

DÉCORMAG

LE
MAGAZINE
QUÉBÉCOIS
DE
DÉCORATION

• DÉCORMAG À BAYE SAINT-PAUL

\$1.00

• L'HABILLAGE DES FENÊTRES

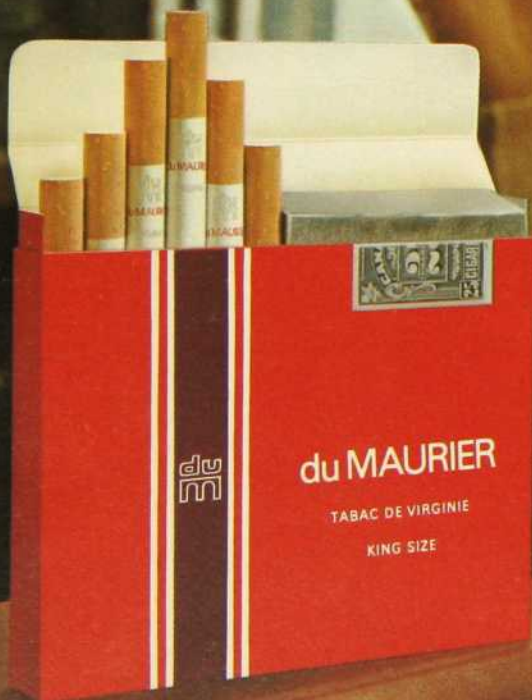
• CHEZ STEPHANE VENNE

• LES PATIOS



JUIN 73 VOL. 1 NO.

11



Un rendez-vous avec Virginie

C'est un rendez-vous avec le goût.
Le goût raffiné de la du Maurier,
de ses fins tabacs de Virginie.

un rendez-vous avec le goût





Une fenêtre habillée de plantes vertes, et voilà un décor un peu exotique, reposant et inusité. Voyez notre article sur l'habillage des fenêtres en page 21. La photo est de Jean Lessard.

LE MAGAZINE QUÉBÉCOIS DE DÉCORATION

TRÉSORS D'AUTREFOIS	2
PROPOS DU MOIS	4
LES BERCEUSES, UNE DÉTENTE AVANT TOUT	6
<i>un petit inventaire de ce que le marché québécois nous offre en fait de berceuses • une course à travers les magasins et un relevé des principaux styles</i>	
LE COURRIER DU LECTEUR	11
ARTISANAT-QUÉBEC	12
LA GUILDE GRAPHIQUE	15
<i>un lieu privilégié où l'on produit, édite et distribue des gravures originales réalisées à l'aide des techniques de l'eau-forte, de la sérigraphie, de la lithographie et du relief</i>	
NOUVELLES DÉCORMAG	17
LES BÂTIMENTS ANCIENS	18
<i>la maison pièce sur pièce (suite)</i>	
L'HABILLAGE DES FENÊTRES	21
<i>quoi utiliser pour chacune des fenêtres de la maison en accord avec les meubles et le décor de la pièce</i>	
LES TRUCS DE PHILIPPE	28
LES PATIOS	29
<i>conseils judicieux et pratiques pour l'orientation et la construction d'un patio • étude des facteurs naturels, plans et matériaux à utiliser, photos et rendus pour vous permettre d'exploiter à fond votre ingéniosité</i>	
CHEZ STÉPHANE VENNE	37
<i>Décormag visite chaque mois l'appartement d'une personnalité artistique, littéraire, sportive ou politique</i>	
À BAIE SAINT-PAUL, P.Q.	41
<i>Décormag continue sa tournée de province. Venez avec nous visiter l'un des plus beaux coins du Québec</i>	
LE MAÎTRE-BRICOLEUR	46
MAGASINAGE	50
<i>des objets à prix modiques dans les boutiques et les grands magasins</i>	
DES CAILLOUX DANS MON JARDIN	52
<i>principes de base pour réussir à faire une jolie rocaille dans son jardin</i>	

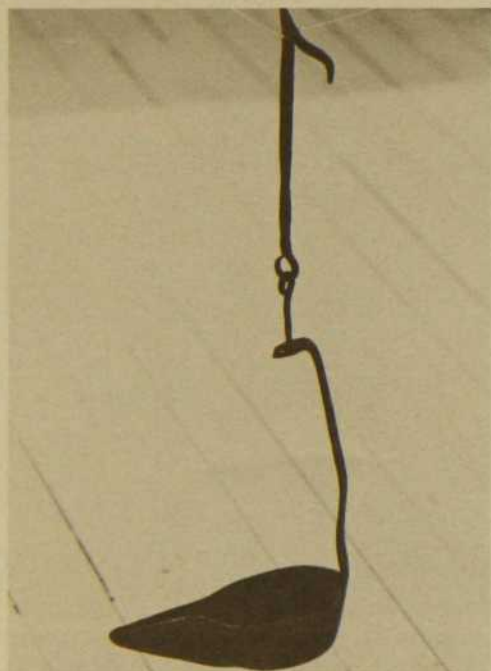
TREASORS D'AUTREFOIS

Nicole Genêt

L'aspect fonctionnel, la simplicité et le goût pour l'ornementation soignée sont autant de qualités qui distinguent le meuble québécois. Le mobilier à l'usage des enfants ne fait point exception à la règle. Celui-ci, muni de six tiroirs, est conçu pour faciliter l'accès aux tout petits afin d'y ranger eux-mêmes leurs vêtements. La commode est également agrémentée d'une traverse inférieure découpée qui la rend encore plus attrayante. Une étonnante pièce de collection dans la catégorie des meubles pour enfants. En bois de pin. Assemblage à chevilles de bois. XIXe siècle. Hauteur, 27". *Martin Antiques, 1874 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.*



Pot à bordure chantournée pour les fleurs ou les plantes. Un article à la fois décoratif et fonctionnel recouvert d'une glaçure orange et brun foncé. Pièce de poterie attribuée aux frères Dion de l'Ancienne Lorette. XIXe siècle. Prix: \$75.00. *Boutique SIRE LE ROY, 89 rue Saint-Paul, Québec.*



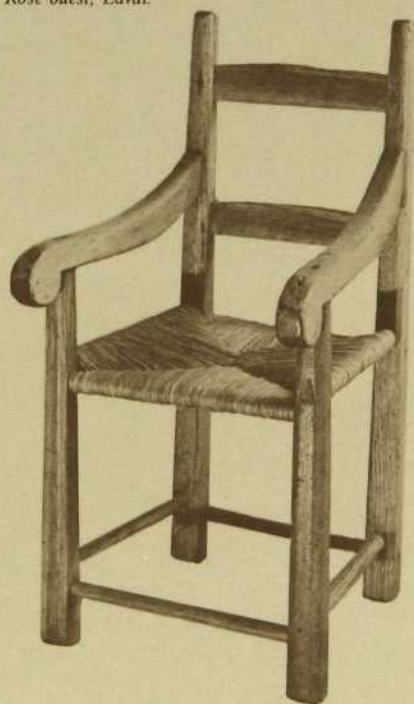
Voici un luminaire d'origine lointaine et qui servait à nos ancêtres pour éclairer la salle commune. Sa forme lui a valu le nom de bec-de-corbeau. Petit godet imitant les lampes gallo-romaines et dans lequel brûlait l'huile animale, il était généralement suspendu à une solive ou encore aux parois de la cheminée. Si cette lampe miniature servait jadis à l'éclairage du pauvre, elle devient aujourd'hui un objet de collection très recherché et par conséquent fort coûteux. XVIIIe ou XIXe siècle. Prix: \$95.00. *Boutique SIRE LE ROY, 89, rue Saint-Paul, Québec.*



Petite jarre à rebord mouluré, avec anse intégrée. Elle est revêtue d'une glaçure vert foncé à l'extérieur et vert pâle à l'intérieur. Cette pièce de poterie ancienne pourrait être d'origine française. Malgré tout, elle n'en demeure pas moins une remarquable pièce de collection. Probablement du XVIIIe siècle. Son prix: \$200.00.

La boutique SIRE LE ROY, 89 rue Saint-Paul, Québec.

Il existe une grande diversité de chaises québécoises sur le marché des antiquaires. Cependant, les fauteuils, fabriqués en moins grande quantité, sont par conséquent plus rares. Voici un magnifique fauteuil d'enfant en bois de merisier. Deux traverses simples ornent son dossier. Les accoudoirs surbaissés se terminent en spirale. Le tressage du siège est récent. XIXe siècle. Prix: environ \$70.00. P. A. Crête, antiquaire, 132 boulevard Sainte-Rose ouest, Laval.

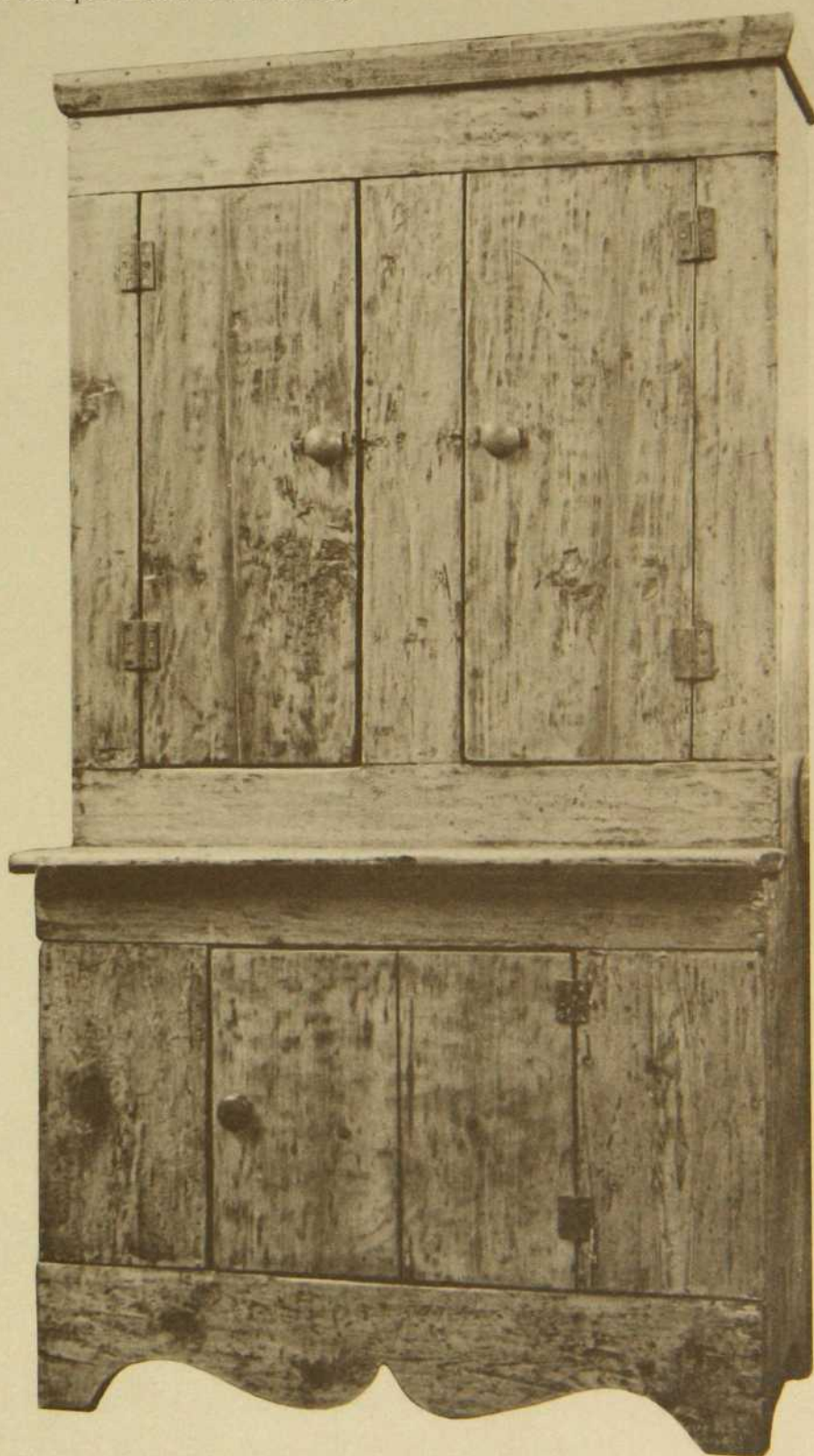


Un bassin en cuivre qui devait certainement ravitailler une famille entière de 10 à 12 enfants. Deux larges poignées latérales facilitent la manipulation de cet énorme chaudron. L'été venu, il faudra prévoir de nombreux bocaux pour conserver les confitures de fruits délicieux cuits dans ce magnifique récipient. XIXe siècle. Boutique SIRE LE ROY, 89 rue Saint-Paul, Québec.



Buffet rustique à deux corps apparents mais conçu d'une seule pièce. Ce meuble, disposé autrefois dans la salle commune, servait à ranger la lingerie, la vaisselle ainsi que les aliments. Son usage remonte au XVIIe siècle. Il est possible de dénicher aujourd'hui chez les antiquaires quelques buffets datant du XIXe siècle; cette pièce de mobilier s'ornait habituellement d'une abondante décoration tels que motifs chantournés,

à losanges, ou à pointes de diamant. Cependant, certains buffets se présentent dépourvus de tout élément décoratif, à l'exception parfois d'une traverse inférieure découpée. Celui-ci, très bien conservé, fait preuve d'une grande simplicité. Les poignées sont récentes. En bois de pin, avec couleur originale. XIXe siècle. Hauteur, 5'9". Prix: environ \$350.00 Martin Antiques, 1874 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.





propos du mois

Ginette Gadoury

On a passé l'hiver entre les quatre murs de la maison. On y était bien au chaud. On s'est bien installé à l'abri des intempéries.

Le printemps est venu et on a senti le besoin de s'étirer un peu. On a dégagé portes et fenêtres, on s'est collé le nez à la vitre, on a regardé autour de soi la nature qui ressuscitait et on a eu envie de faire de même.

Puis, avec le beau temps, la maison s'est ouverte. Elle a maintenant une pièce de plus: le jardin, ou le balcon, selon le cas.

Cette nouvelle «pièce», il faut en prévoir l'aménagement. Pourquoi ne pas profiter de la belle saison pour y vivre vraiment, pour y établir ses quartiers d'été? Patio, piscines, seront des attraits irrésistibles, mais non à la portée de tous. Cependant, des arbres et des fleurs, en plus de réjouir l'œil, fourniront au jardinier amateur des heures d'un travail agréable. Et pourquoi pas un potager? Permettre à la nature qui nous environne, non seulement d'être jolie, mais aussi utile. L'été est si court, il ne faut en gaspiller aucun moment. Passons-le dehors. Meublons le jardin

pour pouvoir y manger, y recevoir les amis, et même y dormir, pourquoi pas?

Mais le jardin est parfois bien petit. Souvent il se limite aux quelques pieds carrés d'un balcon qui surplombe une rue grise et tapageuse. Qu'à cela ne tienne! En été un balcon se transforme; boîtes à fleurs, plantes grimpantes, potager de fines herbes. Des meubles, petits et légers, vous permettront d'y manger et d'y passer d'agréables soirées. Souvent protégé des intempéries par le balcon supérieur ou par un auvent, il est une retraite incomparable, même les jours de pluie.

Pendant les beaux jours, faites de votre maison de ville ou de votre appartement, un chalet d'été. Allégez la décoration, fleurissez les différentes pièces, laissez entrer la lumière et multipliez-la.

Faites de votre jardin ou de votre balcon une oasis de fraîcheur et de couleurs. Meublez-le, fleurissez-le, et la nature se chargera du reste.

Attention! La grande solde annuelle de soleil aura lieu durant les prochains mois. Ne la manquez pas!

DÉCORMAG®

Les publications histart inc.
181 est, rue saint-paul
Vieux-Montréal
866-9894

le directeur de la publication:
Ginette Gadoury
assistante à la promotion:
Denise Goyer
assistante à la rédaction:
Claude Béland

RÉDACTION

chargée de la rédaction:
Françoise Pitt

comité de rédaction:

Jacques Daoust	Anne-Marie Filteau
Jacques Corriveau	Alain Dardenne
Alain Picard	Pierre Godsey
Marc Drouin	Marie-Paule Duchesne
Laurentin Lévesque	Yves Laframboise
Gilles Martin	

RÉALISATION GRAPHIQUE

directeur artistique:
Michel Gagnon
graphiste-concepteur:
Melvyn Mallet

PHOTOGRAPHIE

directeur de la photographie:
Jean Lessard

ADMINISTRATION

directeur administratif:
Richard Gadoury
service d'abonnement:
Suzanne Boisvert
réceptionniste:
Jacqueline Leroux

PUBLICITÉ

directeur de la publicité:
Laurent Prud'Homme
représentante publicitaire:
Françoise Demay
relations publiques:
Alain Roger
promotions spéciales:
Fernand Gadoury
publicité nationale pour le
Québec et l'est du Canada:
Jacques Lauzon et Ass. Ltée

SERVICES TECHNIQUES

Photo-composition:
Ateliers des Sourds (Mtl) Inc.
Séparation des couleurs, assemblage de
films et plaques offset: Qualith Inc.
Imprimé par Ross-Ellis Limitée.
Distribué par Les Distributions Eclair

Magazine mensuel.

Le numéro: \$1.00, un an: \$10.00
à l'étranger: \$15.00. Par avion: \$20.00
Courrier de deuxième classe. Numéro de
permis: 2911. Pour tous
renseignements concernant abonnements,
changement d'adresse, publicité locale,
écriture ou téléphoner à Décormag
selon les indications suivantes:
Magazine Décormag, 181 est, rue Saint-Paul,
Vieux-Montréal, tél. 866-9894
Les textes publiés dans Décormag
sont originaux et exclusifs au magazine.
Tous droits de traduction et de reproduction
réservés. Le magazine ne s'engage pas
à retourner les textes non sollicités
et les prix indiqués dans les différents
articles sont sujets à changement.
Décormag a été fondé en 1972
Dépôt légal: 3^e semestre 1972
Bibliothèque Nationale du Québec
Bibliothèque Nationale du Canada



VOTRE SPÉCIALISTE DU MEUBLE MODERNE

mobilia
UN GROUPE DE MAGASINS À VOTRE SERVICE

1329 avenue Greene, Westmount Montréal/932-5605
7815 les Galeries d'Anjou/353-5710
183-A boul. Hymus, Pointe-Claire 730,/695-2701

Lorsque l'on me parle de ma grand-tante Anna, je me revois pirate de cinq ans dans son boudoir un peu fané. C'était une pièce étrange, envahissante, meublée de ses innombrables souvenirs de voyage, où tous les éléments disparates convergeaient et tendaient vers un fauteuil berceur qui se voulait d'inspiration chinoise. Curieux objet en vérité, tout de bois laqué rouge et noir, qui grinçait plus qu'il ne berçait. J'y faisais de longues randonnées certains dimanches après-midi quand le mauvais temps nous empêchait de suivre ma tante au jardin. Les conversations des grandes personnes ronflaient doucement comme un bruit de moteur et moi je voyageais.

Les nouvelles se répandent vite dans ma famille. Quand Décormag me proposa de rédiger quelques lignes sur les berceuses, la première personne instruite de la chose fut grand-tante Anna.

—Qu'est-ce que j'apprends? s'écria-t-elle lorsqu'elle m'eut rejoint au téléphone. Tu dois faire la chasse aux berceuses dans les magasins?

—Oui, lui expliquais-je, histoire de savoir ce qu'on y trouve présentement.

—Parfait. Quand commences-tu?

—Demain, lui répondis-je avec méfiance.

—Viens me chercher. Ton heure est la mienne. Cette affaire m'intéresse. J'en ai vu bercer plus d'un dans ma vie, je pourrai te donner quelques petits conseils.

Je demeurai interdit. A quoi bon lui expliquer que cette course dans les magasins n'était guère l'affaire d'une femme de plus de quatre-vingts ans. Je ne voulais pas envenimer les choses, et puis sa proposition m'amusait. Tout ce que je risquais, c'était de glaner quelque anecdote de son cru. Je la retrouvai donc le lendemain, inchangée, toujours affairée et en instance de départ.

Un ascenseur, un rayon de meubles contemporains, quelques lampes et nous étions devant nos premiers sujets.

—Ah, fit grand-tante Anna. Voici la "Boston". Remarque cette allure!

Elle ponctua sa phrase d'un coup de canne.

—Admire ce caractère très Nouvelle-Angleterre, poursuivit-elle. D'ailleurs on dit généralement que la berceuse est une invention Yankee. Je leur passe ça. La *Boston* avec son siège épais et bas, son dossier élané à barreaux tournés et son appui-tête élevé, peut être considérée comme l'ancêtre de tous les fauteuils berceurs, même ceux du Québec. Au siècle dernier, il y avait une variété infinie de chaises *Boston*. Mes parents en avaient toute une collection sur leur galerie et le soir, après souper, nous avions plaisir à discuter de choses et d'autres en nous berçant. Tu sais, la berceuse c'est une détente avant tout. Le style du fauteuil n'est qu'une question de goût.

Et voilà tante Anna en orbite. Ce jour-là, j'ai croisé avec elle toute une série de fauteuils ravissants. Il y avait cette énorme chaise canadienne dite "Louis Cyr" aux impressionnants barreaux tournés, qu'on retrouve avec un siège de nerfs de boeuf ou de lattes de bois. La compagnie type de nos vérandas.

La séduisante "Governor Bradford" est reconnaissable à ses accoudoirs formés d'une seule pièce de bois tournée, circulant derrière le dossier. Et que dire de la magnifique "Bentwood" qui connaît depuis quelque temps un regain de popularité. Très "fin de siècle", romantique par l'élégance de ses volutes et de ses courbes, son succès actuel n'est peut-être pas étranger à l'impact du film "Mort à Venise" où Visconti nous l'impose dans une gamme de couleurs très variées.

Les meubles de style colonial sont riches en fauteuils pivotants et berceurs. Le très beau "Cape Cod rocker" plaira à ceux qui aiment les meubles chauds. Il est recouvert d'un tissu à jupe qui dissimule le piètement et les patins quand il y en a. Il peut donner à une pièce une tonalité très intime. Près d'une che-

minée, il prendra un cachet assez spécial.

—Il y en a pour tous les goûts! me dit grand-tante Anna en examinant une balançoire suspendue en rotin. Tu devrais considérer ceci comme une pièce de fantaisie pour ton article. Je la trouve charmante!

Dans la fantaisie il y a également pour les avant-gardistes et les friands de curiosités un énorme coquillage de peluche beige dans lequel vous vous perdrez. On peut s'y étendre ou s'y asseoir. Le moindre mouvement provoque un balancement.

—Il y a place pour deux! remarque tante Anna. Quand on en a assez du lit d'eau...

Dans une boutique d'antiquités au nom très beau de "Au temps jadis" nous avons trouvé plusieurs anciennes berceuses canadiennes en bois de pin, de facture artisanale, il va sans dire. On ne vantera jamais assez la chaleur blonde qui se dégage du pin. Ces chaises sont magnifiques et les prix sont très abordables. Puisque nous parlons de prix, je vous signale que les berceuses à bon marché sont très difficiles à trouver. Bien souvent les chaises anciennes sont moins chères que les neuves. C'est paradoxal.

Le rotin et le bambou se marient très bien et nous offrent des berceuses moins coûteuses, très esthétiques et souvent bien amusantes. En cherchant un peu, vous en trouverez plusieurs modèles.

—J'ai peur que tu n'aies un embarras de choix terrible, fit ma tante sur un ton confidentiel. Que vas-tu-bien pouvoir écrire sur tout ça!

—Je n'en sais rien encore, lui répondis-je.

—Ne vas surtout pas répandre mes commentaires. Je détesterais que tu parles de moi dans ton article.

—Je m'en garderais bien!

—Parfait alors, reprit-elle. Viens un peu par ici. Ne crois-tu pas que cette chaise ferait une photo admirable?

Texte de
Michel Jean Godin

Photos de
André Cornélius

LA BERCEUSE, UNE DÉTENTE AVANT TOUT.

1

Ancienne berceuse d'enfant, d'esprit "Louis Cyr", Au Temps Jadis, \$50.00.

2

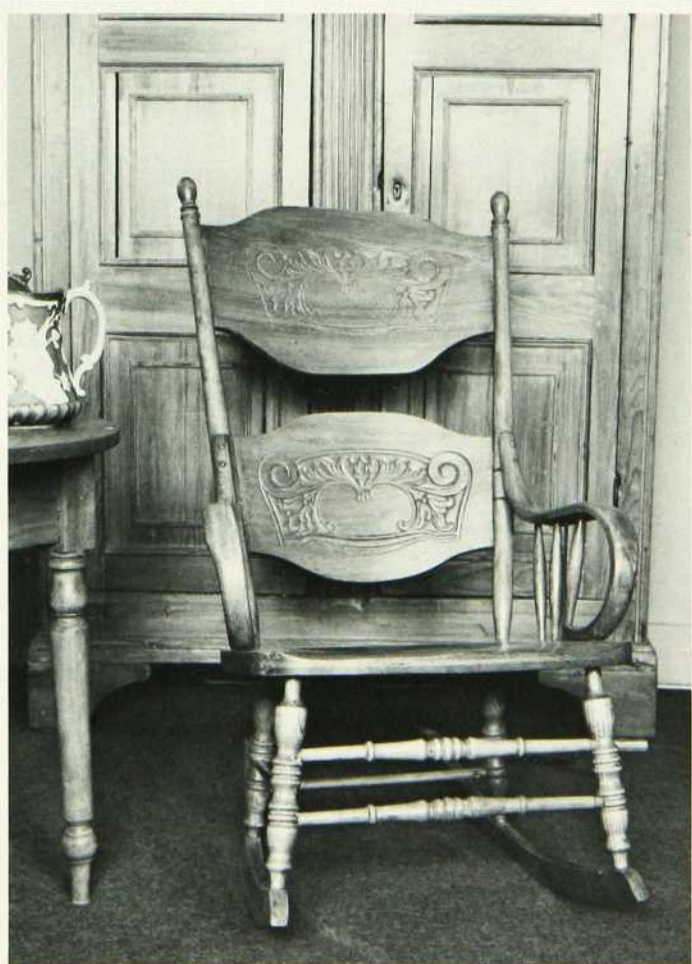
Berceuse ancienne, de style "Boston", Au Temps Jadis, \$65.00.

3

Berceuse ancienne en pin, Au Temps Jadis, \$60.00.



1



2



3



distributions

dqpb

salle de montre
à Montréal
43 rue Dieppe c.p. 261
Place Bonaventure
Montréal 114, Québec
866-1671 (514)

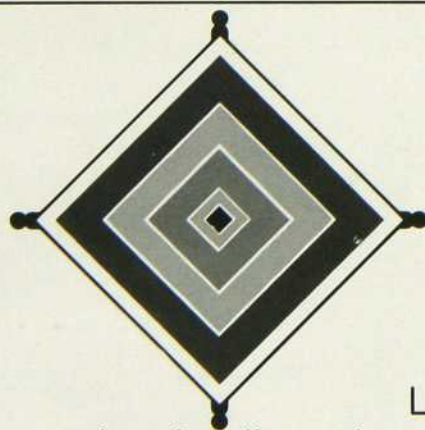
salle de montre
à Québec
1, rue Hamel
Québec 4, Québec
692-1325 (418)

écrire ou téléphoner
pour recevoir la liste
des dépositaires
des produits d. q. b.

lampe exclusive boule

flexible en métal chromé avec
ampoule ronde G40 à une extrémité
et une ampoule incandescente
dirigeable à l'autre extrémité.

design de JEAN-MARC HAMEL



oeil de dieu

huguette brunet

pièce artisanale originale en
laine montée sur des baguettes
de bois qui forment une croisée.

Les pièces peuvent être obtenues
dans les dimensions suivantes—12" 18" 24" 30" 36" 48"

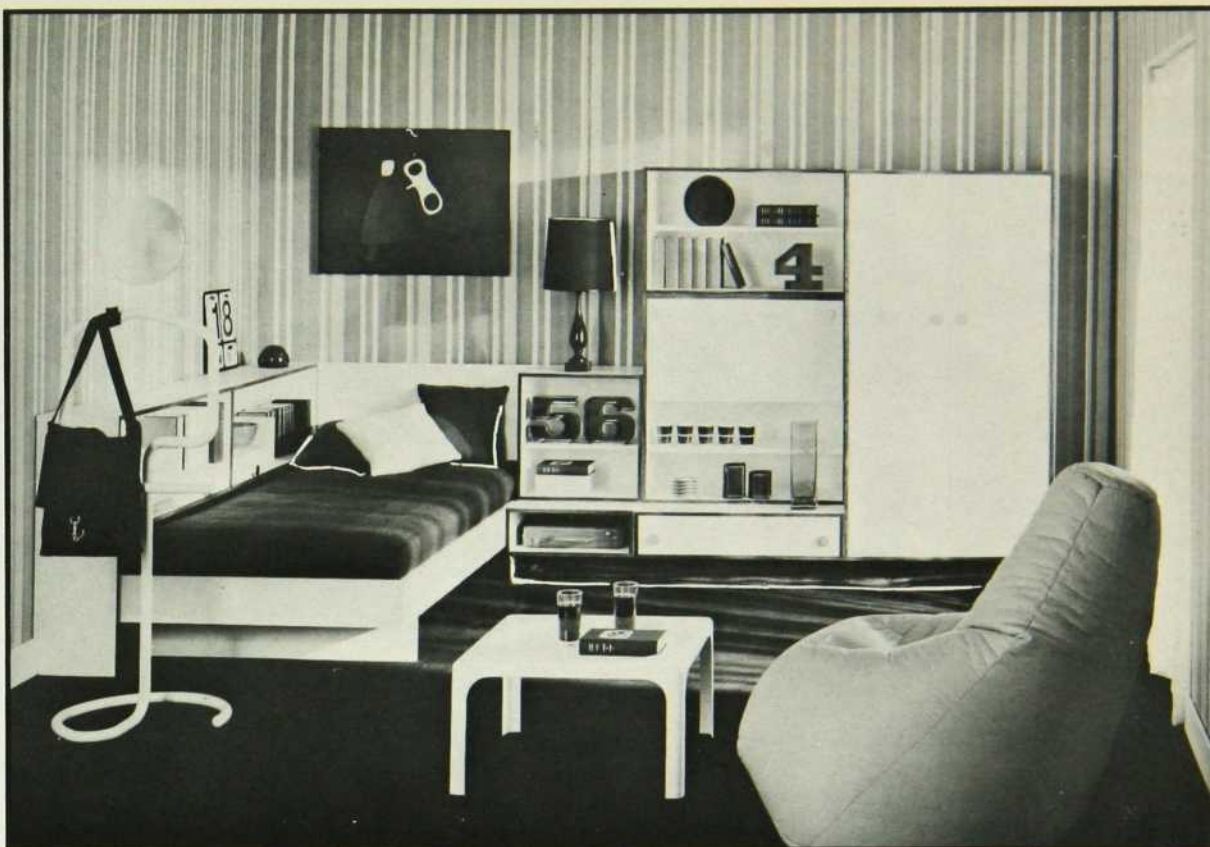
Les motifs et les couleurs varient d'une pièce à l'autre, chaque
pièce est unique. On y rencontre des bandes larges ou étroites, des
couleurs qui se fondent ou qui sont très contrastées.

en vente à la Boutique MON PAYS
1393 rue Sainte Catherine ouest à Montréal
téléphone 288-4622

ainsi que dans le Vieux Montréal au
181 rue Saint Paul est
téléphone 866-9894

Qu'est-ce que le catalogue ROCHE-BOBOIS?
La somme de 116 pages à consulter, 376 photos couleurs à examiner, 3207 articles à découvrir, 553 croquis pour vous documenter.

En vente à notre magasin, \$3.00



**ROCHE
BOBOIS**

l'art de vivre en beauté!

N.G. VALIQUETTE LTÉE. 510 Ste-Catherine EST, MTL. 842-8811
GALERIE DU MEUBLE 16 RUE COURCELETTE QUÉ. 681-4101



UNE FENETRE, UN SOURIRE

Stripe, le store que votre fenêtre attendait. Sur une base 100% fibre de verre, nous avons ajouté une feuille d'aluminium qui coupe la lumière, une isolation spéciale "Thermoban" et une surface de vinyle facile à nettoyer.

Stripe est pour ainsi dire à l'épreuve de la lumière, du feu et de la poussière. Offert en 3 couleurs éclatantes, tout un choix de styles de franges, toutes les largeurs jusqu'à 72 po. Vous trouverez Stripe et toute la lumineuse collection de stores Draco dans tous les bons magasins.

605 BOUL. IBERVILLE, C.P. 130,
REPENTIGNY, QUÉBEC.
TEL: 581-6600

draco



1

Petite berceuse pliante, d'esprit victorien, Eaton's, \$69.00.

2

"Cape Cod rocker", La Baie, \$199.95.

3

"Governor Bradford rocker", Eaton's, \$108.50.

1



2



3

1

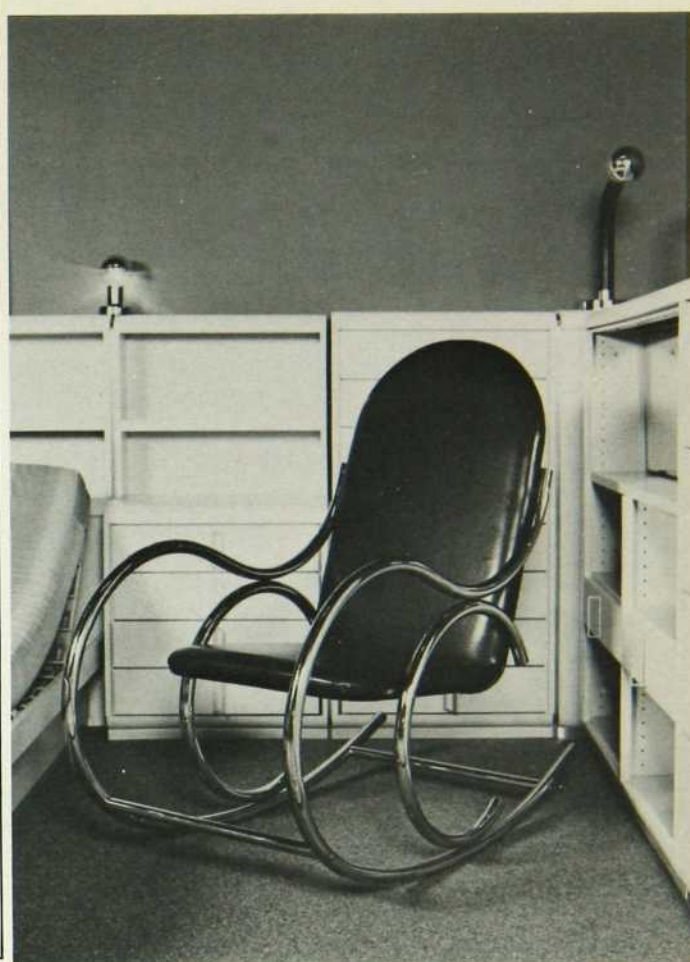
Berceuse en chrome et en vinyle,
Mobilia, \$199.00.

2

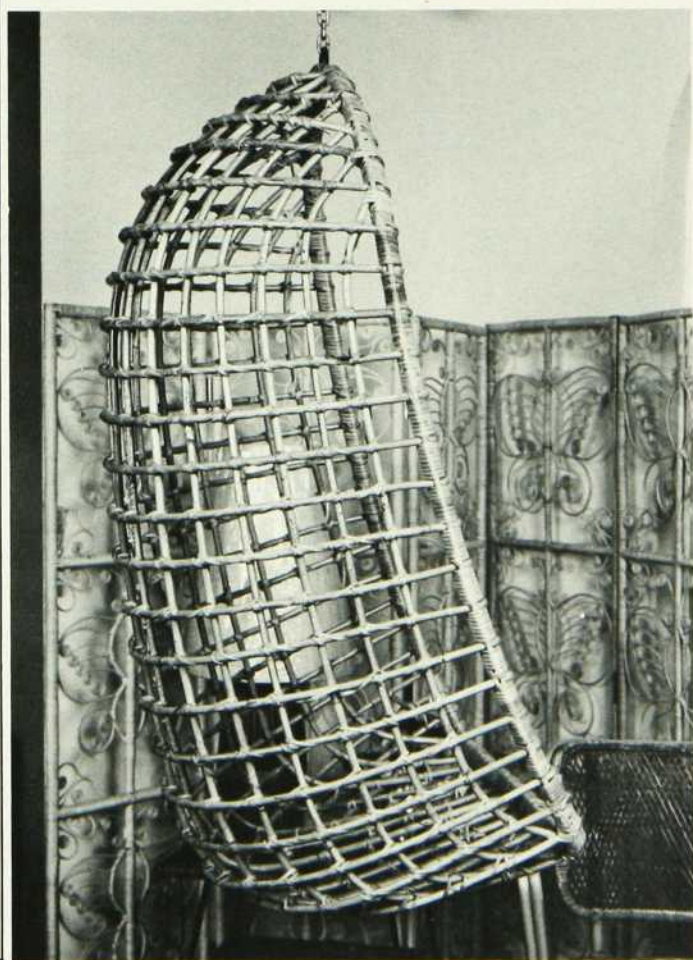
Balancoire de rotin, La Baie, \$69.50.

3

Yougoslave contemporaine, Cargo-
Canada, \$44.99.



1



2



3

* artisanat-Québec

Texte de Cyril Simard, architecte

Dans un contexte nouveau, quelques produits de la région du Bas Saint-Laurent, de la Gaspésie et de leur CREA.

Au premier plan, un bateau de bois de Port Daniel, un homard tricoté de Bonaventure; sur le lit une courtépointe de Bonaventure et des taies d'oreillers de Pointe-Frégate. Pour garnir ce lit, des mini-coussins, un chat et un papillon de Mont-Joli, deux coussins poissons «plie» de Bonaventure, deux poupées folles, la bleue de Paspébiac et la rayée de Rivière du Loup. Au pied du lit, des pantoufles en corde tressée des Îles de la Madeleine. Au mur, deux sérigraphies de Jean-Marc Forest de Bonaventure. Sur les cubes jaunes, une sculpture de bois de Causapscal et de jolis petits oiseaux de bois sculpté et peint de Matane-Madeleine. Sur les tablettes, un ensemble: chandail, moufles (mitaines), tuque, bas et foulard de Mont-Joli. Juste à côté des cubes, un crabe et un homard en feutrine de Bonaventure. N'oublions pas la peinture à l'aiguille des Îles de la Madeleine. Au mur de la commode, un sac à main en tapisserie et des mitaines-marionnettes en forme de zèbre venant de Trois-Pistoles. Sur la commode, les fleurs séchées de Causapscal et celles en coquillages des Îles de la Madeleine dans une tasse en bois de Causapscal. On y trouve aussi les quatre pêcheurs qui font la ronde et les coccinelles en galet de Paspébiac. Au plafond, un mobile de petits oiseaux venant de Bonaventure et dans le coin un gros berlingot rouge, blanc et noir.

La réalisation de cette photo a été rendue possible grâce à la collaboration de Philippe Roy.

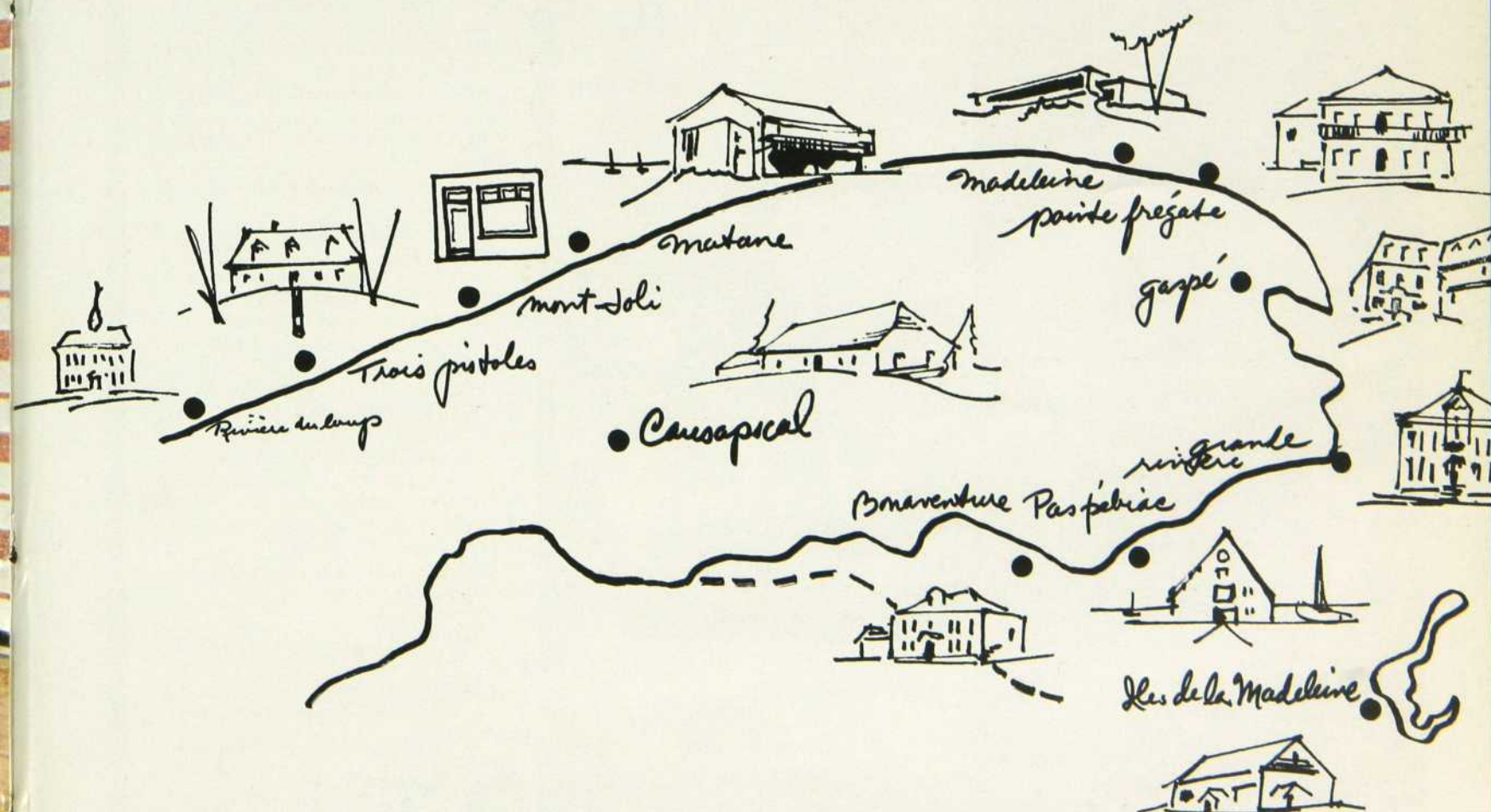


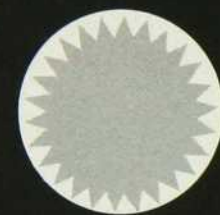
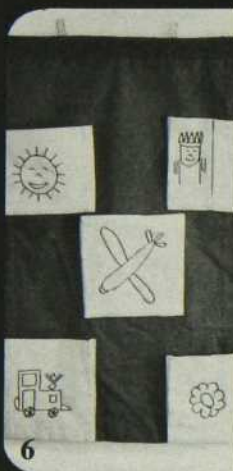
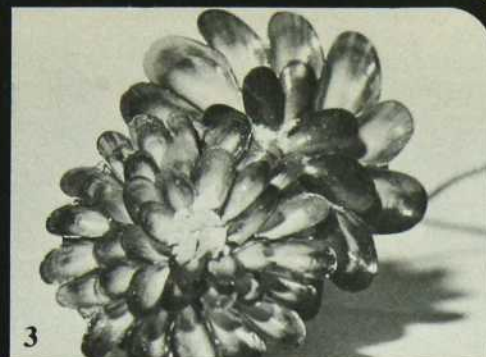
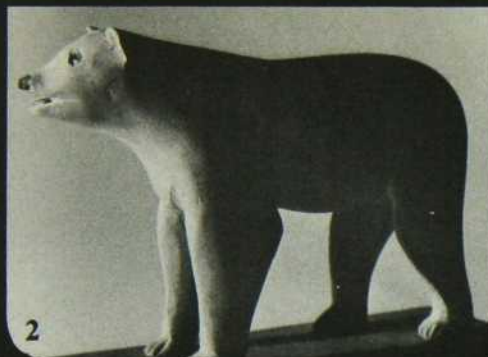
Vous irez faire le tour de la Gaspésie cet été. Eh bien! Vous y trouverez cette année des souvenirs et des produits créés et réalisés par les Gaspésiens. Fini le temps de la camelote importée; les Gaspésiens ont décidé d'y voir et avec la collaboration de la Centrale d'Artisanat du Québec, ils ont réussi ce tour de force en un an: se doter d'une bonne douzaine de centres de production appelés CREA (Création, Recherche, Éducation, Atelier). Ces centres sont ouverts à tous les touristes qui veulent retrouver sur place la saveur et le typisme de la production artisanale locale, et cela dans des environnements taillés à même l'histoire régionale.

Vous y trouverez des souvenirs intéressants, des productions nouvelles, vous y rencontrerez des artisans au travail... et mangerez peut-être de la confiture de fraises des champs, des pâtés de foie de morue «faits maison», des pains de ménage, etc... Et pendant que les hommes iront à la pêche, vous apprendrez que les pêcheurs de

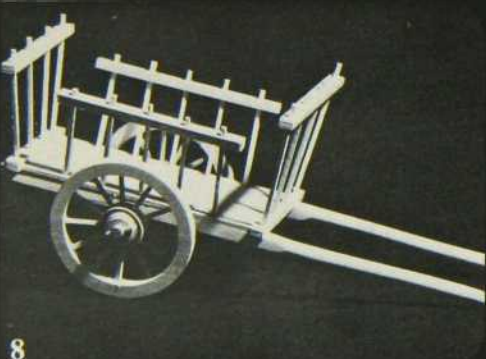
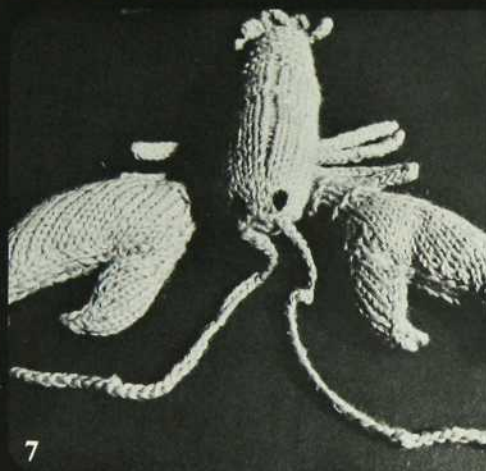
la Gaspésie avaient découvert le «macramé» dans la confection de leurs filets il y a bien longtemps.

Et en passant, n'oubliez pas de saluer Edith Martin à Trois-Pistoles, Enid Sharon Legros à Paspébiac, nos amis indiens à Maria, l'homme aux coquillages (monsieur Cullen) à Carleton, les dames de Rivière au Renard, dites aussi bonjour au Père Boutin à Mont-Joli. Allez vous promener dans les jardins du Domaine Redford, manger du saumon à Matane, camper au Parc Forillon, vous baigner à Haldimand, visiter le musée de Bonaventure. Si vous avez du temps, allez aux Îles de la Madeleine, il y a un musée maritime, des belles plages et une bière bien spéciale. Vous pourrez aussi arrêter au Musée de Rimouski, au Club Matamajaw à Causapsal, ramasser des cailloux «design» à l'Anse au Griffon, vous balader sur le banc de Paspébiac, arrêter à Percé (c'est plein de Montréalais), voir la pisciculture à Madeleine; il y a aussi les parcs provinciaux. Si vous manquez d'informations, arrêtez au CREA et demandez. BON VOYAGE.





crea



Ces produits créés par les artisans de la région du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, portent le sceau de qualité CREA

1. CREA Trois-Pistoles • mitaines ou marionnettes de laine modèle "zèbre" \$7.50
2. CREA Causapscal • ours de bois sculpté — 8" de longueur \$25.00
3. CREA Cap-aux-Meules (Iles de la Madeleine) • fleurs de coquillages \$2.00 l'unité
4. CREA Trois-Pistoles • sac à main de laine \$18.00
5. CREA Rivière-du-Loup • poupée de coton bourré \$4.00
6. CREA Mont-Joli • Vide-poches — à motifs brodés \$12.00
7. CREA Bonaventure • Homard tricoté en laine — 10" de longueur \$8.00
8. CREA Grande-Rivière • Brouette miniature en bois — 8" de long. \$7.50
9. CREA Matane-Madeleine • Oiseaux en bois sculpté peints à la main 5" de long. \$4.95
10. CREA Pointe-Frégate • taies d'oreillers garnies de pommes \$16.00 la paire
11. ENID-SHARON LEGROS Paspébiac • bague de porcelaine, petit coffre de porcelaine entre \$10.00 - \$20.00
12. CREA Paspébiac • 4 pêcheurs en feutre d'une hauteur de 7" — \$5.75
13. CREA Paspébiac • Coccinelles peintes à la main sur des galets petites: .75 grosses: \$1.25
14. CREA GASPÉ • Poignées et petit sac \$3.25
15. CREA Cap-aux-Meules (Iles de la Madeleine) • Peinture à l'aiguille typique de la région \$30.00



la centrale d'artisanat du Québec

1450 rue St-Denis
1474 rue Peel
2020 rue Université
Centre d'achats Place Laurier Québec

Montréal
Montréal
Montréal
Montréal

la guilde graphique

Texte de Francine Moreau

Photos de André Cornellier

Il existe des lieux privilégiés.

Quand on y entre, on ressent, fort comme un coup sur la tête, la puissance insaisissable de quelque chose d'heureux, d'essentiellement harmonieux.

Quand on s'approche un peu plus, les choses se précisent, perdent de leur éclat aveuglant qui était un reste du tourbillon de la rue, du dehors.

C'est donc dans une atmosphère de rires, de bien-être, de musique et de patience qu'on découvre des gravures belles ou intrigantes, douces ou rebelles, travaillées à même les creux de l'humour, de l'inquiétude ou de la recherche, mais toutes empreintes d'un grand souffle d'amour pour le métier.

La **Guilde graphique**, située au 4677 de la rue Saint-Denis, à Montréal, est un de ces lieux privilégiés. Galerie d'exposition et atelier adjacent posent concrètement le double objectif de l'organisme: produire et **éditer** des gravures originales issues de divers procédés* et **distribuer les œuvres**, les montrer en expositions, les présenter dans le plus grand nombre possible de lieux et milieux différents.

Telle qu'elle est actuellement, la Guilde graphique regroupe deux aspects de la production artistique, soit la création proprement dite et tout le côté de la distribution, de l'édition, de l'administration. Chaque année, une trentaine de peintres-graveurs travaillent dans l'atelier doté d'un équipement complet, de presses collectionnées au Québec et en Europe par Richard Lacroix, celui-là même qui a été à l'origine de la Guilde et qui encore aujourd'hui lui apporte son souffle.

Les peintres-graveurs y travaillent librement: ils n'y reçoivent pas de cours mais poussent dans le sens de la recherche, de l'expérience.

Du côté de l'édition, on veille à publier ces gravures, à les conserver en lieu sûr et en bon ordre, à les proposer à des architectes, des décorateurs ou des marchands de meubles, et à les distribuer dans les lieux publics et les galeries d'art. L'œuvre fait ainsi l'objet d'une certaine publicité. On lui apporte donc l'«autre» élément essentiel à la vie de l'œuvre d'art: celui d'être vue, sentie, apprivoisée.

Comme tout organisme sérieux, la Guilde a sa petite politique que l'on peut résumer en deux points essentiels: garantir l'originalité de l'œuvre d'art et vendre à des prix raisonnables, c'est-à-dire qui permettent de couvrir au moins les frais de production.



Sérigraphie:

Faire passer l'encre à travers une forme découpée et collée sur un écran de soie.

Eau-forte:

Gravure sur plaque de cuivre ou de métal; creuser et marquer le métal pour que les creux retiennent l'encre déposée ensuite.

Lithographie:

Du grec «lithos» qui signifie «pierre» — son principe se fonde sur l'antagonisme qui existe entre l'eau et les matières grasses.

Relief:

Gravure sur bois, linoléum, ou autres matériaux comme le plexiglas.

Ainsi, pour une somme allant de \$20 à \$100 et «quelques», vous pouvez acquérir une gravure authentique, qui porte en elle toute l'intensité et la chaleur d'une œuvre produite par «quelqu'un», et non pas par une machine, qui a été travaillée à même la patience de l'artiste.

La popularité de la gravure, quelle que soit la technique employée, va s'accroissant avec le temps, et, selon Richard Lacroix, connaîtra un véritable «boum» d'ici cinq ou six ans. Il attribue cet engouement à la beauté et à la *sympathie* que dégage une gravure, au fait que de plus en plus les gens ont envie de beau, et au bas prix auquel on peut vendre les œuvres d'art quand on refuse de les soumettre à la spéculation.

Poussez la curiosité jusqu'à la Guilde, dont la petite salle d'exposition est ouverte du lundi au vendredi de neuf heures à dix-sept heures. Vous pourrez y faire connaissance avec un peu de ce que nous sommes actuellement au Québec. Vous pourrez vous familiariser avec des techniques d'art qui, en somme, n'ont rien de très mythiques... Mais surtout, vous pourrez voir et *ressentir* des œuvres sérieuses ou farfelues, inquiétantes ou bien douces, qui jouent tantôt sur les courbes, tantôt sur les parallèles vibrantes, qui racontent des histoires ou qui sont un mode d'être particulier à un moment. Vous pourrez voir, toute hiérarchie abolie, des noms prestigieux voisiner d'autres noms un peu moins connus: Lacroix, Pellan, Nadeau, Bruneau, Gécin, McLaren, Tousignant, Trêze et combien d'autres, pour qui la gravure a marqué une étape heureuse et féconde.



La sérigraphie

On peut découper un film spécial qui, une fois collé sur la soie, empêchera l'encre de traverser l'écran. La partie découpée et enlevée du film laissera passer l'encre. On peut également employer des corps gras, crayons de cire ou liquide gras. Une couche de colle protectrice est appliquée autour du corps gras.



Les procédés photographiques sont aussi utilisés pour brûler un film positif qui sera ensuite collé à la soie. Chaque couleur nécessite une impression différente; la soie peut être lavée et ré-utilisée.



La couleur est appliquée uniformément à l'aide d'une raclette de caoutchouc, le cadre qui supporte la soie étant fixé solidement sur la table à impression. L'impression se fait à sec, et les différentes encres employées sont superposées, soit par transparence, soit de façon opaque, selon le dessin désiré.

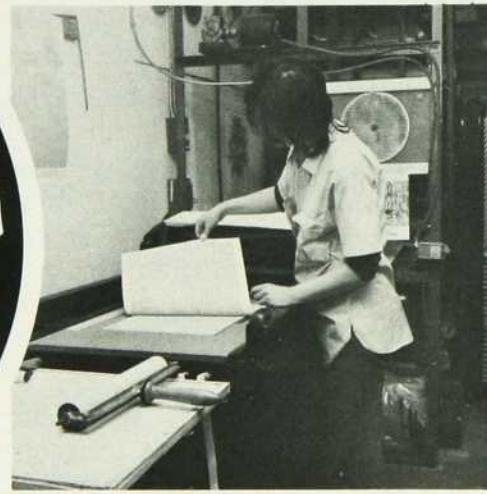
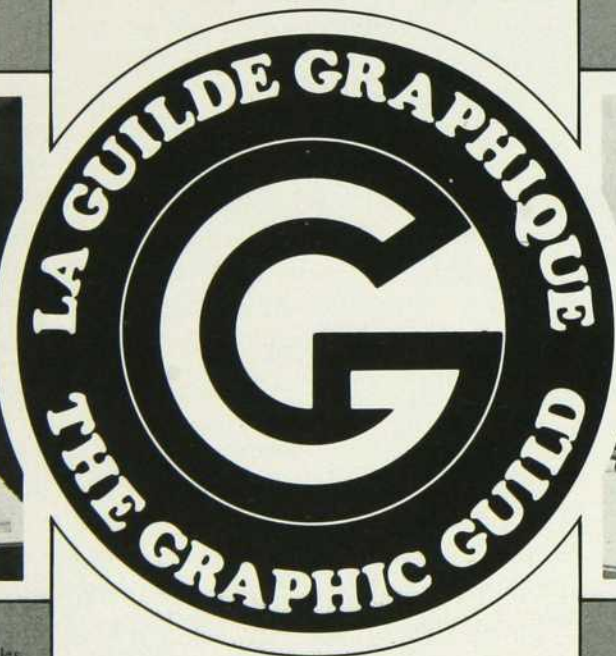


Le relief

A l'aide de canifs, couteaux ou gouges, les parties inutiles du matériau utilisé sont enlevées pour laisser en relief le dessin qui sera imprimé. L'encre de gravure ou d'imprimerie employée est constituée de pigments, d'un vernis et d'huile de lin. Pour appliquer la couleur, on utilise un rouleau dur, couvert d'une égale couche d'encre qui touche seulement les parties en relief.

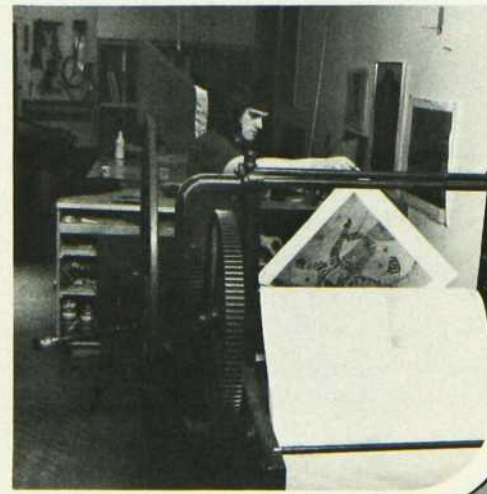
L'eau-forte

La plaque ayant été protégée par un vernis, on dessine directement à l'aide de burins, d'aiguilles ou de grattoirs métalliques; le dessin découvrant ainsi les parties du métal qu'on voudra exposer à l'acide.



La plaque encrée est déposée sur le lit de la presse; le papier utilisé peut être légèrement humidifié selon l'impression désirée. La plaque et le papier sont ensuite passés sous pression égale; la presse est actionnée à la main et chaque couleur nécessite un nouveau passage.

La plaque encrée est posée sur la presse; on y dépose le papier, préalablement humidifié afin d'ajouter à son élasticité. La pression égale est amortie par des feutres. L'épreuve sera ensuite séchée à plat, légèrement pressée, afin que l'image imprimée et le papier gardent leur forme.



nouvelles

Texte de Françoise Pitt

Une exposition à ne pas manquer

Galerie de la S.A.P.Q. (Société des artistes professionnels du Québec)
411 rue Saint-Nicolas
Vieux-Montréal

jusqu'au 9 juin, un heureux tandem:
des laques de Roxane et des dessins à
l'encre de Chine de Marie-Hélène Gascon.

Roxane est une des rares artistes qui se servent de la technique de la laque comme moyen d'expression et non pas comme un métier artisanal voué à la restauration ou à la copie d'anciens meubles laqués. Ses oeuvres sont une version moderne de la technique orientale des laques, technique qui a su évoluer grâce aux produits actuels.

Soutenue généralement par du bois, l'oeuvre est une succession de couches de laque superposées et poncées avec utilisation de feuilles d'or et d'argent attaquées avec des acides. Le fini lisse et brillant est obtenu par des vernis et des patines poncés, polis et lustrés.

Il est pour le moins étonnant de voir une frêle jeune femme comme Roxane s'adonner à un art aussi difficile. Je l'ai interrogée là-dessus.

— "C'est le côté mystérieux et minutieux de cet art qui m'a d'abord attirée. J'étais à l'Ecole des Beaux-Arts à Paris où l'atelier de laque m'apparaissait comme le plus mystérieux de l'école: la porte était toujours fermée (j'ai compris plus tard pourquoi). Deux professeurs de cet atelier m'ont alors communiqué leur passion. Ça n'a pas été facile. Tout est tellement long et compliqué quand on parle de laque: le travail du bois, la technique de la dorure, l'usage des patines et des vernis... On doit couper, poncer, lustrer, plâtrer, polir, limer, oxyder. Au moment de passer une mixtion à dorer ou de vernis et patines, il faut tout humidifier autour de soi et sur soi, mouiller les cheveux, etc., pour empêcher que la poussière ne se dépose sur la laque (voilà pourquoi on ferme les portes). C'est un travail de patience, de Chinois, c'est le cas de le dire. Pour un panneau normal, il faut de 1 mois et demi à deux mois de travail; pour un panneau couvrant un

grand mur, il faut compter au moins trois mois."

Roxane m'a aussi donné une petite idée de ce qu'était ce travail dans les temps reculés des dynasties chinoises. La matière résineuse qui exsude de l'arbre "rhusfunigeras" est transparente. Quand les Chinois voulaient en faire une laque noire — on l'obtient par oxydation au contact d'un objet de fer — il fallait tourner la résine huit jours dans un sens et huit jours dans l'autre. Les patines de feuilles d'or, ils les faisaient avec des étamines de fleurs de pavot. Les pinceaux pour appliquer la laque étaient des cheveux de femme collés avec de la colle de peau de lapin entre deux planchettes de bois.

Les dessins de Marie-Hélène Gascon sont colorés, visuels et très graphiques. Un éclatement de couleurs issu d'un séjour à Paris: à voir cette ville grise et toute en demi-teintes, elle a senti le besoin de faire éclater formes et couleurs. Ses merveilleux dessins semblent sortir tout droit d'un conte féerique.

Marie-Hélène et Roxane se connaissent depuis deux ans, travaillent beaucoup en équipe, mais c'est la première fois qu'elles exposent ensemble.

Croyez-m'en, vous ne regretterez pas d'avoir poussé une petite pointe dans le Vieux-Montréal pour aller admirer ces laques et ces dessins.

Le Vieux-Laprairie en fête

Les 23 et 24 juin, tout Laprairie fêtera son quartier historique. Pour la deuxième année d'affilée, la Société historique de l'endroit organise ces fêtes dans le but précis de mettre en valeur la restauration du Vieux-Laprairie. L'année dernière, plus de dix mille personnes ont participé à ce carnaval de deux jours pendant lesquels on ferme à toute circulation automobile le secteur en liesse.

Danses populaires, spectacles à tous les coins de rues (avec orchestre, s'il-vous-plaît), bal costumé, feux de joie le 23 juin sur le bassin de Laprairie, ce ne sont là que quelques-unes des manifestations populaires à l'ordre du jour de ce carnaval d'été. Les commerçants se donnent le mot pour ne vendre que des mets

québécois: fèves au lard, cretons, fromage de tête, biscuits à la mélasse, etc. On pourra y déguster aussi une spécialité de la place, le fameux *bouillon* de Laprairie.

Cette recette amérindienne est gardée jalousement par le propriétaire du restaurant "Au Vieux Fort" dans le Vieux-Laprairie. Fait avec le petit de l'esturgeon (le maillé), du poulet, des poireaux, du céleri, des oignons, de la crème et... des épices, ce *bouillon* — qui ressemble à la gibelotte des Îles de Sorel — est assez extraordinaire. On le sert comme entrée et comme plat principal "Au Vieux Fort".

Si l'on ne veut que s'amuser

A la Saint-Jean cette année

Dans le Vieux-Laprairie il faut aller...

Sérigraphies originales de Pellan

La Guilde Graphique nous offre en grande primeur ce mois-ci trois nouvelles sérigraphies d'Alfred Pellan de la série des POLYCHROMÉES.

Point n'est besoin d'élaborer sur Alfred Pellan. Qu'il nous suffise de rappeler les nombreux prix et distinctions que cet artiste s'est mérités, les moult costumes et décors de théâtre et les pièces murales en peinture, en vitraux, en céramique et en peinture fluorescente qu'il a réalisés. En 1972, une grande exposition rétrospective des oeuvres de Pellan a connu un succès sans précédent au Musée du Québec, au Musée des Beaux-Arts de Montréal et à la Galerie Nationale d'Ottawa. On sait aussi que les Musées et les collections importantes du monde entier renferment des oeuvres de Pellan.

Ces trois sérigraphies originales en plusieurs couleurs sont intitulées POLYCHROMÉES B-M-T et ont été tirées chacune à cent exemplaires. Format: 23" x 35". Prix spécial de lancement: \$125. l'unité. En vente dans les galeries connues.

Petit carnet mondain

Le Château d'Aujourd'hui fête ses sept années d'existence. A cette occasion, le propriétaire et président-fondateur, monsieur Paul Pelletier, recevait tous ses collaborateurs au restaurant La Vieille France.

Une soirée parfaite pour souligner l'inlassable travail d'une équipe qui fut à l'origine de cette "merveilleuse histoire de bien-être".

une méconnue, la maison pièce sur pièce

Nous avons parlé récemment de l'intérêt historique et architectural que présente la maison pièce sur pièce. Beaucoup de ces maisons font l'objet de rénovation ou de restauration et chacune d'une façon différente. Mains facteurs influent sur l'apparence finale d'un tel bâtiment. Il y a d'abord le type architectural du bâtiment, déterminé par des facteurs d'ordre historique, architectural et géographique. Il y a aussi les contingences modernes tels l'électricité, le chauffage, la plomberie, etc. Mentionnons de plus le goût des nouveaux propriétaires dont il faut

savoir tenir compte dans beaucoup de cas, car ce sont eux après tout qui feront l'expérience quotidienne du bâtiment "retapé". Tous ces facteurs influencent donc le processus de rénovation ou de restauration du bâtiment et influencent directement le résultat final. Nous entendons par restauration le fait de rétablir, de réparer, c'est-à-dire de "remettre en état". Cette option sous-entend que l'on tente par tous les moyens de conserver et de respecter le caractère d'authenticité historique du bâtiment et de ses différents éléments. Il n'en va pas de même pour la rénovation. Cette démarche implique l'action de renouveler, donc de modifier ou de remplacer ce qui est ancien. Il va

sans dire que l'idéal consiste à restaurer un bâtiment ancien intéressant plutôt que de le rénover, puisque cette solution lui rend justice en lui permettant de conserver son caractère d'authenticité et sa valeur architecturale. Et, malgré ce que l'on pourrait en penser, cette option n'empêche pas du tout d'être original. Au contraire. Si la restauration est bien exécutée, si elle tient compte des matériaux originaux, des proportions véritables et de l'esthétique, elle met le bâtiment en valeur et lui donne une apparence avantageuse.

Maisons de pièce sur pièce regroupées dans un même endroit en vue de recréer l'atmosphère d'un ancien village. Ces maisons furent déplacées de leur site original, remontées et rénovées avec goût (Près de Sainte-Agathe, au nord de Montréal).



Maison en bois dont le carré de pièce sur pièce est original et provient d'une maison qui était en voie de démolition.



Maison de pièce sur pièce déplacée et reconstruite sur le site du village historique Jacques de Chambly. Ici aussi, on a voulu recréer l'atmosphère d'antan en reconstituant un village historique par différents types de bâtiments (chapelle, grange, étable, maison de pierre, etc.).



Maison de pièce sur pièce restaurée sur place avec la collaboration du Service des Monuments historiques du Québec. Ce bâtiment réunit à la fois authenticité et simplicité et constitue un bel exemple de restauration. Le toit est recouvert de bardeau, les cheminées en chicane sont en moellon et les murs en pièces sont recouverts de planches posées verticalement comme à l'origine. Les murs de fondation, très visibles, sont en pierre des champs. Les escaliers sont en bois, sobres et bien intégrés à l'ensemble. Les fenêtres sont à carreaux (maison située à Dorion, près de Montréal).





REVEILLON WALLPAPER & FABRICS INC.
MONTRÉAL

18 Deauville, étage «D», Boite postale 1075
Place Bonaventure, Montréal 114, 866-5592

R
guy riopel ltée

LES SPÉCIALISTES DE LA DÉCORATION
TAPIS, DRAPERIES, TAPISSERIES.
Venez essayer la Guyriopello façon
c'est la bonne façon
le service par excellence

550 est, rue St-Zotique, Montréal, P.Q. 279-8545



dans les ateliers du

Bahutier

se perpétue
la tradition des
meubles canadiens

164 ANS

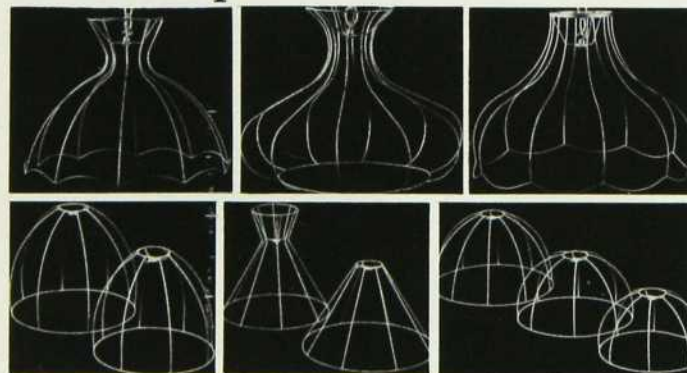
d'expérience à
votre service

LES SPÉCIALISTES DANS
LA REPRODUCTION DE MEUBLES
CANADIENS

Le Bahutier

CENTRE D'ACHAT MONTNACH
BELOEIL 467-6716
BIENTÔT: 275 BOUL. LAURIER, BELOEIL

des lampes à faire chez vous!



Un seul arrêt chez nous
vous permettra de trouver tous
les accessoires pour cette
aventure simple, agréable et
excitante.

Non seulement vous décou-
vrirez l'économie que vous
pouvez réaliser mais vous
serez fier d'avoir fabriqué une
lampe qui se mariera à votre
décor et aux couleurs de votre
intérieur, puisque c'est vous
qui décidez des tissus pour la
recouvrir. Nous possédons
en stock un choix de 50 abat-
jour dont les prix varient entre
0.98 et \$6.98 en plus de tous
les accessoires électriques
pour compléter votre lampe,
et du RAFIA dans un choix de
plus de 30 couleurs pour recou-
vrir vos lampes.



Procurez-vous notre catalogue de 60
pages avec ses 1220 idées et articles de
décoration. Un guide illustré pour vous
documenter et pour découvrir toute la
gamme de nos produits.

En vente par la poste au prix de 50c,
à l'adresse ci-contre.

**Vannerie
Ste Catherine**

1182 ouest, rue Ste-Catherine
Tel. 861-8589
ENTRE DRUMMOND ET STANLEY
FACE À MARSHALL ST.

L'HABILLAGE DES FENÊTRES

Les chiffres indicateurs, insérés dans le texte,

correspondent aux photographies portant le même numéro.

Texte de Pierrette Claude ● Photos de Jean Lessard

Si, comme une femme, une fenêtre peut s'habiller d'un rien, encore faut-il donner à chaque baie de votre maison la garniture qui lui convienne. Celle-ci devra accompagner le reste de votre décor sans détonner ni choquer. C'est-à-dire qu'il vous faudra penser votre fenêtre en tenant compte du style de votre ameublement, de la texture du tissu recouvrant vos meubles, de l'usage de la pièce et enfin, de l'intimité que vous voudrez y protéger. Comme ces baies sont ménagées pour faire pénétrer chez vous air et lumière, le rideau, la toile, les tentures seront les doseurs de cet air et de cette lumière. Il conviendra donc de ne pas oublier cet aspect pratique de votre garniture de fenêtre. De pratique à esthétique, le pas n'est souvent pas grand à faire. La première chose à considérer sera l'environnement. Devant un décor emphatique et coloré, la fenêtre devra peut-être s'effacer derrière un voilage simple et doux ou, au contraire, peut devenir le point de mire et même le point de départ de tout l'aménagement d'une pièce.

Si, autrefois, la mode faisait la fenêtre et le siècle le style, on peut se réjouir aujourd'hui de pouvoir se servir de tout ce qui a déjà été fait et inventer selon les besoins et ses humeurs la «toilette» de sa fenêtre. En effet, toutes conventions mises à part, vous pourrez très bien draper une fenêtre à l'ancienne d'un imprimé scandinave pour accompagner un ameublement de pin canadien. Et pour valoriser une belle pièce de collection, une causeuse victorienne ou tout un ensemble de style, les fenêtres devraient se faire lumineuses et simples à la moderne afin de donner un coup de jeune à votre décor.

Votre intimité ne devant point en souffrir, il y aura même les fenêtres s'ouvrant sur un paysage si imposant

qu'il sera leur seule garniture. Si le décor se trouve à l'extérieur, pourquoi ne pas le laisser entrer à pleins carreaux sans le voiler ni l'encadrer? Ce sera souvent le cas de la maison de campagne dont le séjour s'ouvre sur le lac, la montagne, le sous-bois. Mais ces décors naturels peuvent se créer de toutes pièces (de toutes plantes devrait-on dire ici) en habillant une fenêtre de verdure. Tel sera le cas de ce solarium dont les heureux propriétaires ont fait l'habitat naturel de toute une panoplie de plantes vertes.



Il ne se trouvera pas de meilleur tamis pour la lumière et ces plantes, friandes de soleil, ne s'en porteront que mieux. Aussi ce petit coin nature serait-il l'endroit de prédilection où passer l'après-midi à lire ou à rêver.

Mais, comme l'heureux rajout qu'est cette pièce ne fait pas le cas de toutes les maisons québécoises et encore moins de tous les appartements, il est encore possible, à partir d'une simple fenêtre, de recréer chez soi un mini-jardin.¹ Le marché offre de si

jolies jardinières, créations de nos artisans québécois ou encore importées, jardinières et cache-pot variés peuvent servir de support à vos plantes, tout comme cette cage d'oiseau abritant aussi bien ce philodendron que, jadis, les pinsons de grand-mère. Mêlez les fleurs coupées aux plantes vertes, incorporez-y une lampe-ballon: et voilà un fond de décor exotique, reposant et inusité.

Pourquoi ne pas encadrer votre fenêtre de cuisine d'une étagère construite à même son cadre? Vous serez heureuse au printemps d'y déposer vos semis de fleurs que vous verrez pousser et de piger à même les pots d'herbes aromatiques bien fraîches. Un luxe de fin gourmet qu'une botaniste en puissance peut s'offrir tous les jours de l'année.² De la nature aussi ce tissu imprimé d'une forêt de pins camoufle les fenêtres d'une vieille maison où l'on a voulu créer une chambre à coucher au cachet très contemporain. Le jour, la lumière de trois fenêtres (que camoufle le tissu) passe au travers et donne une luminosité très spéciale. Cette luminosité est recrée le soir, de façon artificielle, à l'aide d'un éclairage habilement dissimulé derrière le rempart de tapis qui se prolonge devant l'alcôve de la fenêtre. Un pareil montage illustre bien le camouflage qu'il est possible de faire afin de créer une atmosphère totalement différente.

³ Camouflage aussi que cette fenêtre de chambre d'enfant où l'on a réussi à intégrer le chauffage dans toute la composition de la fenêtre. Le tout fut encadré de planches de bois laquées sur lesquelles s'appuient d'autres planches, clouées à l'horizontale, cachant le radiateur et la tête du rideau de vinyle. Le vinyle, comme la feutrine, sont deux matériaux qui font des rideaux à peu de frais et d'efforts



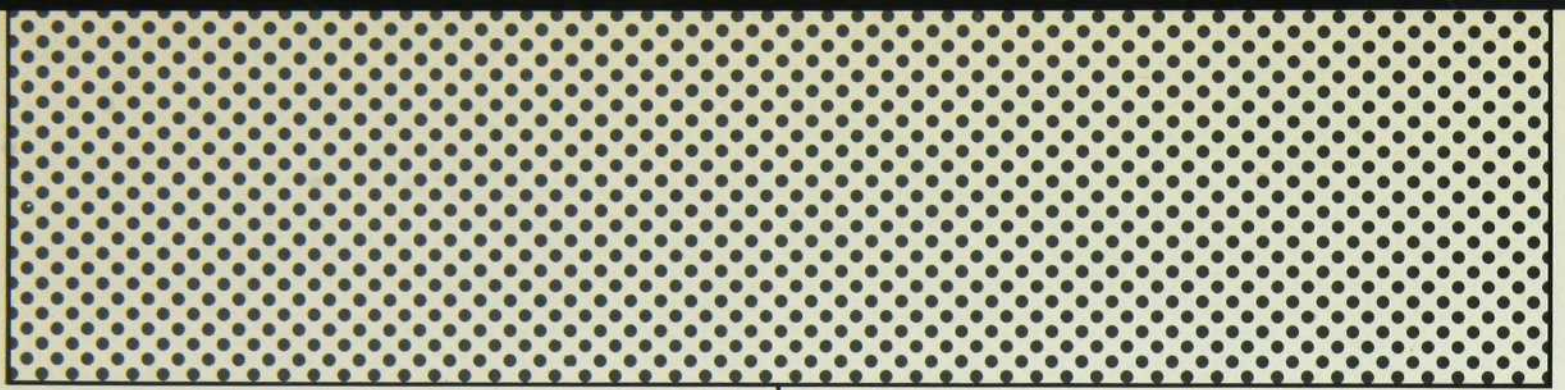
2
4





5 6
7





puisqu'ils ne nécessitent pas de bordure et conviennent très bien à l'habillage des fenêtres de chambre d'enfants, de cuisine, de chalets etc.

4 ⁴Version plus sophistiquée ici, cette petite fenêtre égarée au milieu d'un mur devient le prétexte à l'habillage complet du mur et sert de fond de décor à cette chambre de fillette. Un tissu peu coûteux, un bout de planche découpée pour la corniche, il n'en a pas fallu plus à quatre mains habiles, le papa et la maman, pour amorcer un décor qui a pimpante allure. Comme quoi petite fenêtre peut devenir grande à condition de l'aider un peu.

5 ⁵Celle-ci se prend pour une grande dame avec sa jupe qui l'allonge de moitié. Cette jupe et la tête de la fenêtre sont fabriquées dans un tissu jumeau du papier peint, la toile fut aussi laminée de tissu semblable à l'autre motif de papier peint utilisé dans cette chambre de bébé. La toile décorée de dessins, laminée de tissu ou encore de couleur unie et vibrante, est souvent suffisante pour habiller joyeusement et de façon contemporaine plusieurs types de fenêtres. Comme les stores gagnent la faveur de la mode, on trouvera en magasin toute une gamme de toiles: des translucides aux plus opaques, offertes dans une variété de couleurs et de matériaux assez intéressants. La plupart étant lavables, elles sauront aussi repousser l'air trop chaud ou trop froid qui tentera de s'infiltrer chez vous l'été ou l'hiver venus.

6 ⁶Façon usité il y a cinquante ans et qui reviendra à la mode s'il n'en tient qu'à moi, est l'utilisation des vitraux pour habiller vos fenêtres. Considérant l'aspect permanent de leur installation, le coût de l'achat n'est pas aussi prohibitif qu'on aurait

tendance à le croire. Et il est possible, depuis quelques années, de se faire exécuter à Montréal par un très bon artisan, un vitrail qui n'aura rien à envier à ceux de la belle époque. A preuve ce motif floral provenant du papier peint qui décore cette salle de bains, motif qui fut agrandi pour donner ce merveilleux vitrail aux couleurs d'eau et de ciel. Pourquoi ne pas faire de même pour cette fenêtre inintéressante du hall d'entrée ou de l'escalier? Vous verrez comme elles prendront de l'importance et deviendront de véritables tableaux que le soleil fera vivre tout au long du jour.

Vous aimez les choses plus simples? Il faut dire que souvent cela s'impose en matière de rideaux qui peuvent servir autrement qu'à voiler vos fenêtres. ⁷Ce lourd filet de coton écru a été utilisé dans le but précis de mettre en valeur le canapé recouvert de fausse-fourrure. Le choix des matières est primordial et devrait faire partie des premières considérations dont il faut tenir compte à l'achat de vos tentures, ceci même avant la couleur. Cette lourde fibre de coton n'aurait pas convenu à un décor de meubles recouverts de soie ou de velours. Ces détails doivent vous préoccuper et seront plus tard le reflet de votre bon goût.

8 ⁸Toutefois, si la qualité du tissu convient particulièrement bien au drapage de ces tentures, leur couleur n'en est pas moins inusitée. L'aspect théâtral de cette fenêtre s'accommode bien du lit de cuivre ancien et donne le petit air vieillot à une chambre d'aspect et de dimensions banals. Sous sa jupe, l'appui de la fenêtre camoufle encore le radiateur et donne une tablette commode où poser quelques bibelots. Voilà une fenêtre fantaisiste par sa couleur mais sérieux

se par sa tenue.

Sur un même thème il serait facile de discourir, la même formule pouvant varier d'un besoin à un autre et selon la fantaisie et l'imagination du décorateur maison ou professionnel. Par exemple, en reprenant le thème de l'étagère, une ou deux fenêtres pourraient s'y intégrer et composer ainsi un mur rangement où seraient également insérés le téléviseur, le tourne-disque avec ses haut-parleurs, quelques bibelots bien choisis, livres et magazines: et voilà un mur entier animé de lumière, de son et d'images. Enfin, les manufacturiers américains offrent chaque année et même aux saisons, le produit d'une recherche constante de matières nouvelles anti-taches, anti-poussière, et anti-soleil, recherches qui se concrétisent en une gamme illimitée de tissus faciles d'entretien, devant répondre à tous les goûts et satisfaire aux exigences les plus difficiles. Si les fabricants européens sont passés maître dans l'art d'inventer gallons et passementerie et que ce ne sera toujours qu'en France que l'on trouvera certaines garnitures de style aux nuances les plus raffinées, il n'en reste pas moins vrai que la variété des garnitures fabriquées en Amérique est d'année en année plus pensée, plus belle. La quincaillerie de la fenêtre aussi s'évertue à changer d'aspect et à devenir plus facile d'installation et de maniement. De telle manière que des drapés savants et des festons précieux auront été installés en un rien de temps et d'effort.

Aussi, selon leur garniture, vos fenêtres seront-elles sages, folichonnes, jeunes, vieillottes ou encore monacales et dépouillées. Mais sachez les habiller avec goût, jugement et invention. C'est la «grâce» que je vous souhaite.





LE BÉTON

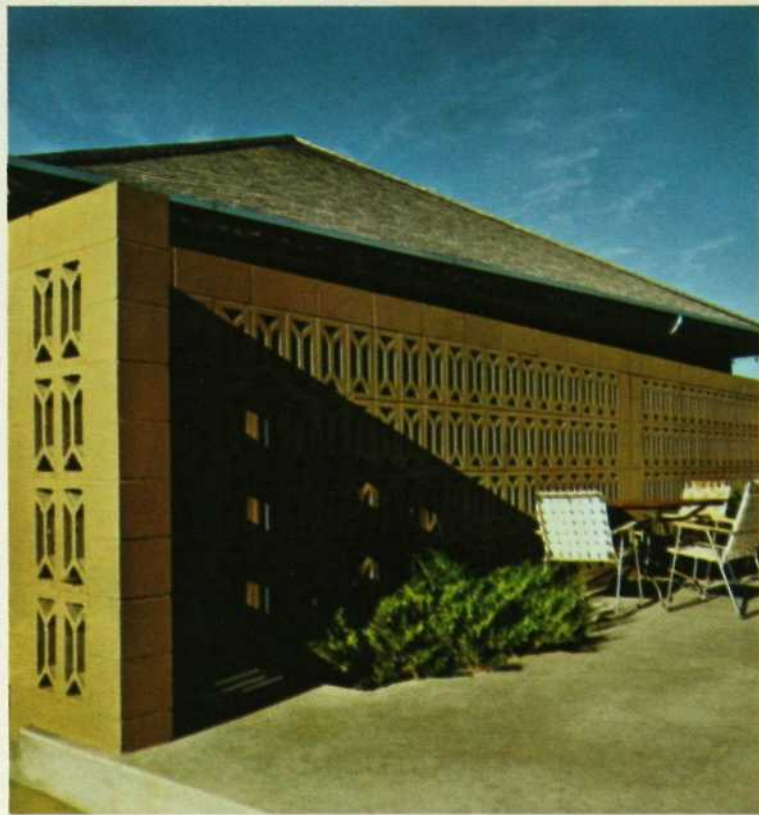
EMBELLIT VOTRE PROPRIÉTÉ



CIMENTS CANADA LAFARGE LTD.



Piscine et patio en béton à Ottawa.



Mur-écran en maçonnerie de béton et patio en béton à Regina.



Patio, mur et barbecue en maçonnerie de béton à Saskatoon.



Patio en béton à Ste-Thérèse-en-Haut, Qué.

Les trucs de Philippe

Ce mois-ci je vous amène à la Vannerie Sainte-Catherine.

Tout est à base de dessous de verres en paille (#1138 au catalogue de la Vannerie) de 3" de diamètre, de couleurs assorties, \$0.29 l'unité.

A. La division

Matériel requis:

- des dessous de verres (la quantité dépend de la division à faire)
- crochets #597 (\$0.85 la douzaine)
- raphia (#587) (\$0.99 le paquet)

Fabrication:

- installez vos crochets au cadre de la porte à 2½" aux extrémités, puis à 5" centre à centre (voir schéma)
- unissez les dessous de verres avec le raphia en passant ce dernier à travers les dessous. Laissez 1" entre chaque dessous de verre.
- quand la longueur désirée est obtenue, accrochez la bande au premier crochet, puis continuez pour les autres.

Vous obtenez une division, créant un écran mobile et coloré. Choisissez bien vos teintes.

B. Abat jour

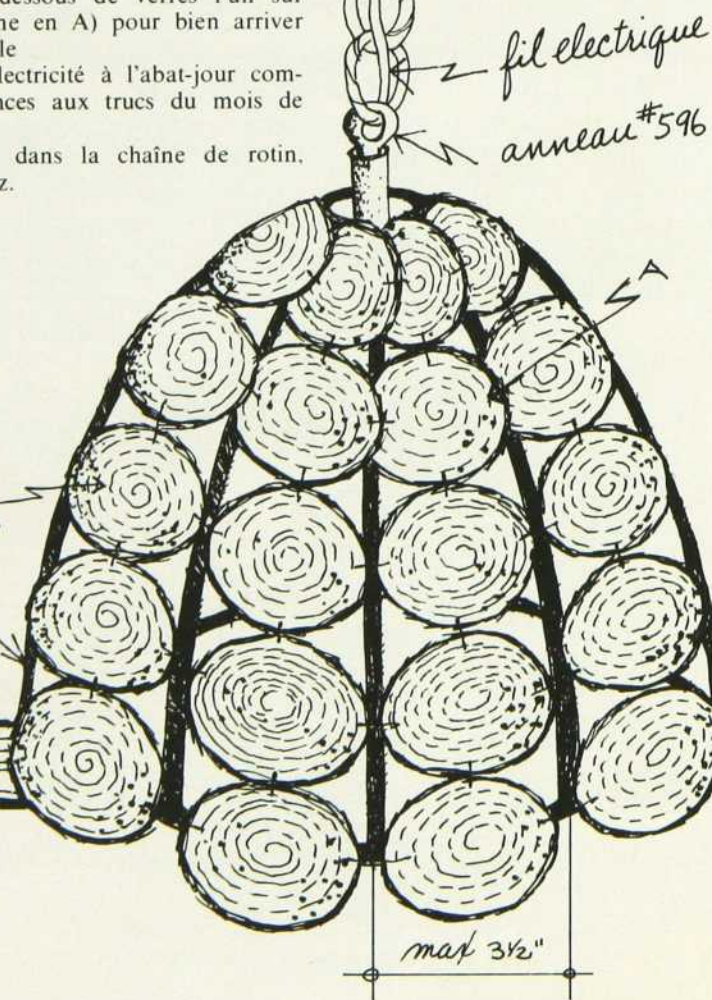
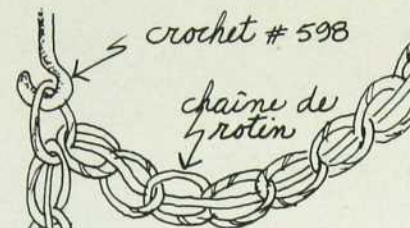
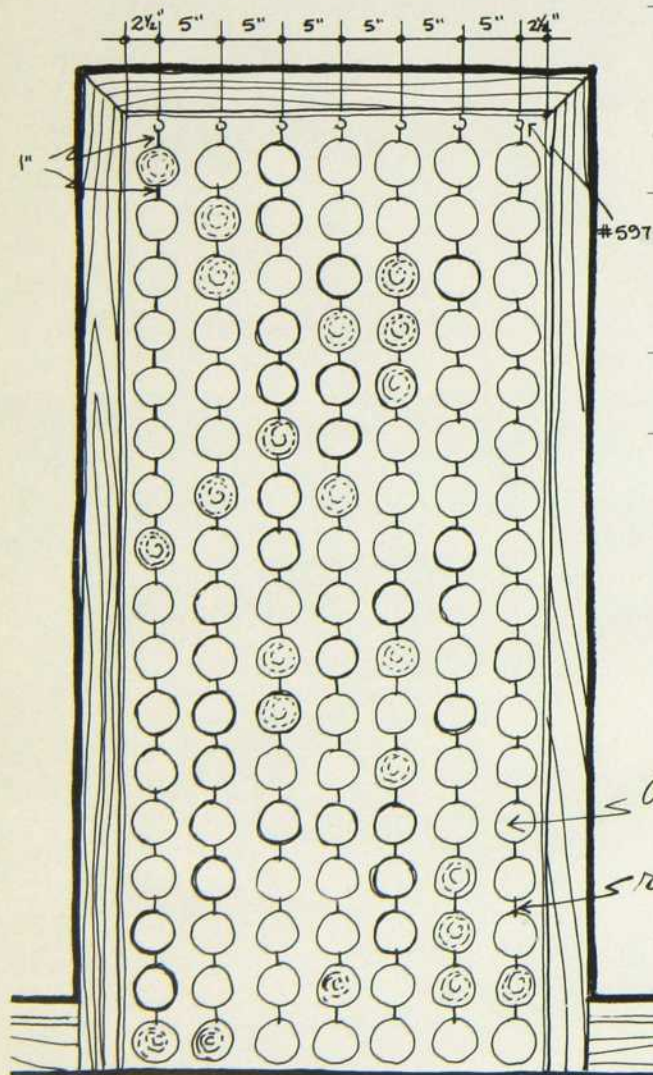
Je vous reviens avec un abat-jour, ceci étant une spécialité de la Vannerie

Matériel:

- un abat-jour de fils de fer de 14" de diamètre #621: \$4.98 ou tout autre modèle pourvu que l'espacement entre les fils de fer ne dépasse pas 3½"
- dessous de verres et raphia
- fil à coudre de la même couleur que les dessous de verres
- matériel électrique nécessaire, à la Vannerie
- fil électrique: 0.07 le pied
- douille #574 ou 576, \$0.89 ou \$1.09
- fiche #591, \$0.29
- mini-interrupteur #592, \$0.89
- chaîne de rotin #604, \$0.45 la verge
- crochet #595 (pour abat-jour) \$0.65
- crochet #598 (pour plafond) \$0.12

Fabrication:

- recouvrir toute l'armature de l'abat-jour avec le raphia
- puis, commençant par le bas de l'abat-jour, coudre les dessous de verres avec un fil de couleur assortie aux fils de fer recouverts de raphia. Laissez la moitié du dessous de verre dépasser au bas de l'armature pour faire une belle finition (voir schéma).
- En montant vers le haut de l'abat-jour, les espaces entre les fils de fer deviennent plus petits, il faudra alors faire chevaucher les dessous de verres l'un sur l'autre (comme en A) pour bien arriver dans le modèle
- fixez votre électricité à l'abat-jour completé (références aux trucs du mois de décembre).
- passez le fil dans la chaîne de rotin, puis accrochez.



- C'est terminé, il ne vous reste qu'à aller jeter un coup d'œil à la Vannerie, 1182 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal, téléphone 861-8589.

les patios

Texte de Daniel Tranchida Illustrations de Philippe Roy

Le terme «patio», strictement parlant, ne désigne que la cour intérieure dallée dans une maison. Ce type d'habitation à cour intérieure se retrouve surtout dans les pays méditerranéens, mais le patio a de son côté beaucoup voyagé: on a d'abord désigné ainsi un espace dallé et muré, attenant à une maison et y communiquant. Puis tout espace dallé prolongeant la maison dans le jardin: le caractère fermé du patio a donc peu à peu disparu. En Amérique du Nord on se sert même du terme dans le cas d'un dallage quelconque sur un terrain pouvant recevoir un banc, des chaises, une table, un barbecue, etc.

De toute façon, les définitions ne sont pas notre propos: qu'on l'appelle patio, terrasse ou autrement, nous parlerons de la partie dallée «habitable» du jardin, par opposition à sa partie cultivable.

En général, la patio se conçoit en relation très étroite avec le jardin et la maison; il reste dans le domaine de la vie privée. Le jardin lui apporte le contact avec la nature, une nature qui a perdu ses griffes, élément familier qui nous réconcilie avec un rythme de vie et une simplicité tendant à disparaître (ou à revenir pour les optimistes). Certains patios cependant sont isolés du jardin proprement dit: ils font quelquefois le pendant d'une chambre à coucher, paisibles boudoirs à ciel ouvert, fermés sur eux-mêmes, à peine séparés de la chambre par une cloison vitrée. On y installe son fauteuil préféré dans l'ombre du feuillage. Le même principe peut jouer dans le cas d'une extension du séjour ou de la salle à manger, quoique là l'intimité totale ne soit pas 

essentielle et souvent même on préfère jouir d'une vue dégagée sur l'ensemble du terrain.

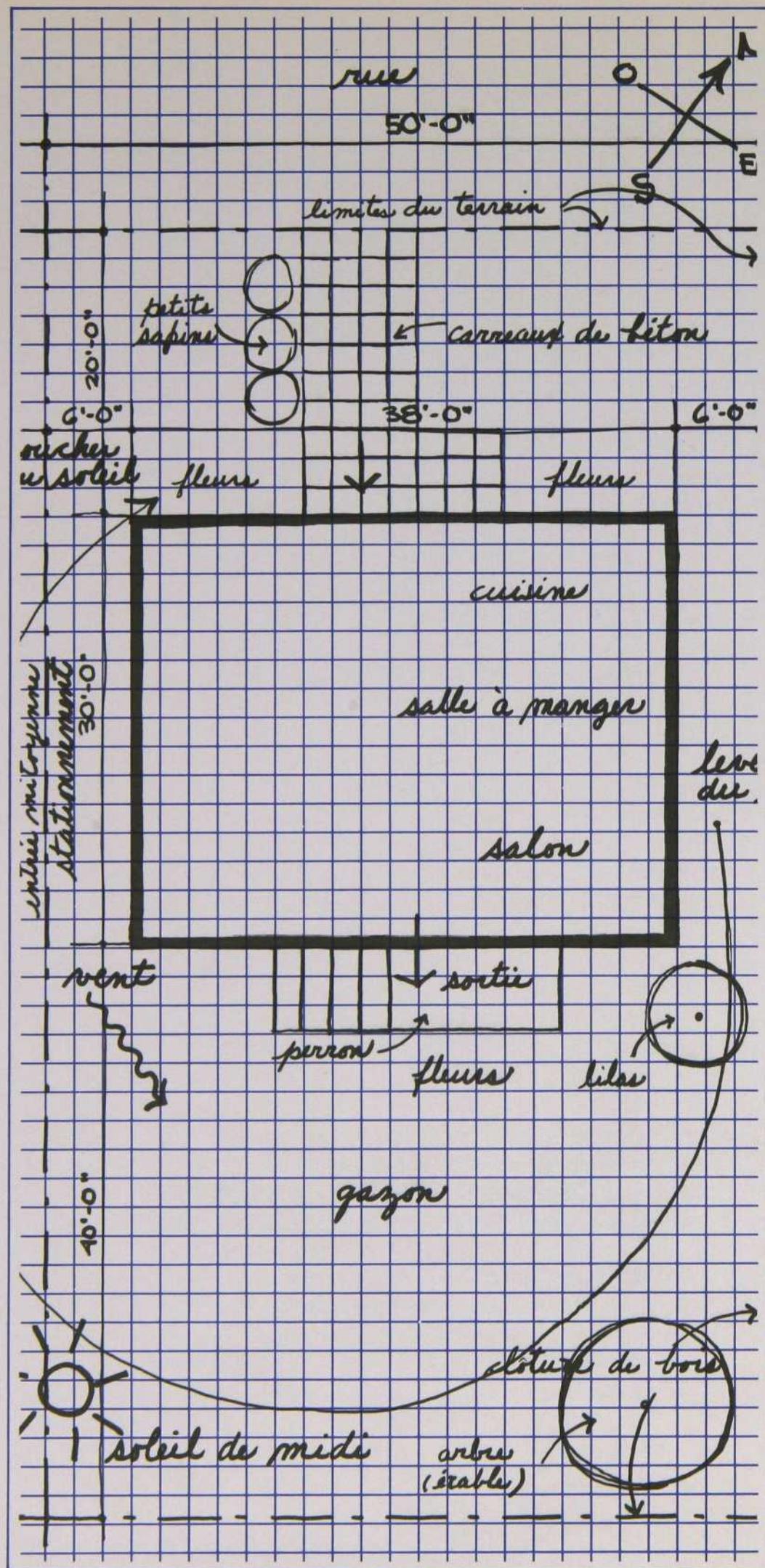
Le citadin aussi, s'il en a la possibilité, se ménagera chez lui un lieu de détente, à l'abri des trépidations de la ville. Une oasis de paix où il peut ralentir le cours des choses. Ce besoin de s'isoler un moment du reste du monde, de reprendre son souffle, se fait violemment sentir au cœur des villes: certains utilisent de leur mieux une cour minuscule, d'autres montent rencontrer le soleil sur la terrasse de leur immeuble, sur le toit de leur garage, etc.

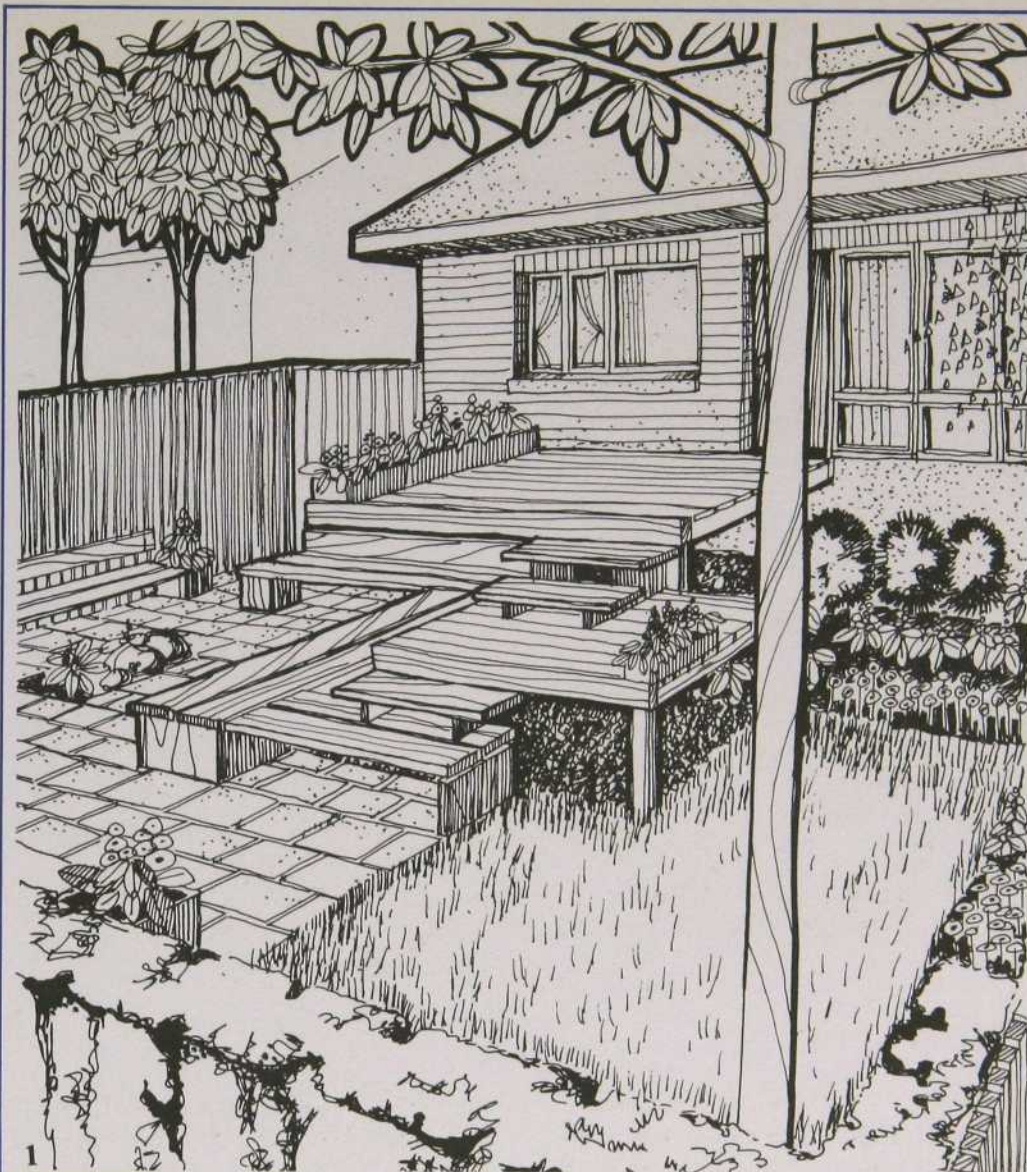
Les minis-espaces à aménager en ville sont autant de défis à l'ingéniosité des gens. Mais il ne faut pas grand-chose pour rendre un coin attrayant: un peu de soleil, des écrans pour se soustraire à la curiosité des voisins, quelques plantes (en pleine terre quand c'est possible, autrement dans des bacs ou dans des pots). Les trois critères restent toujours la lumière, l'intimité et la verdure.

Il est temps d'aborder l'étude des facteurs naturels: le soleil, le vent et l'eau, qui sont susceptibles d'influencer l'orientation et la construction d'un patio.

L'ensoleillement

La force, la direction et l'inclinaison des rayons solaires varient à toute heure du jour, et tout le long de l'année. Au Québec, où la saison chaude est si courte, et où chaque apparition du soleil est d'autant plus appréciée, il est essentiel de toujours garder à l'esprit ce phénomène pour l'aménagement d'un espace quel qu'il soit. Le soleil d'été se lève tôt et se couche tard. On peut dire qu'on le perçoit de trois façons différentes selon les périodes de la journée: le soleil léger du matin qui s'évertue à dégourdir les êtres et les choses, le soleil brûlant de midi, alors que l'effet de ses rayons est le plus puissant, et enfin, le soleil lourd de l'après-midi, quand le sol restitue peu à peu la chaleur emmagasinée. Il est donc essentiel de choisir et de s'orienter vers le soleil qu'on aime ou de se protéger au besoin contre un soleil que l'on juge abusif: sauf si vous tenez à déjeuner au soleil le matin, les meilleures orientations pour profiter d'un patio au Québec sont celles du sud et de l'ouest. Pour les





Plan 1 et Croquis 1:

Dans ce plan, on a opté pour le bois. Une succession de plates-formes vient rattraper le niveau de l'ancien perron. Une porte ferme l'entrée du patio et le soustrait à la vue des passants. Des banquettes de bois viennent ensermer le dallage et servent en même temps de degrés pour passer d'un niveau à l'autre. Chaque plate-forme, ainsi que le dallage, aura sa fonction: en bas les repas, sur la première plate-forme, un coin soleil, et en haut, une possibilité de zone ombragée si on y installe un parasol, une toile ou un toit de lattes. Des haies, des plates-bandes viennent compléter l'ensemble.

jardins situés au nord de la maison, il serait indiqué d'éloigner le patio de celle-ci afin de le soustraire à la zone d'ombre.

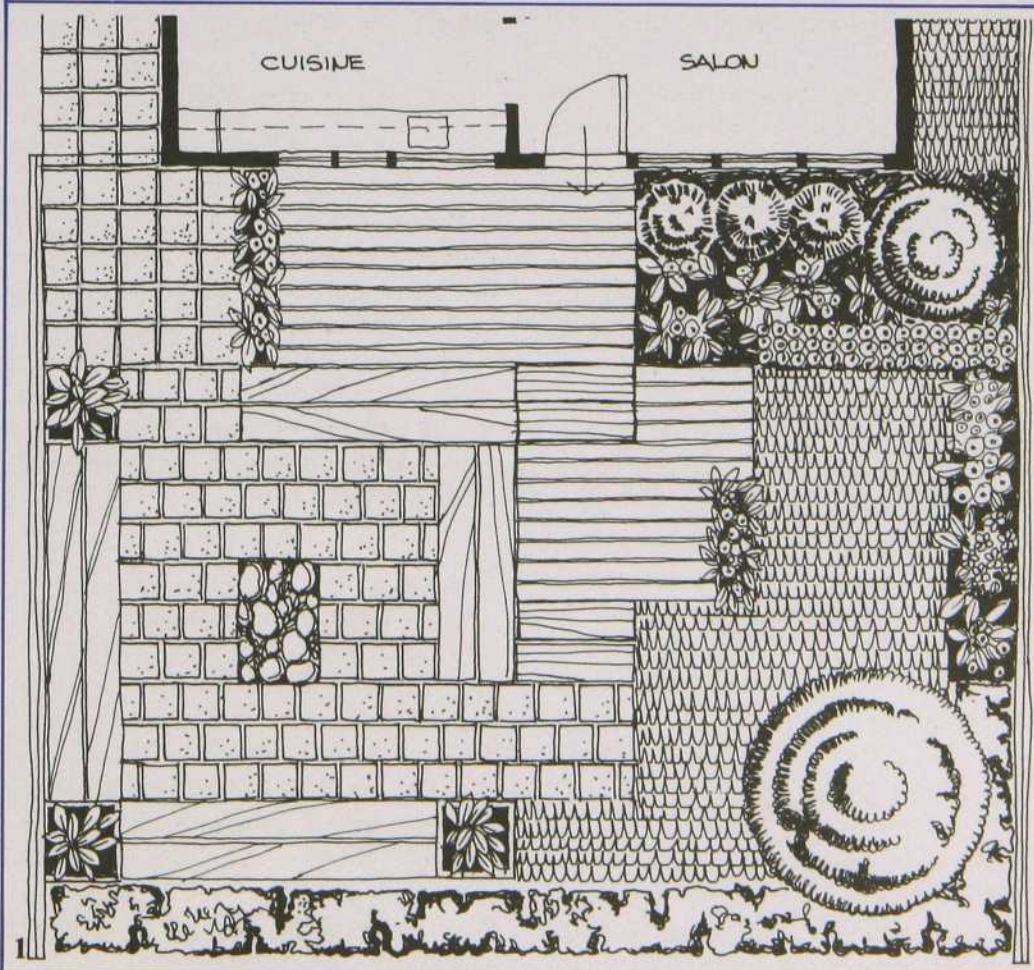
Le vent

C'est un des phénomènes difficiles à contrôler. Même si on connaît la direction des vents dominants, leur action est le plus souvent imprévisible quand s'interposent des obstacles. Chaque cas est particulier selon la situation des arbres, des dénivellations, des clôtures, des habitations... Il faut observer sur le terrain le comportement des vents d'été. Procéder à tâtons, modifier son installation par des écrans naturels ou artificiels. Il est à noter que dans bien des cas, les écrans «perméables» au vent, une clôture de lattes de bois ou une haie par exemple, sont plus efficaces que les écrans pleins et rigides, puisqu'ils ne provoquent pas de déferlement incontrôlé soit par-dessus eux, soit sur les côtés: le vent est au contraire diffusé, domestiqué. Il se transforme et vient même tempérer par moments l'ardeur du soleil.

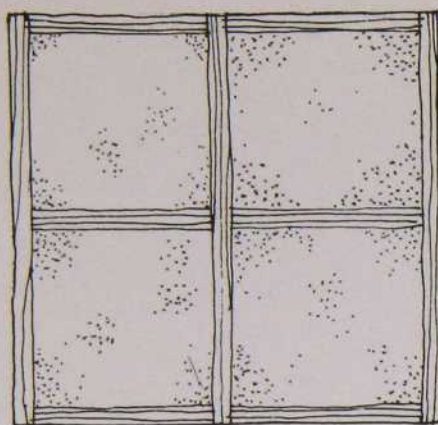
Le drainage

Au Québec, le sol est soumis au cycle annuel de gel et de dégel, le drainage prend une importance particulière pour la construction. Un terrain bien drainé, terrain sablonneux par exemple, se déformera beaucoup moins qu'un terrain imbibé d'eau: l'eau contenue dans la terre prend de l'expansion en gelant, fait gonfler le sol et craquer les dallages. Lors du dégel, elle se retire peu à peu, laissant une terre alvéolée et affaiblie qui s'affaissera.

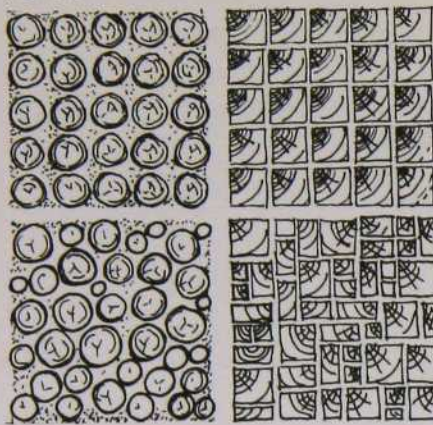
Sur certains terrains, le drainage peut se présenter comme le facteur



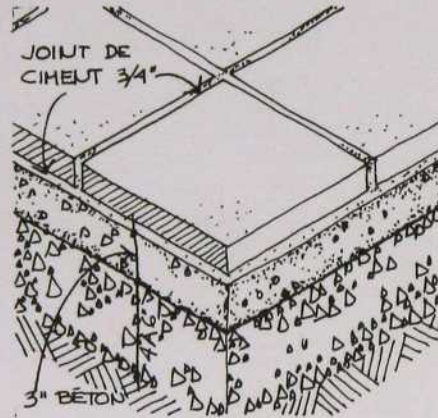
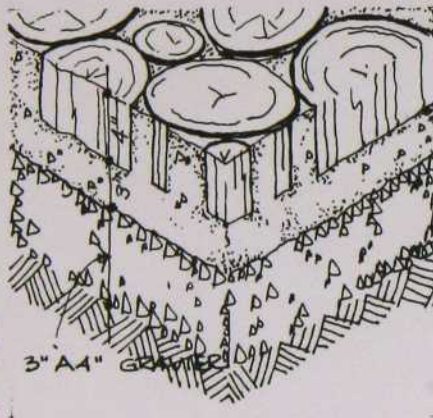
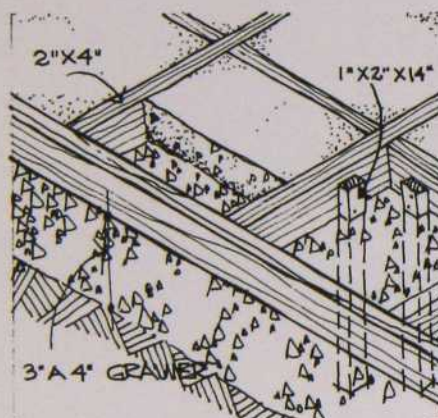
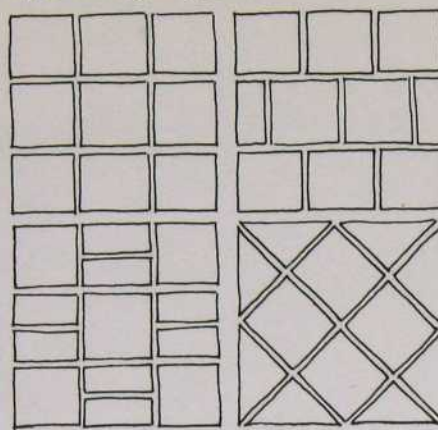
beton coulé



rondins de bois et blocs



carres de ciment



critique. Il faut alors tenir compte de la nature et de la pente du sol ainsi que du réseau de drainage existant qu'on aura peut-être à compléter lors de la construction du patio. Des précautions spéciales seront prises dans le cas d'un patio situé dans une dépression. Dans une situation normale, il est souvent suffisant de prévoir une pente de $\frac{1}{4}$ " au pied, dans un seul ou dans deux sens. Toujours éloigner l'eau de la maison. Un drainage souterrain peut être nécessaire pour les grandes surfaces, lorsque le sol, de par sa composition, retient l'eau et ne permet pas un drainage naturel. Un lit en pente de gravier tassé ou de sable suffira à assurer cette fonction.

Le plan

Pour récapituler: avant même de penser à l'allure concrète qu'aura votre patio, vous aurez à faire des choix et à reconnaître des contraintes. Choix entre diverses fonctions: repos, récréation, soleil, repas... Contraintes comme la nature et la pente du sol, les vents dominants, l'orientation, la forme et les dimensions du terrain, la position des clôtures et des arbres

existants à conserver, la situation des voisins, et les communications possibles du patio avec une ou plusieurs pièces de la maison. La meilleure chose à faire à ce stade est de mettre ces données sur papier (plan 1). Sur une feuille quadrillée, portez les cotes approximatives de la maison et du terrain. Situez les dépressions. Mettez en évidence les zones qui seront en contact avec le patio, indiquez les issues, les chemins, les clôtures, les arbres et tous autres éléments existants que vous désirez conserver. Tracez la courbe solaire avec les positions du soleil aux différentes heures de la journée. Marquez par une flèche la direction des vents dominants. En tâtonnant, en pesant le pour et le contre, une solution devrait alors montrer le bout du nez. Il restera à décider du type de dallage, d'écrans contre le vent et la vue, de plantes, de mobilier et d'éclairage (plan 1A).

Les matériaux

Il existe une grande variété de types de dallages. Les principaux matériaux employés sont cependant peu nombreux: le béton est le plus répan-

du: coulé sur place ou livré en dalles préfabriquées. On compte aussi le bois, en rondins ou en planches, la pierre et la brique.

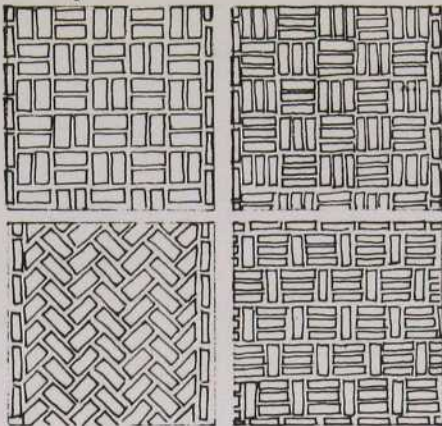
Le béton

La dalle de béton, offerte en plusieurs dimensions, dont la plus courante est de $18" \times 18"$, permet un résultat rapide avec un minimum d'effort. Ce patio peut par contre manquer d'ambiance et de chaleur. Ambiance et chaleur qui s'obtiennent plus aisément avec du béton coulé sur place, en utilisant des agrégats exposés, des dimensions et des formes variées.

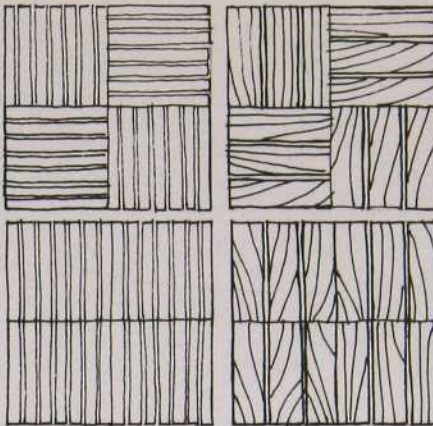
Le bois

Le bois est dans le jardin le matériau naturel par excellence: sous forme de dormants, il peut retenir une plate-bande, marquer des niveaux, découper des marches dans le sol, etc. En rondins traités au créosote, il peut tracer un chemin, former un dallage... Sans parler de toutes les clôtures et plates-formes de planches. C'est un matériau très utilisé, souvent très mal.

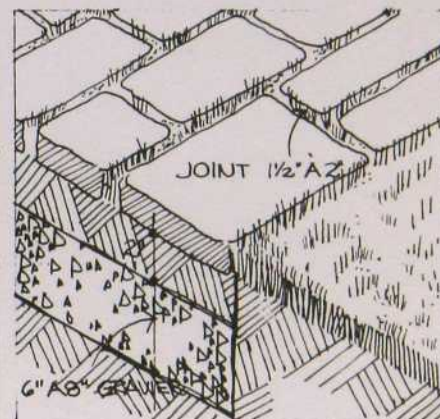
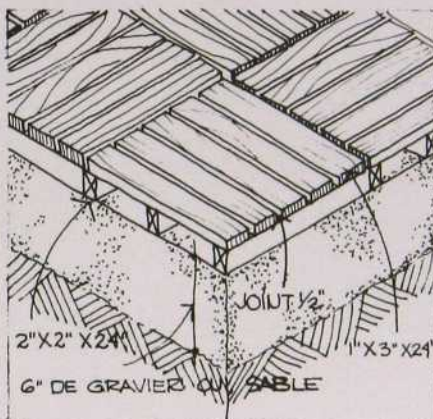
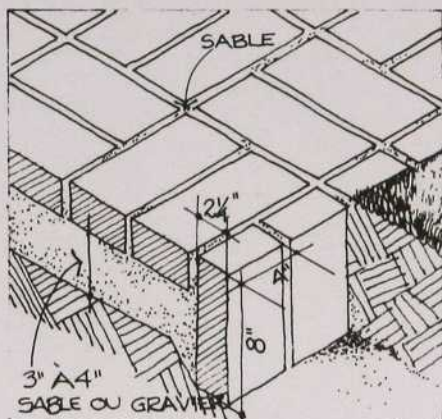
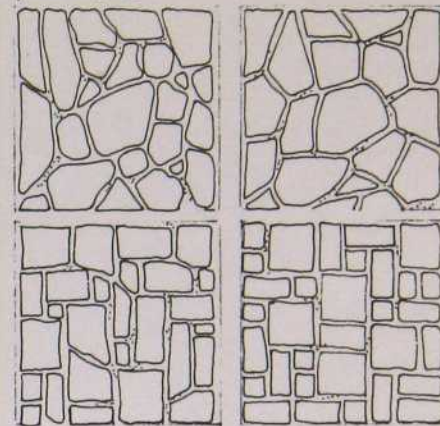
briques



bois



pierres



La brique

Elle a, elle aussi, une grande variété d'applications dans les dallages, les murs et les marches. Et on en obtient une gamme de compositions selon la manière d'en disposer. Elle séduit en outre par sa couleur et ses dimensions qui nous ramènent sans cesse à l'échelle de la main ou du pied (la forme et les dimensions de la brique ont toujours été fonction de la main et du geste du maçon). Justement à cause de ses petites dimensions, pour éviter des résultats informes, on est porté à la traiter d'une manière très classique, systématique, sur des plans à angles droits ou circulaires. Ce qui lui confère son petit air de noblesse.

La pierre

Abondance dans le choix des couleurs, des dimensions. Formes irrégulières, rondes, ou taillées à angle droit. Possibilités illimitées de composition, tels sont les avantages de ce matériau employé depuis toujours. Elle s'intègre aisément au jardin, que ce soit sous forme de larges dalles

plates, de gros pavés, ou encore de galets. Elle fait partie du décor, le précise et le rehausse.

Il n'y a pas de matériau noble. C'est l'usage qu'on en fait qui risque de l'être. Selon ses affinités, on choisira l'un ou l'autre. Attiré par les surfaces bien délimitées, homogènes, dépourvues d'accidents du béton, par la continuité entre une surface de rondins et le sol, par la légèreté et les ressources des plates-formes sur les dénivellations, par les trames intéressantes des briques ou par la majesté de la pierre. A noter aussi l'alternative de combiner entre eux ces matériaux mariant bois et béton, bois et brique, béton et pierre, etc.

Les plantes

Un patio ne se réduit pas à un dallage. Il fait partie d'un tout et un des éléments majeurs de cet environnement est la végétation. Une plante valorise toujours un espace. Mais il importe quand même de ne pas planter n'importe quoi, n'importe où. Renseignez-vous d'abord sur les exigences de chaque espèce, en fait de sol, de lumière, d'entretien. Sur les maladies

qui peuvent l'affecter, sur sa taille normale, sa durée de vie. Là aussi, un plan vous aidera à voir clair: disposez les plants par zones en tenant compte de leur besoin de lumière, de leur couleur, de leur densité et de leur hauteur. L'agencement normal consiste à placer les plus bas au premier plan et, progressivement, en arriver aux plus hauts pour avoir une vue d'ensemble. Mais ceci reste schématique et l'intérêt réside justement dans un jeu bien étudié de plans ou de volumes qui réponde aussi bien à votre désir d'intimité qu'à celui d'avoir une vue globale du jardin. Une liste brève de plantes, arbres et arbustes populaires au Québec vous aidera à choisir les espèces qui vous conviennent. Plantes vivaces: iris, pivoine, pied d'alouette, phlox, passe-rose, chrysanthème.

Plantes annuelles: alysse, pétunia, mufler, géranium, fuchsia, capucine, sauge, zinnia, reine-marguerite

Bulbes: jacinthe, jonquille, narcisse, tulipe, glaïeul, dahlia

Au ras du sol (ou en rocaille): bugle, alysse, phlox nain

Plantes grimpantes: vigne, framboisier, lierre

Plan 2 et Perspective 2:

Ici dans un petit jardin de maison en rangée, l'intérêt portant sur le coin dinette, on a choisi sur un plan très simple de faciliter la communication entre la salle à manger et le patio en accolant celui-ci à la façade. Trois zones, marquées par des matériaux et des niveaux différents, se partagent l'espace: l'entrée du jardin dallée de briques, la pelouse et le patio formé de dalles de béton. Des clôtures hautes assurent l'intimité.

Haie: haute (4' à 6'): chèvrefeuille, spirée Van Houtte, tamaris, orme chinois

basse (2' à 3'): vinetier du Japon, groseiller des Alpes, épinette vinette

Arbustes: lilas, spirée, chèvrefeuille, rosier, hydrangée

Petits arbres: pommier à fleurs, tilleul

Arbres fruitiers: pommier, prunier, cerisier

Grands arbres: pin, épinette, frêne, saule pleureur

Voici un truc pour joindre l'utile à l'agréable: pourquoi ne pas planter un potager en guise de plate-bande? Quoi de plus flatteur pour la vue qu'une rangée de choux-fleurs encadrés de touffes de persil et de carottes et de gerbes de rhubarbe? Et ça se mange à l'automne!

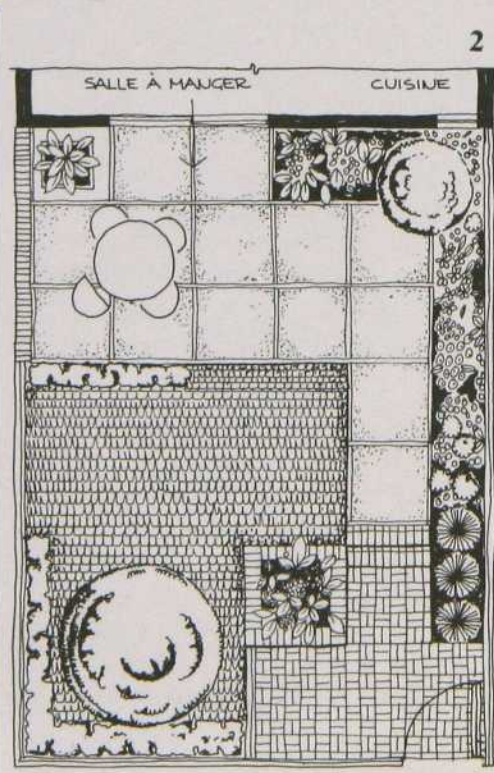
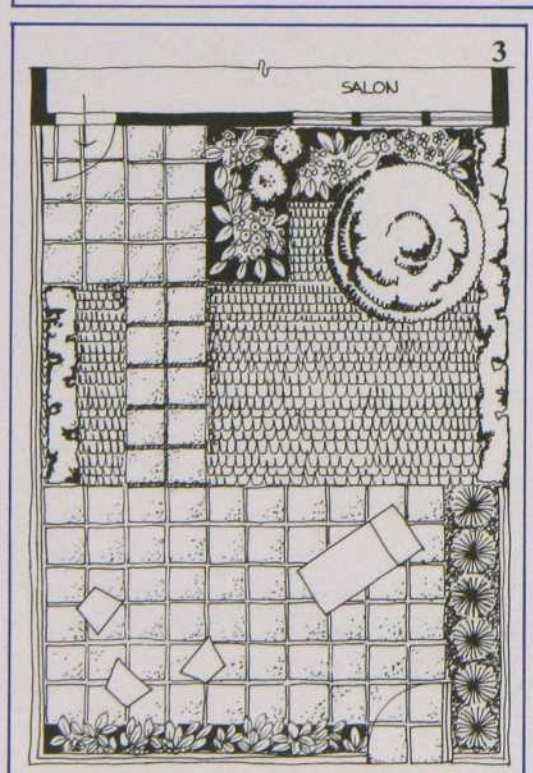
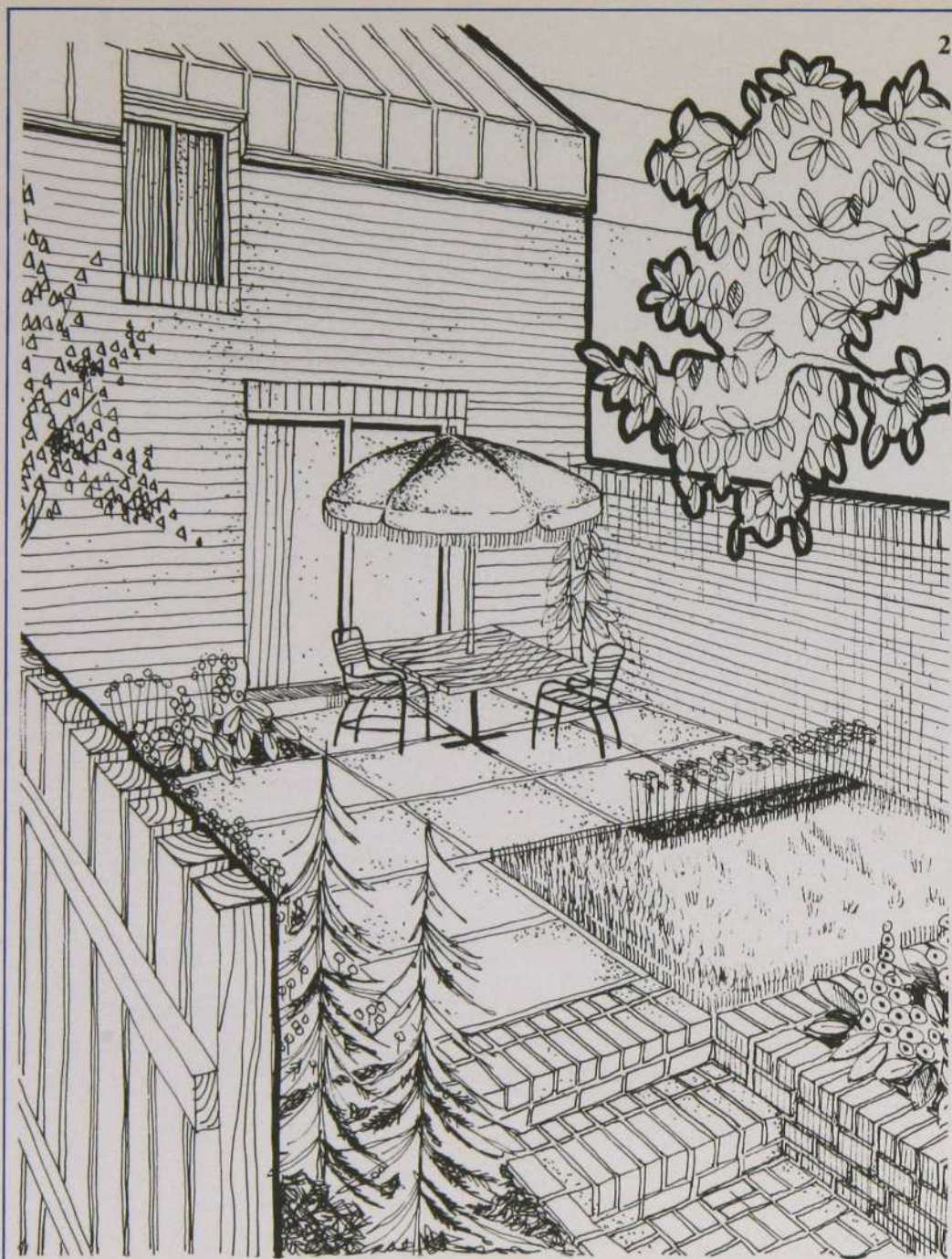
L'éclairage

On ne peut parler du patio sans penser aux soirs d'été. Le jardin se métamorphose pour la vie nocturne, plein de bruissements et d'odeurs. Par un éclairage approprié on délimitera un espace privilégié, on mettra en valeur ici et là des éléments qui passaient inaperçus pendant le jour: un arbre, jusque là timide, resplendira de toutes ses feuilles. La pelouse gagnera de la profondeur et de la variété par des alternances d'ombre et de lumière.

L'éclairage n'est pas un subterfuge, il ne copie pas la lumière du jour, il agit avec discrimination. L'éclairage au sol prime: abat-jour au ras du gazon, spots dirigés vers le haut, lampes intégrées à un banc, à un mur, lumière rasante accentuant un relief... Un minimum, pour profiter de la nuit sans la déranger.

Plan 3:

L'orientation nord de ce terrain implique la séparation du patio et de la façade. Par contre, la fenêtre basse du living s'ouvre sur des fleurs. Des spots camouflés dans la plate-bande, le soir, font pénétrer la verdure au cœur du salon.



domicil

QUINZE VINGT BOULEVARD LABELLE
CHOMEDEY LAVAL 688 2270



fauteuils sectionnels
avec ou sans bras

**soyez à la page
48, 49 ou 61**



JOSÉ PASQUIER LTÉE

1 Galerie Westmount square Montréal
DÉCORATION — DESIGN
931-7549

- importation directe d'Europe
- commande particulière sur demande
- dépositaire des sièges «ROSET» (France)

habitat design
ENSEMBLIERS
DECORATEURS
habitat design
ENSEMBLIERS
DECORATEURS

PIERRE CHARRON
NORMAND LEMIEUX
JEAN-MARC HÉBERT
LUC SAUVÉ

habitat design

heures d'ouverture 9.00 à 17.00 du lundi au vendredi

BOUTIQUE DE DÉCORATION EXCLUSIVE

Lampes, fauteuils et objets d'artisanat

304 PLACE D'YOUVILLE
VIEUX-MONTRÉAL
TÉLÉPHONE: 849-2144
(AU FOND DE LA COUR)



«Il n'est pas dans mes habitudes d'écrire aux industries ou aux entreprises pour me plaindre ou les féliciter de leurs produits ou services. Mais votre revue Décormag est trop superbe pour la laisser passer sans dire un mot.

Quand je l'ai vue pour la première fois, elle ne m'en disait pas plus que les autres revues de décoration. Je n'ai constaté la différence que lorsque j'ai commencé à la feuilleter et ce n'est qu'à ce moment que j'ai été «emballée»; et cela n'est pas assez dire.

L'idée de nous informer des prix et des endroits où l'on peut trouver chacun des articles dans votre revue est fantastique.

J'ai bien aimé aussi regarder les appartements des artistes connus. En

fait, il n'y a pas une seule page qui ne m'ait pas plu.

Comment vous féliciter d'un si beau travail?

Je n'ai qu'à vous encourager à continuer et j'espère que votre clientèle augmentera sans cesse...»

Madame Alice Bérubé
9208 Airlie #217
Ville Lasalle, Québec

Nous remercions tous ceux qui, comme madame Bérubé, prennent la peine de nous écrire pour nous confirmer leur intérêt à Décormag. Il est important pour nous de savoir si telle ou telle chronique vous paraît ne pas être au point. Il nous est également nécessaire de savoir si un article vous a plu, ou si vous désirez que nous répétions telle ou telle expérience. Faites-

nous connaître vos opinions pour que Décormag puisse de mieux en mieux répondre à vos besoins.

«Pourriez-vous donner une rubrique aussi minime soit-elle sur l'équipement stéréo, les amplificateurs, haut-parleurs et tourne-disques.

Merci à l'avance.»

Christian P. Matthes
10,588 rue Leblanc
Montréal-Nord

Plusieurs ont formulé la même demande que monsieur Matthes et tous seront exaucés. A l'automne, paraîtra dans Décormag un article sur les systèmes sonores. On y analysera prix et qualités. On y étudiera également l'aménagement acoustique des pièces où on les installe.

l'univers du rotin



Cette élégante table vanité accompagnée de sa chaise assortie forment un ensemble qui enjolivera un coin de votre maison. Vous pouvez aussi vous procurer le miroir qui complète l'ensemble. Ces meubles de rotin se marient avec tous les décors et ils sont aussi fonctionnels que beaux. Quel meilleur moyen que ce joli mobilier de rotin pour mettre une touche d'exotisme chez vous à peu de frais!

Spéciaux du mois de juin —

• table vanité — \$39.75 30" x 15" x 27"

• chaise — \$17.75

Dannerye
Ste Catherine

1182 ouest. rue Ste-Catherine
Tel. 861-8589
ENTRE DRUMMOND ET STANLEY

monminou

Michel Gagnon

DANS L'ILLUSTRE FAMILLE DES CHATS IL Y A : LES CHATS DU SIAM, LES CHATS D'ANGORA, LES CHATS...



BLEUS DE RUSSIE, LES CHATS DE L'ÎLE DE MAN, LES CHATS DE PERSE, LES CHATS DOMESTIQUES...



D'EUROPE ET D'AMÉRIQUE, LES CHATTES D'ESPAGNE, LES CHATS SACRÉS DE BIRMANIE...



ET MOI DE LA RUE SICARD À MONTRÉAL !





décormag chez stéphane venne

Texte de Nicole Benoit Photos de Jean Lessard

Il y a ceux qui font venir un décorateur, soit pour sauver du temps, soit par manque de confiance en eux. Il y a ceux qui n'en font pas venir. Et cette décision là s'avère vitale car il existe une différence monstre entre ces deux sortes d'environnement.

Stéphane Venne vit dans cette seconde catégorie. C'est un tout petit appartement mais on ne finit jamais par savoir exactement combien il a de pièces. De toute façon, il déborde de portes, dans tous les coins. Il y a même une porte de placard qui ressemble tellement à la porte de sortie qu'on a dû peindre la porte de sortie en bleu pour être certain. Il y en a qui dissimulent des penderies, des chambres noires et moins noires, des salles de toilettes et de bains. Et cela forme l'ensemble «de gauche» de l'appartement, c'est-à-dire celui situé à gauche de la porte d'entrée. Mais les pièces dites: «de droite» soit la cuisine, la salle de séjour, le studio, sont plus éclairées, plus vivantes. Je suppose que ceux qui habitent ces pièces ne soupçonnent pas la subtilité des deux espaces mais pour ceux qui ne font que passer, comme nous, c'est assez marqué.

Stéphane Venne nous a reçu dans ses appartements «de droite» avec un bon café filtre, c'était justement ce dont j'avais besoin. Je l'ai trouvé bien gentil et j'ai pensé: le café filtre et les appartements comme celui-ci vont de pair... (ni prouvé, ni «sine qua non» mais enfin...).

Ce que cet appartement a de plus extraordinaire c'est sûrement son emplacement. Pour prolonger votre état d'ignorance, disons qu'il est situé

au cœur de la ville, dans cette rue où l'on envoie nécessairement nos touristes, que la rue est légèrement en pente (d'où elle tire son nom) et qu'une très jolie chanson porte aussi ce nom. Enfin, moi j'ai trouvé ça extraordinaire. Je pense qu'il y a deux façons de vivre: en pleine campagne ou là! Question de goûts...

Sur tous les murs de cette petite «maison», des agrandissements de blancs et noirs. Des scènes campagnardes, des chevaux, quelques-uns en haut contraste qui ne laissent souvent que des illusions d'images: très joli.

Le rouge, le blanc et le noir sont les couleurs dominantes. Dans la salle de séjour: une petite table, près de la fenêtre en baie, des tentures rouges. Le système sonore, qu'on ne peut pas manquer, laissant ainsi paraître toute l'importance qu'il a dans la vie de Stéphane Venne. Finalement, c'est ça qui est intéressant dans cet appartement: les choses importantes ont la priorité, pas de camouflage. Ce n'est pas un décor, c'est un endroit pour vivre.

Sur le mur du fond de la salle de séjour, une bibliothèque adorable, faite main; elle semble ployer sous le poids des volumes, toute fragile et incertaine, pourtant elle tient et depuis un bon bout de temps, à ce qu'on m'a dit.

Le studio possède son équipement de vrai studio: un piano pour la musique, un divan pour s'inspirer et une table pour écrire, c'est tout. D'ailleurs il n'y aurait pas assez d'espace pour plus de choses.

Dans la section «de gauche»: un corridor amusant qui conduit aux salles de bains. Il n'est pas très long mais il est tapissé de photos et le truchement d'un miroir sur le mur du fond renvoie l'illusion d'un très grand corridor. Une lampe de papier suspendue donne une douce lumière bleue. L'ensemble est assez étonnant.

L'unique chambre est décorée en blanc et noir. De longues tentures de velours noir bordent de charmantes fenêtres-jalousies blanches. Sur le lit, de la fourrure noire. Une note tranchante: un panier d'osier peint en rouge. Au sol, un tapis aux longs poils blancs.

La cuisine aussi se prête au noir mais, alors qu'on le marie au blanc dans la chambre, ici c'est au jaune. Les armoires sont peintes en jaune et l'on a tendu à la fenêtre des petits rideaux de vinyle noir. Ce qui est original et doit être très utile pour les nettoyages rapides.

Et il y a beaucoup d'activités dans ce petit appartement, des gens qui viennent pour y travailler, pour visiter. Un gros berger allemand qui nous passe entre les jambes pour pouvoir sortir sur le balcon par une petite ouverture battante aménagée exprès pour lui.

Et malgré tout ça, pas un bruit de la rue, on se serait attendu au contraire. Mais il est vrai que la circulation n'est pas très rapide sur un petit bout de rue entouré de feux de circulation et d'arrêts!

Enfin, c'est l'endroit idéal. Qu'en pensez-vous?



1 Le mur face à la fenêtre de la salle de séjour. L'espace de rangement où l'on peut tout mettre et où chaque nouveauté ajoute un petit cachet. Des boîtes de bois, de différentes formes, déposées sur des madriers et peintes en blanc. Dans un espace négatif, des plaques de cuivre en applique. Un petit bouquet de fleurs de papier.

2 Blanc et jaune. C'est gai, c'est frais, c'est joli. A la fenêtre, un court rideau de vinyle noir. Peu d'accessoires, le nécessaire, pour ceux qui ont plusieurs activités. Sur l'armoire, une collection de bouteilles et de pots de grès, un mignon tablier de vinyle.

3 Des formes simples et tranchantes sur le mur blanc: une ancienne table et une chaise québécoise. Une petite lampe de plexi, un babillard et un fourre-tout également de plexi. Un coin de rangement, un coin pour les affaires et à la fois, un coin accueillant.

4 Rouge, noir et blanc. Ici comme ailleurs, avec peu de sous on fabrique un décor intéressant. Une grande peau de phoque sur le lit. A l'arrière, une bibliothèque de briques et de planches de contreplaqué. Suspendue au mur, une toile brute peinte avec des motifs mexicains égaye la pièce. Aux fenêtres, des tentures de velours noir. Un tapis de laine et, une note claire, le panier d'osier rouge.

5 Petit corridor deviendra grand... si on lui prête un miroir. La magie des miroirs! Celui-ci reflète une série de photographies en blanc et noir dont la beauté masque les espaces de rangement intercalés. La mignonne lampe de papier adoucit la lumière ambiante. Ce corridor donne accès aux deux salles de bains.

6 Située en plein soleil, elle brille de tous ses rouges. Tentures de fibres synthétiques en harmonie avec la nappe et les coussins des chaises. Un ancien meuble de bois repeint à la laque rouge voisine une petite lampe de céramique également rouge. Le système sonore: élément vital de l'appartement. Un chaud tapis aux longs poils de laine. Au-dessus de la table, une lampe entonnoir pour les soupers intimes.



5

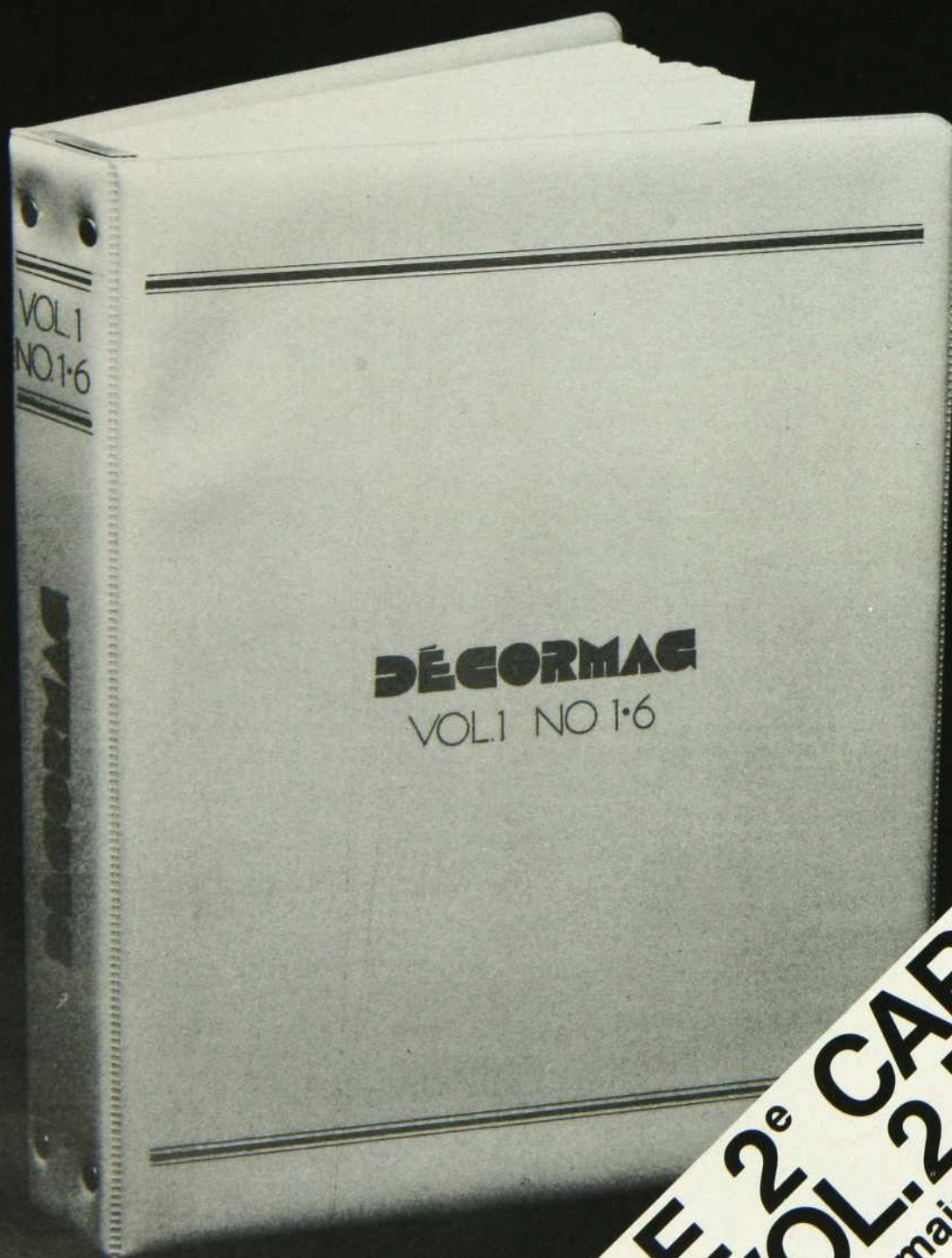
6



Enfin. Décormag devient un magazine bien rangé.

Bien rangé dans votre bibliothèque, entendons-nous! Commencez à relier vous-mêmes la première encyclopédie québécoise de décoration. Procurez-vous ce magnifique cartable de vinyle rouge à lettrage doré et à reliure de métal qui peut contenir les six premiers numéros de DÉCORMAG.

Pour plus de détails, consultez le coupon inséré dans cette revue.



**LE 2^e CARTABLE
VOL. 2 NO 7-12**
est maintenant en vente.
Procurez-vous-le
sans délai.

à baie saint-paul p.q. à baie saint-paul p.q. à baie saint-paul p.q.

Texte de Nicole Décarie

Le temps de laisser les villes, d'en oublier la densité oppressante. Le temps de longer le fleuve à ras d'eau jusqu'à ce qu'il disparaisse derrière les arbres. L'altitude nous monte aux oreilles, on n'entend plus le bruit du moteur. Et c'est dans ce silence que la baie nous saute en plein dans les yeux: pointe d'eau pénétrant les montagnes. Enfin de l'air et des odeurs, des couleurs plein les fleurs et sur toutes les maisons: une nature forte bourrée d'arbres et d'eau. Installé dans un shack au bord de la forêt, on peut y passer des jours hors de toute agression. Pêcher lentement au bord de la rivière. Escalader les chutes de pierre en pierre jusqu'au grand bassin. Passer la journée en pique-nique sur une minuscule plage de sable noir tout au bord du fleuve. Marcher jusqu'au quai le soir et se faire venter un bon coup pour ensuite se laisser tenter par un feu de camp sur la grève. Telle est la baie, vue par un individualiste, un gars de la ville qui vient recharger ses batteries au bord du fleuve. A côté de cette vie rêvée, il en existe une autre, celle des gens qui habitent la baie.

Habiter la baie cela signifie vivre dans la ville de Baie Saint-Paul, dans le comté de Charlevoix. Au premier coup d'œil, la ville semble assez homogène architecturalement parlant, puis par la suite on découvre des édifices très modernes; c'est le cas par exemple de la nouvelle école, du Centre Culturel, du Centre Médical et de la maison de repos des Petites Franciscaines de Marie. La ville est répartie en masses uniformes dessinant un dégradé du cœur de la ville aux différents rangs qui traversent les terres avoisinantes. L'église aux deux



La maison monumentale: colonnes et fronton.

clochers différents brise ce rythme uniforme: elle fait face à la rivière du Gouffre et est orientée du côté des montagnes.

Le point de vue qu'on a du perron de l'église nous offre une ouverture sur le paysage, mais si on arpente les rues notre attention est retenue par l'architecture particulièrement individualisée des maisons de la baie. Ces maisons nous semblent tellement accessibles puisqu'on les frôle parfois en marchant dans la rue. De tous bords, de tous côtés, on est un peu surpris d'y découvrir tant de styles distincts dans les maisons: la maison monumentale, la maison française, la belle p'tite maison et la mansarde.

La maison monumentale l'est par

ses dimensions surtout et par l'effet que procure un matériau utilisé sur de grandes surfaces. Il nous faut mentionner ici le presbytère de Baie Saint-Paul. Cette très belle demeure de briques apparaît comme une petite maison à dôme flanquée, de chaque côté, d'une autre maison avec un toit en mansarde; on y compte un nombre inouï de fenêtres à carreaux, chaque fenêtre étant entourée d'une bordure de briques pâles contrastant nettement avec la couleur foncée du reste de la maison. La partie centrale du presbytère laisse voir un portique extérieur à toit pointu. Répondant toujours au titre de maisons monumentales, on retrouve également certaines constructions de bois, entourées de galeries à n'en plus finir: un grand balcon à colonnes flanqué de lucarnes victoriennes orne le deuxième étage.

Les gens de la baie parlent de la maison française que l'on peut voir en retrait de la rue principale. Elle est de bois peint blanc à haute galerie et le toit plat est orné d'un motif de bois: le mur de la façade est décoré de motifs de bois et percé de quatre fenêtres de part et d'autre de la grande porte principale, elle-même décorée de trois panneaux de vitre, un horizontal et deux autres verticaux. Les fenêtres sont entourées d'une garniture de colonnes en aplat. Les lucarnes du toit en mansarde sont d'allure victorienne et moulurées dans la partie en demi-lune de la lucarne; les fenêtres ont des volets et deux belles cheminées de briques terminent les côtés de la maison. Voilà une demeure à l'allure différente des autres de la baie: une maison française!



La belle p'tite maison typique.

Le calme au coeur de la baie.



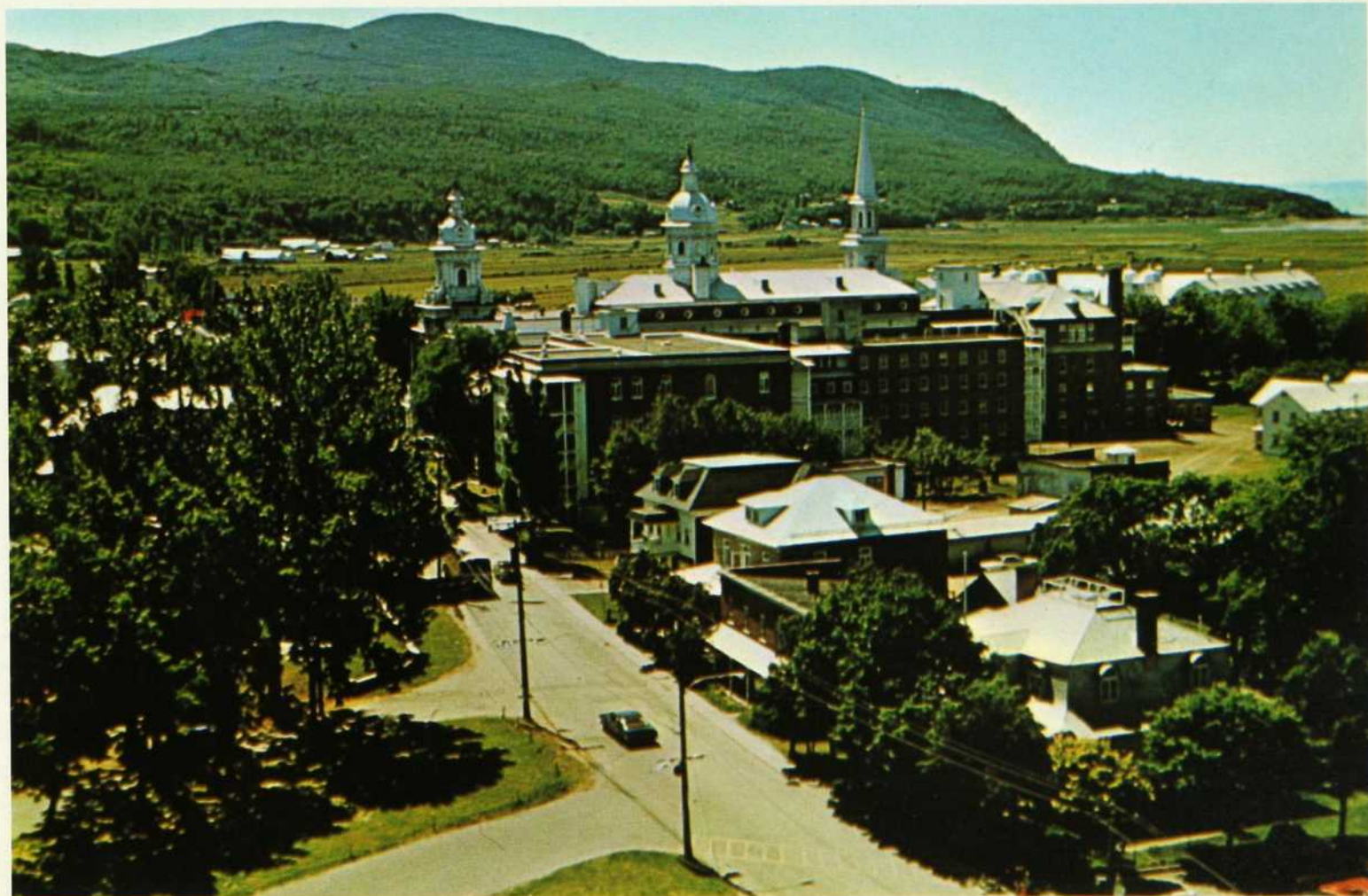


Bleu et vert: le casque du festival.



Le festival.

Une baie habitée: Baie Saint-Paul.



La mansarde est petite, faite en pièce sur pièce et chapeautée d'un toit qui favorise la plus grande utilisation de l'espace. Elle est en bois souvent blanchi et les fenêtres, la porte et le toit sont de couleurs vives; quelques-unes laissent voir des interstices remplis de mortier. Les auteurs de l'*Encyclopédie de la maison québécoise*, Michel Lessard et Huguette Marquis, qualifient une rue peuplée de mansardes à Baie Saint-Paul comme étant «une des rues les plus pittoresques de la province» (page 400).

Mais ce que l'on voit le plus à la baie ce sont ces «belles p'tites maisons». Des maisons de bois peint de couleurs gaies, aux galeries juchées de boîtes à fleurs. Elles sont simples, sans prétention, et en très grand nombre ici. Elles servent de magasin d'alimentation, de magasins de toutes sortes, de petits restaurants. Les gens y vivent depuis longtemps sans les laisser aller en déconiture. En les voyant si propres et si gaies, on sent que Baie Saint-Paul n'est pas un lieu livré à l'abandon. Pour tenir leurs maisons dans un tel état, il faut que les gens de la baie aient un certain amour de la vie. Et ce goût de vivre ils l'ont indéniablement;

preuve en est l'aventure artistique de Baie Saint-Paul et son grand festival annuel.

A Baie Saint-Paul on peint, on sculpte le lieu et la vie. Il n'est pas rare de voir une palette de peintre à l'entrée d'une maison ou encore un écriteau indiquant qu'un tel, sculpteur, habite ici ou là. Des peintres reconnus à travers le pays y côtoient des peintres connus dans la région, chacun créant le pays au rythme de ses sensations et grâce à des techniques souvent bien personnelles. Chez eux la création suit son chemin, rendant au pays couleurs et formes, nommant l'homme au creux du bois. Et ils sont accueillants et accessibles, semblables en cela à ce qu'ils produisent. On fait aussi des meubles d'allure ancienne à la baie. Toute cette production y perd à la description, il faut venir la voir, il faut venir rencontrer les artistes sur place.

Et les artisanes aussi! Ces femmes qui travaillaient à l'intérieur des Cercles de Fermières ou individuellement, il y a plusieurs années, et qui ont mis sur pied la technique de la fameuse courtépointe de Baie Saint-Paul; elles furent les premières à tisser ces petits tapis aux motifs naïfs

que l'on retrouve maintenant dans certains musées. Ces femmes, ou plutôt leurs petites-filles, œuvrent actuellement en bon nombre pour MANU, où elles continuent d'appliquer ces techniques anciennes, mais dans l'optique d'une réalisation d'aujourd'hui. MANU c'est bien sûr une petite entreprise privée, mais c'est avant tout la rencontre des designers professionnels et des artisanes; de cet alliage naît une création nouvelle. Tout ce qui sort de MANU est fait main comme son nom l'indique: courtépointes, coussins modulaires, abat-jour de dentelles de laine, etc.; ces produits ont initialement subi une élimination avant d'arriver sur le marché. Parler d'artisanat en termes de production, de marché, cela peut sembler un peu déshumanisant, mais la réalité nous prouve le contraire. Lorsqu'une commande est placée à MANU, on la reçoit en atelier où un travail préparatif est fait; de là, elle passe à une artisane qui travaille chez elle à son propre rythme. Rien à voir avec l'usine. Une fois terminé le produit prend le chemin des grandes localités. Il existe aussi à Baie Saint-Paul un Centre de Recherche en Éducation artisanale s'inscrivant dans une lignée de cours en

Bâtiments blancs, village «propre, propre, propre».



éducation populaire. Ce Centre se penche sur les problèmes de la réalisation artisanale pour ensuite la stimuler.

Comme on l'a vu, les gens de la baie produisent, et, quand vient l'été, l'occasion de faire montre du travail de l'année leur est grandement offerte. A ce moment, Baie Saint-Paul est à son meilleur: fleurie et chaude et hautement colorée. C'est le temps du festival des drapeaux et des guirlandes dans les rues, des «fff» qui inondent tous les poteaux, toutes les galeries. Cette année, du 27 juillet au 5 août, «tout'l'monde est invité», invité à décorer, à danser, à exposer, à venir courir la baie, à venir échanger avec la Roumanie. En effet, il y a toujours un pays invité à l'occasion du festival; on présente des films, des danses folkloriques et d'autres manifestations aptes à faire connaître ce pays.

A l'occasion du festival, les commerçants défont leurs vitrines pour en monter de nouvelles selon certains thèmes; on puise dans ses réserves ou dans les réserves du voisin, ou dans les trésors de la famille, et on monte une vitrine d'atmosphère. Et il y aura un gagnant. Comme il y aura un gagnant du berceton et du

tricoton; «tout'l'monde est invité» à venir se bercer et à venir tricoter le plus longtemps possible! Les enfants feront d'immenses dessins aux couleurs de la fête et inventeront les plus beaux bateaux en papier du canton pour affronter la rivière du Gouffre dans une course pleine de surprises. «Tout'l'monde est invité» au souper en famille aux arômes de la saison et du pays, pour ensuite écouter les contes qui circulent de rues en galeries. Il y aura évidemment bal populaire: «tout'l'monde balance et pi tout'l'monde danse». Et on dansera encore au bal des guenilles, sans compter les danses de folklore sur la place de l'église. De la musique aux quatre coins de la baie, des chansons anciennes et nouvelles, la présence de chansonniers et de groupes musicaux, voilà d'autres activités du festival. Reste aussi la foire aux puces dont on peut ressortir les bras drôlement chargés.

Pour le temps du festival apparaissent certaines terrasses où on peut goûter la boustifaille typique de la région. Les gourmands en ont pour leur compte sans que les gourmets aient à en souffrir le moindre. La panse bien pleine on peut aller visionner gratuitement courts et

moyens métrages ou se renseigner sur certaines questions concernant l'environnement. Somme toute on peut fouiner en masse pendant le temps du festival, rencontrer des gens et se familiariser vraiment avec la région de Baie Saint-Paul. On trouve à se loger aux différents hôtels de la baie et des alentours; il est facile de camper au bord du fleuve ou encore de profiter de l'Auberge de Jeunesse située sur les hauteurs de la baie.

Enfin, après avoir vu comment la baie est habitée, comment on y a repensé l'artisanat chez MANU et comment on y vit un festival, il n'en reste pas moins que tout ceci se passe au creux d'une véritable baie s'ouvrant sur un fleuve-mer au seuil de la côte nord québécoise. Une baie en vert et bleu, de l'eau à la base des montagnes, des champs d'odeurs, des masses d'eau en chute, des fleurs de campagne en variétés surprenantes comme les sabots-de-la-Vierge, des champignons chanterelles ou morilles, et tellement de vent chaud le jour et si frais la nuit. Baie Saint-Paul P.Q.



Une maison, son arbre, sa clôture.

La rubrique du

MAÎTRE-BRICOLEUR

Texte et illustrations de Mathieu Kaden

CLAUSTRA — Du latin «claustrum» qui veut dire cloître ou clôture, ce nom de la technologie architecturale désigne les cloisons ajourées et décoratives qui, tout en laissant passer l'air, les sons et la lumière, divisent un espace, séparent deux zones diffé-

rentes d'une même pièce, comme un coin-repas ou une entrée dans une salle de séjour, un coin de toilette dans une chambre, etc.

Il existe une variété infinie de modèles, faits de toutes sortes de matériaux, suivant d'innombrables modules. Il serait impossible de dresser une liste exhaustive des claustras

possibles. Installés à l'intérieur des maisons, ils peuvent être faits de matériaux plus fragiles tels que le bois naturel, le papier, le carton, le tissu d'ameublement, la ficelle, les perles, etc.

Par exemple, on peut imaginer de se procurer des tubes de carton épais de deux ou trois grosseurs différentes, les couper en tranches de 1" d'épaisseur, les assembler sans ordre à l'intérieur de cadres de bois faits de baguettes de 1" x 1". Chaque point de rencontre étant précieusement encollé et le tout, par la suite, recouvert de plusieurs couches de peinture. Une

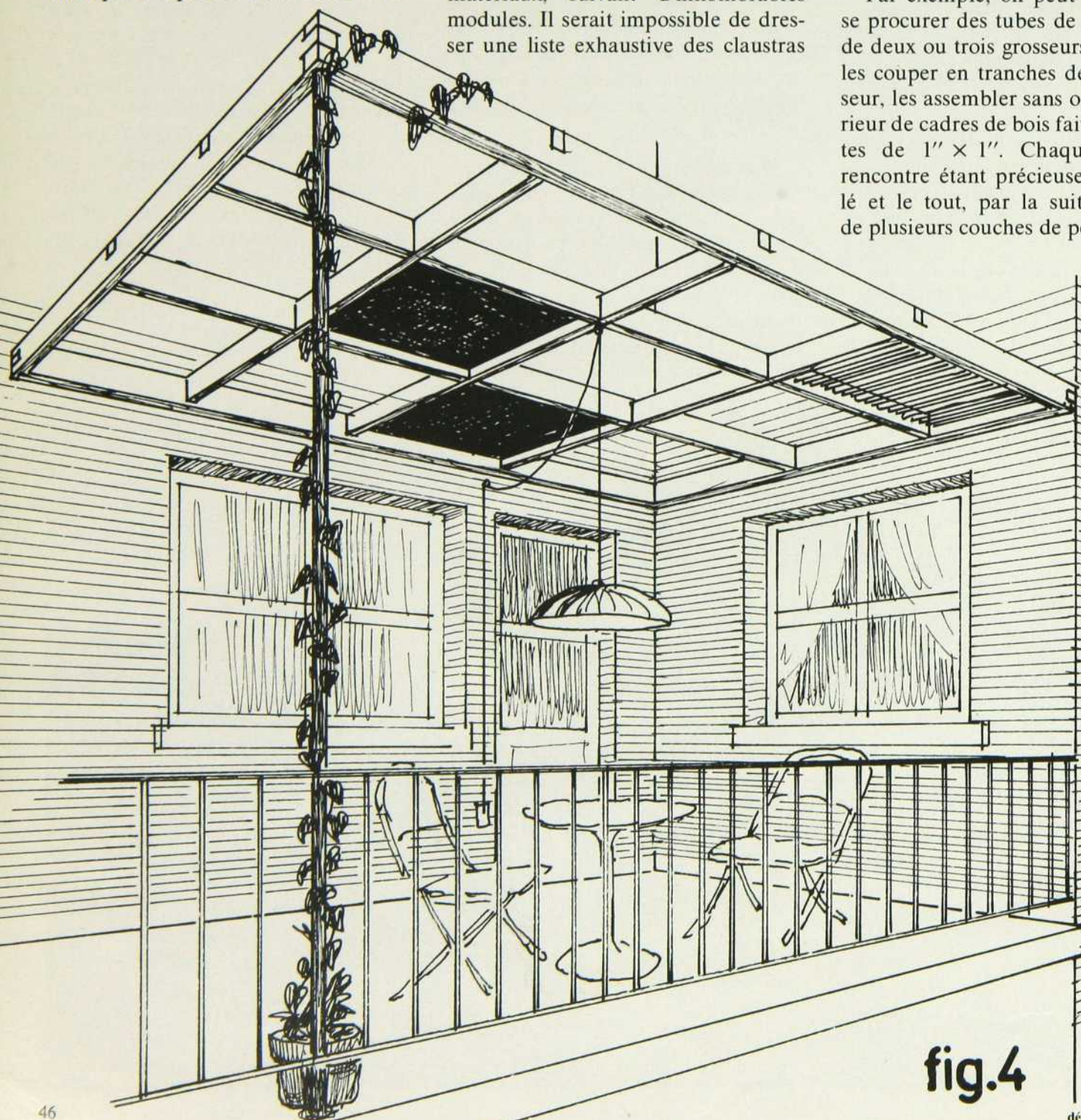


fig.4

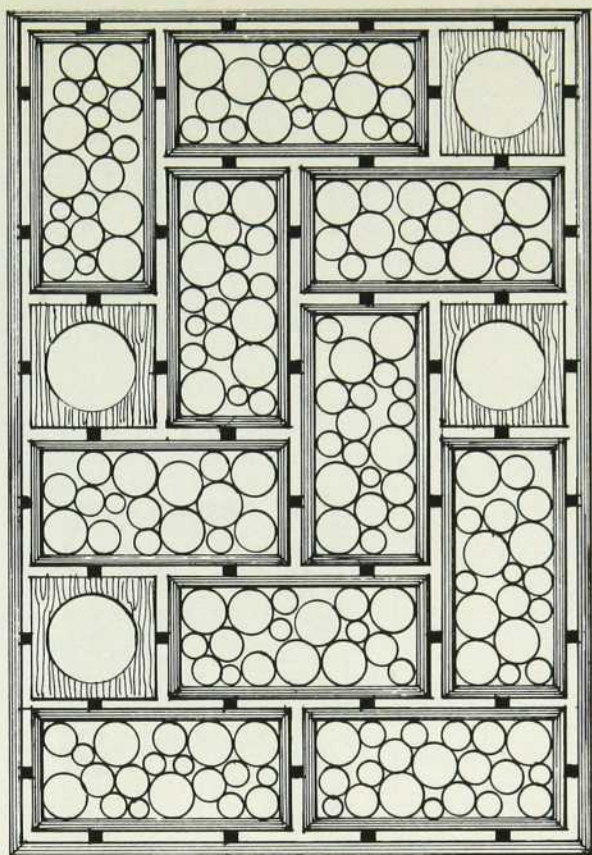


fig.1

fois que l'on a fabriqué un certain nombre de ces panneaux de 25" x 12" par exemple, on les assemble avec des petits boulons en les espaçant à l'aide de rondelles de bois ou des petits bouts de tube métallique. De simples panneaux de bois, carrés, viennent remplir les espaces vides qui restent pour former tout un écran du plus gracieux effet. (Fig. 1.)

Une autre sorte de claustra peut être obtenu en fixant, du plancher au plafond, une série de planches étroites, également espacées à l'aide de planchettes toutes de même longueur. Dans les espaces vides ainsi obtenus, on suspend, à l'aide de fil de nylon, des panneaux de carton fort, ou de contreplaqué de 1/4" d'épaisseur, découpés suivant deux ou trois gabarits et peints ou décorés selon la fantaisie de chacun. On peut même s'amuser à découper dans les magazines, des fleurs, des personnages, des mots, et les coller sur ces planchettes. Ou encore, suspendre dans les espaces vides des objets amusants, des petits pots de fleurs, des boules de couleur, etc. (Fig. 2.) On devra cependant faire attention à ne pas surcharger le décor, car le claustra deviendrait trop évident dans la pièce et quelque peu obsédant et lassant.

Le claustra décrit ci-dessus est fixe, mais on peut très bien envisager de le fabriquer à terre et en faire un panneau amovible qui pourra tenir en place à l'aide de deux vis au plafond et deux au plancher. Ou encore attaché à un mur à l'aide de charnières ou de pitons. (Fig. 3.)

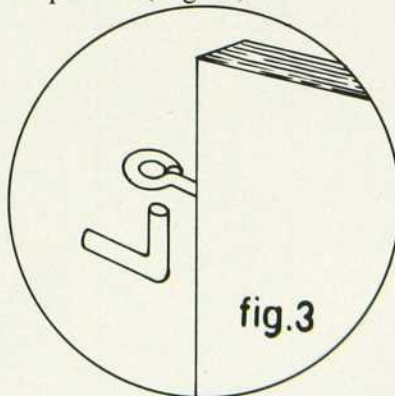


fig.3

A l'extérieur, le bois doit être rendu imperméable à l'aide de peinture ou de vernis et l'on peut employer des éléments modulaires en ciment-amianté, des céramiques, des briques ou du fer. Dans un coin du jardin ou sur une terrasse, un claustra peut être installé horizontalement au-dessus d'une zone consacrée au coin de repas ou de conversation et, tout en étant très léger, peut constituer un support pour quelques plantes grimpantes ainsi que des lampes. Voici, par exemple, au-dessus

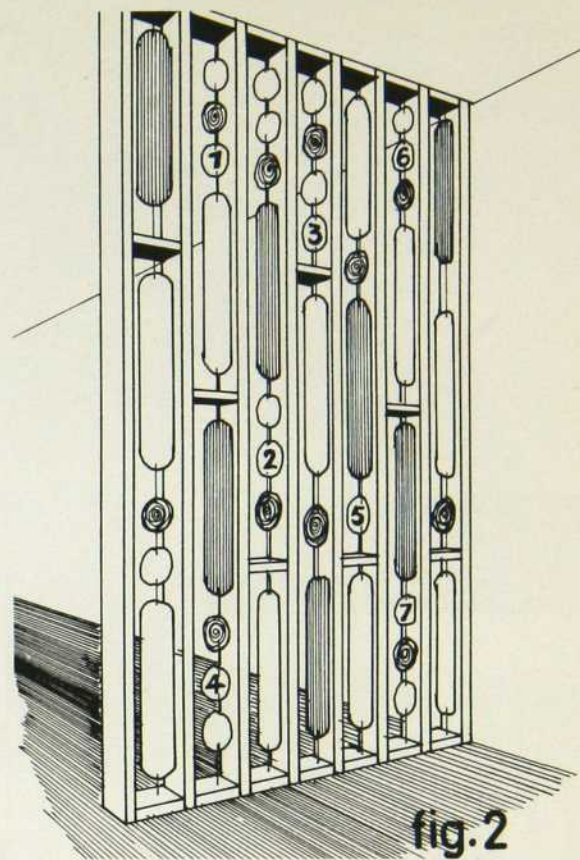


fig.2

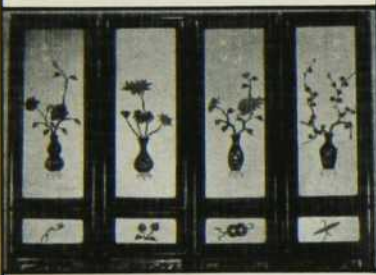
d'une galerie, un grand cadre fait de pièces de bois de 2" x 4", assemblées aux quatre coins par enfourchement. (Fig. 4.) Deux côtés sont fixés au mur à l'aide de ferrures, le coin opposé est souvent soutenu par un tube de fer. Les traverses, entaillées à mi-bois, s'entrecroisent pour former des rectangles tous égaux, dans certains desquels on peut déposer des panneaux de plexiglas de couleur, des bambous, des panneaux de Formica. Une plante grimpante aura vite fait de monter le long du tube et de s'aventurer le long des traverses de bois. Une lanterne au bout d'un câble de caoutchouc pourra être suspendue à l'un ou à l'autre des entrecroisements. Le tout donne une impression de confort et d'intimité et, sans en aucune façon abriter des intempéries, isole tout de même un peu et permet de créer des zones d'ombre et de lumière, ainsi que des taches de couleur.

Il n'y a pas vraiment de limites aux motifs qui peuvent être utilisés. Dans tous les cas, si l'on est embarrassé, il vaut mieux reproduire un claustra déjà exécuté ailleurs, ou bien demander à un designer quelconque de faire un dessin original adapté à chaque cas particulier.



LES BONNES ADRESSES DÉCORMAG

PEKING ARTS
7001 BOUL. PIE IX 727-8376
IMPORT-EXPORT



PANNEAUX EN JADE

- BATIKS
- LITHOGRAVURES

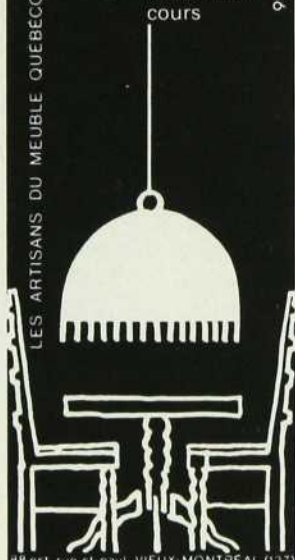


stanton
centre

route 11 ste-adèle nord, tel. 229-2522

meubles
artisanat
décoration
cours

LES ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.



88 est rue st-paul VIEUX-MONTREAL (127)

RESTAURANT
la grenouille et le boeuf
BAR-SALON



3459, ST-DENIS
MONTREAL
TEL.
288-0652
J. C. GERVAIS

Téléphone 272-8224

Chez Son Père
Le Père Mousse
BAR DANSANT



5316, AVENUE DU PARC • MONTRÉAL
M. et Mme François Bouyeux

fondé en 1688
Au Vieux Fort
RESTAURANT
MUSÉE
licencié

«Où l'on mange
québécois»
LE DEVOIR
Réservations
659-0010
Ouvert de 5 h 30 p.m. à 11 h p.m.
120, chemin St-Jean
dans
LE VIEUX LA PRAIRIE
LUNDI, FERMÉ

ARTISANAT



Le Bastion de La Prairie
Boutique Galerie
TEL: 659-9287
144 CHEMIN ST-JEAN-VIEUX LA PRAIRIE

EXPOSITION DE CEINTURE FLÉCHÉE DE FRANÇOISE BOURRET
DU 20 JUIN AU 4 JUILLET



MARCEL ANTIQUES

TOUTES SPÉCIALITÉS
ACHAT-VENTE

5184 chemin Chambly
ST-HUBERT

676-6415

2
3

Deux Fois Trois
Ameublement
Décoration
1322 o Sherbrooke
844 2750



CENTRE D'IMPRIMERIE INSTANTANÉE

IN & OUT PRINTING INC.

849-6587

480, RUE ST-JEAN STREET, MONTREAL 125, QUE.

NOUS AIMONS FAIRE BONNE IMPRESSION!
IL NOUS FERAIT PLAISIR DE FAIRE LA VOTRE!

Mobiliers Multiples PROVINCIAL inc.

BUREAU CHEF: 5550 RUE SAINT-PATRICK, MONTREAL 205

MEUBLES, APPAREILS ELECTRIQUES, ETC.

(Foyerama T.M.)

SALLE DE MONTRE A VOTRE DISPOSITION

7707-17e avenue, St-Michel (près Métropolitain)

(sur rendez-vous seulement)

761-4509-8

Raymond Lavigne Directeur

DEPUIS PLUS DE 25 ANS

Boutique L'Artisane Inc.

TISSE POUR VOUS TENTURES,
TAPIS, ABAT-JOUR, COUVRE-LITS, NAPPES.

165 ST-PAUL EST
MONTREAL 127

TÉL.: 861-7697

poterie bonsecours



427 est, notre-dame, montréal — 844-6253

matériel céramique

École

Fabrique

LOUIS A. LANGE, FONDATEUR 1934

Galerie



"L'Art français"

Art Gallery

370 OUEST, RUE LAURIER - MONTREAL 102 277-2179

EXPOSITION

FEMMES PEINTRES

Collection Mode

363 est, rue St-Paul

Vieux-Montréal

866-5289

MAGASINAGE

Gicelaine Mondor

Pour rêver ou dormir au grand air qu'y a-t-il de plus agréable qu'un beau hamac en corde douce? Celui-ci s'obtient dans les teintes de bleu royal, blanc et rose soutenue. Prix: \$7.99.

Dupuis Frères Ltée, 865 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.

De ligne futuriste, une jolie chaise droite pliante que vous pourrez laisser à l'extérieur sans risque; elle est de matière plastique et d'entretien facile. Fabriquée par Fein, vous la trouverez dans le blanc et l'orangé. Prix: \$32.00.

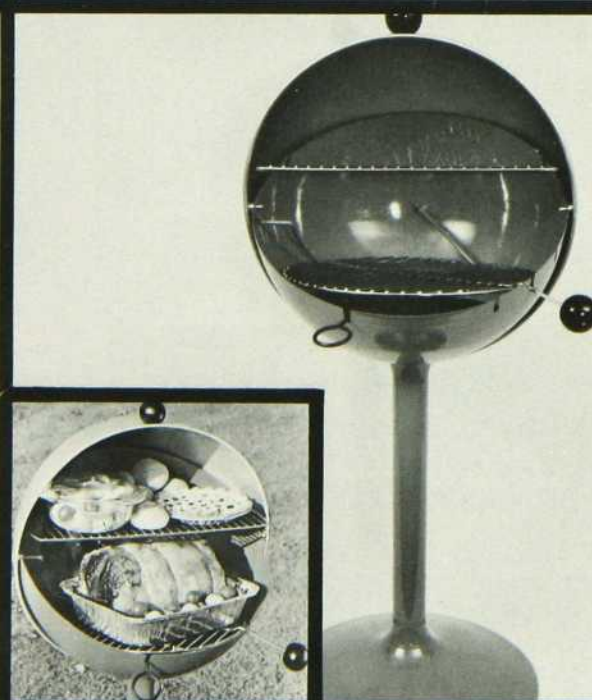
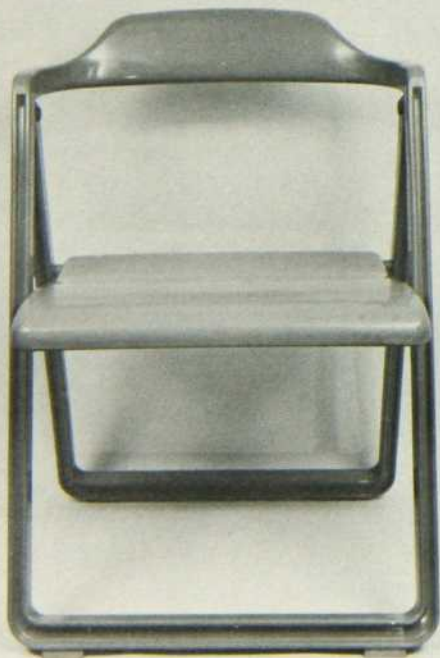
Pour l'Instant Design, 1628 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Une chaise "metteur en scène" de fabrication supérieure. Elle est pliante, le dossier et le siège sont en toile robuste que vous pourrez facilement retirer pour le nettoyage. Couleurs: noir, blanc, jaune et rouge. Prix: \$29.95.

Aka Furniture Ltée, 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Une Ball B.Q. de fabrication canadienne, muni d'un couvercle en forme de boule pour protéger le grille contre les intempéries. Il est de dimension moyenne et d'aspect attrayant. Design: William Wiggins. Prix: \$29.97.

Quincaillerie J. Pascal Ltée, 301 ouest, rue Craig, Montréal.





Toujours utile, une petite table de métal, pliante. De couleur blanche ou noire. Prix: \$3.75.

Quincaillerie J. Pascal Ltée, 301 ouest, rue Craig, Montréal.

Un jardin ou un patio sans fleurs est impensable. Nous vous suggérons donc cette jolie jardinière, en terre cuite. Couleurs: noir mat ou blanc. Prix: \$17.00.

Aka Furniture Ltée, 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Une ravissante nappe circulaire, de matière plastique résistante, pour votre table de jardin. On la trouve dans un imprimé de couleurs variées. Prix: \$19.95.

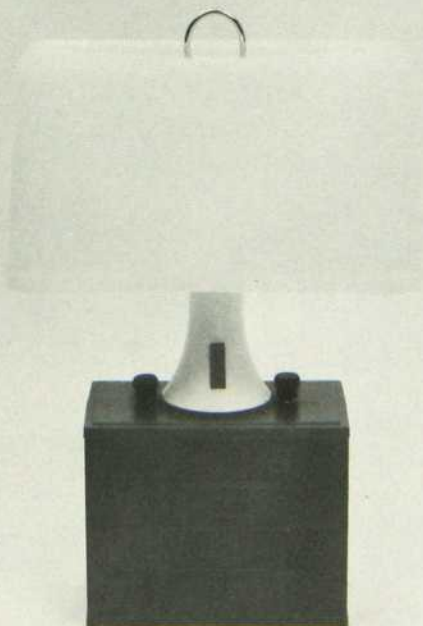
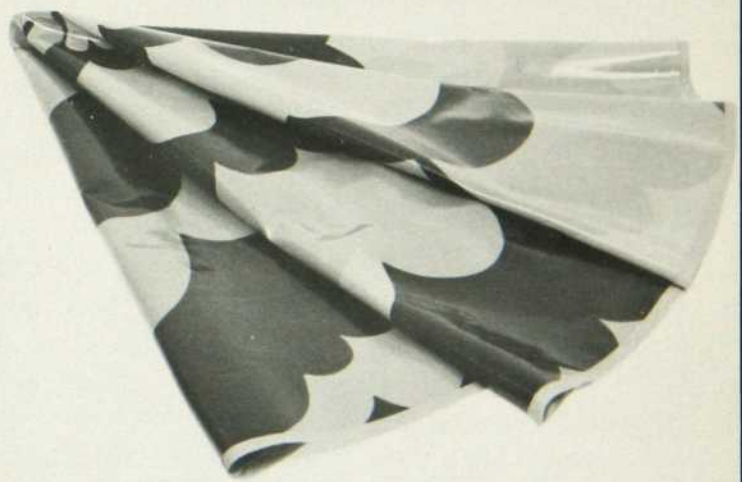
Aka Furniture Ltée, 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Pour la terrasse, le patio ou encore votre balcon, ce Hibashi double sera très apprécié des gourmets. Prix: \$7.95.

Quincaillerie J. Pascal Ltée, 301 ouest, rue Craig, Montréal.

Insolite, cette petite lampe à pile, de matière plastique, donnera sûrement une note singulière à votre terrasse. Prix de la lampe (sans pile): \$4.95.

Quincaillerie J. Pascal Ltée, 301 ouest, rue Craig, Montréal.





des cailloux dans mon jardin

Texte de Claude Béland

Nous remercions monsieur Pierre Bourque, chef de section au Jardin Botanique de Montréal, qui nous a fourni les renseignements nécessaires à l'élaboration de cet article.

On se plaît à appeler rocailles les petits arrangements de fleurs et de pierres que l'on fabrique devant la maison ou dans le jardin. L'appellation, dans ce cas, va au-delà de la réalité. En effet, la rocaille est, à l'origine, de dimensions beaucoup plus grandes, c'est une véritable petite colline qui peut même être traversée par un sentier. L'idée d'adapter ce principe à nos jardins est quelque peu risquée, mais laissons-nous aller quand même à cette fantaisie, en appliquant scrupuleusement les principes qui doivent alors présider à sa construction. Car il est en effet trop facile d'arriver à des résultats peu flatteurs pour l'œil.

Ce qu'il vous faut tout d'abord: un jardin aux dimensions suffisantes. Il faut ensuite choisir avec soin l'emplacement de la rocaille. Elle doit être en plein soleil pour favoriser la croissance des plantes alpines. Il ne faut pas se lancer à l'aveuglette dans ce travail. Faites d'abord un petit croquis de ce à quoi vous voulez arriver. La rocaille ne doit jamais choquer l'œil, elle doit paraître naturelle, bien s'intégrer au décor qui l'entoure. Il n'est donc pas à conseiller de la «coller» à la maison, où, sur les plans esthétiques et logiques, elle n'aura pas sa raison d'être. On la situera plutôt au milieu du terrain, comme un accident de la nature. Elle devra cependant se prolonger dans l'immédiat et non être un petit point perdu qui aurait poussé là comme un champignon. Soulignons aussi que pour un bon drainage, un sol

rocaillieux sera toujours plus favorable à son installation; il est en effet très important qu'aucune eau stagnante ne se dépose dans la rocaille.

Après avoir choisi l'emplacement et avoir fait un croquis de la future rocaille, on peut donc en entreprendre la construction.

Un point important, le choix des pierres. Aucune pierre ronde ne doit entrer dans la fabrication de la rocaille. Choisissez de vieilles pierres cassées. Utilisez de préférence des pierres de la région. Vous pouvez vous en procurer dans les carrières.

A la base de la rocaille, on place les grosses pierres (3 ou 4 pieds, et même davantage). Il faut bien les enfoncer dans le sol, au moins de la moitié. Placez-les une par une, en respectant l'orientation des strates. Après avoir installé une pierre, éloignez-vous un peu et étudiez bien son effet, corrigez son angle. Prévoyez tout de suite l'équilibre entre la hauteur et la largeur de l'ensemble. Pour bouger les pierres, utilisez un levier, une barre à mine. Les pierres que vous venez de placer seront apparentes. Entre celles-ci, à l'intérieur, remplissez de petits cailloux qui favoriseront le drainage.

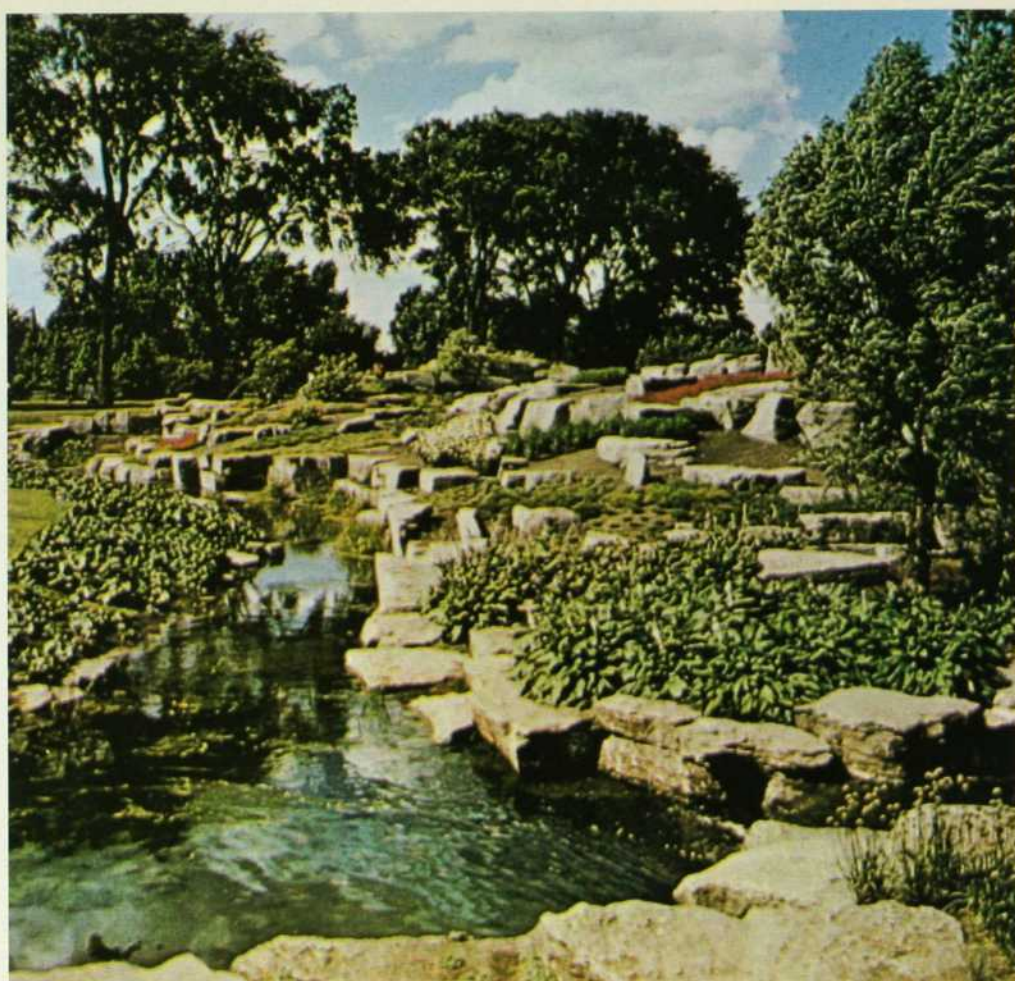
On recouvrira ces pierres d'une couche de six pouces de terre. Le mélange de terre comprend de la terre arable mêlée à du sable, de la mousse de tourbe, des feuilles décomposées et de petites pierres d'environ un quart de pouce. Par-dessus cette couche de terre, on empilera les

autres pierres de dimensions variables mais plus réduites que celles de la base. Encore une fois, aucune pierre ronde. Et ici encore, on placera les pierres une par une, étudiant leur effet, ayant toujours comme principe d'imiter la nature. Il ne s'agit pas de faire une muraille; quelques pierres éparses suffiront.

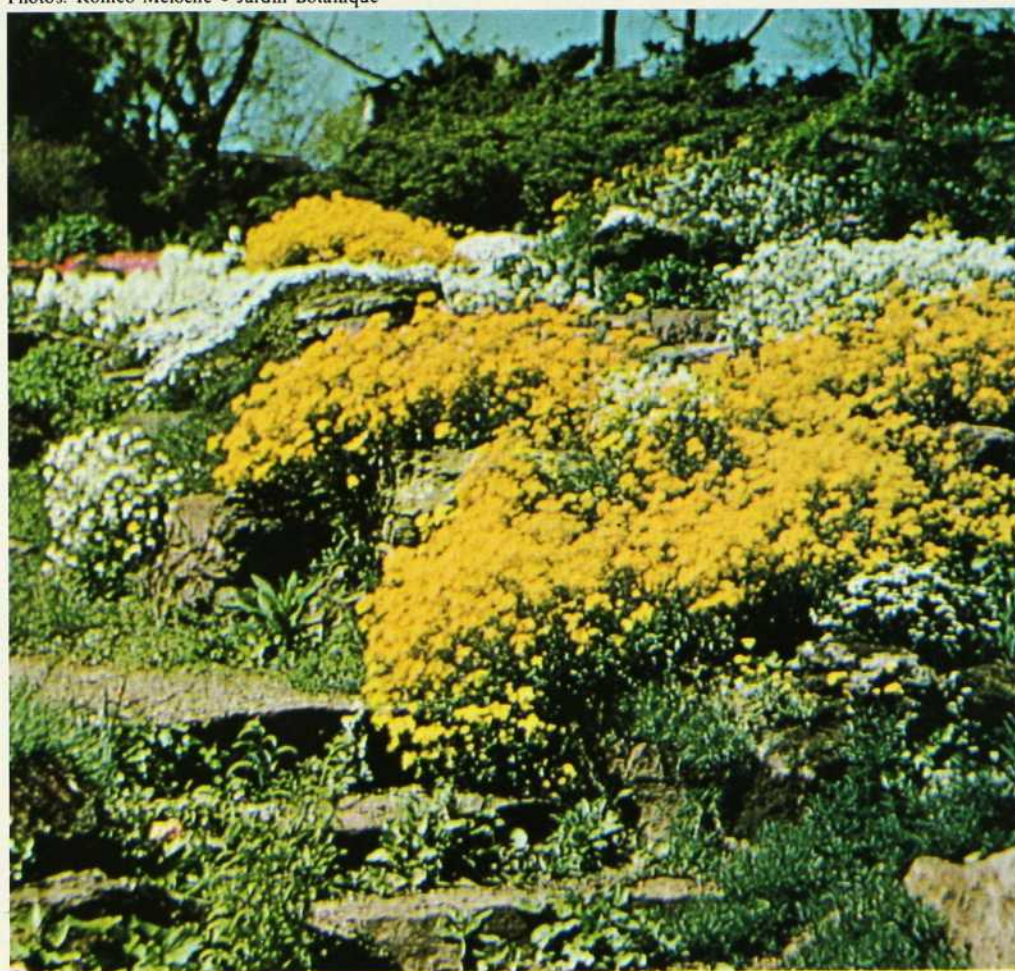
La construction de la rocaille doit répondre à trois principes importants: unité dans la construction, harmonie et équilibre. Elle doit bien s'intégrer au décor qui l'entoure. On doit donc la fabriquer avec soin, en mesurant la portée de chaque élément qu'on y intègre. Soulignons enfin que chaque pierre, à la base ou à la surface, doit être solidement enfoncée dans la terre; du point de vue de la sécurité, ceci est très important.

Le bon choix des plantes est le gage de succès de votre travail. Celles-ci ne doivent pas mesurer plus d'un pied de hauteur (pour les plantes herbacées). La rocaille se composera en grande partie de plantes vivaces (70%) qui fleuriront au printemps. On ajoutera des plantes annuelles qui garderont la rocaille fleurie durant toute la belle saison. On plantera également quelques arbustes de trois à cinq pieds de hauteur, de forme conique ou évasée. Ici encore il importe de faire attention aux proportions et d'arriver à faire un tout dont le dessin demeurera très irrégulier.

Voici une liste de plantes de rocailles à floraison printanière: phlox



Photos: Roméo Meloche • Jardin Botanique



subulata, oeillet, lobélie, corbeille d'or, arabète des Alpes, aubrieta, ceraiste, gentiane, sedum, plantes bulbeuses naines (crocus, tulipes hâtives), saxifrage (vit de presque rien, se plante dans les crevasses). Les plantes annuelles: coleus, begonia semperflorens, impatiens vinca rosea, tagète (vieux garçon). Les arbustes: cotoneaster horizontal, daphné cheorum, genévrier horizontal et conique, spirée «Anthony Waterer».

Bien connaître les fleurs que l'on utilise est très important. Connaître leur nom pour les retracer facilement, connaître leur aspect, les différentes couleurs qu'elles peuvent arborer, leur façon de se développer. Posséder un guide, un livre sur ce sujet est plus que recommandable.

Les fleurs dans la rocaille doivent être disposées en taches de couleurs. Il faut également tenir compte, dans leur disposition, de leur grandeur et de l'espace qu'elles occuperont en se développant. Il est aussi nécessaire de connaître leur date de floraison afin que la rocaille soit toujours fleurie. Pour ne pas commettre d'erreurs, on commencera par des plantes que l'on connaît le mieux, et petit à petit, on se spécialisera.

Les soins exigés par une rocaille sont précis. Il est bon d'y mettre des eaux mouluées ou du superphosphate. Ne pas ajouter trop d'engrais, la rocaille ne doit pas être d'une végétation luxuriante, elle doit garder l'aspect propre aux régions rocailleuses. Pas trop de binage non plus, à cause des nombreuses racines superficielles. La rocaille a besoin de beaucoup d'eau. Au bout de quelques années, après la floraison, il est bon de diviser les plantes. Toujours prendre les jeunes pousses et supprimer le pied mère. En hiver, couvrez la rocaille de branches de pin.

Faite avec soin et bien entretenue, la rocaille embellira votre jardin, elle captera sans cesse votre attention, vous pourrez toujours l'améliorer, y apporter du nouveau. Mais il faut respecter tous les principes, techniques et esthétiques, qui président à son élaboration.

FORCES

La plus importante revue
québécoise d'information et
de documentation.

La revue de prestige du
Québec en Amérique et dans
le monde.

Illustrations abondantes.

Présentation soignée.

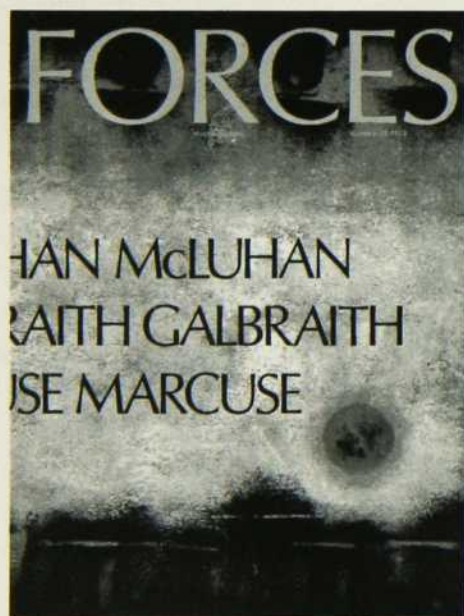
SCIENCES

RECHERCHES

ÉCONOMIE

HISTOIRE

VIE ACTIVE AU QUÉBEC



FORCES: revue d'un Québec moderne, d'un Québec de
pointe.

FORCES: témoignage de l'essor du Québec et de sa contri-
bution au progrès et au monde de demain.

FORCES suscite l'intérêt de tous les milieux du Québec et
attire l'attention d'une centaine de pays par ses études, articles et
dossiers sur les sciences pures et appliquées, les sciences hu-
maines, les problèmes économiques, sociologiques, industriels et
financiers, autant que par ses documents sur l'histoire, ou ses
chroniques sur la vie intellectuelle et artistique.

FORCES expose avec franchise nos problèmes, explique les
grandes questions internationales qui s'y rapportent, apprend à
mieux connaître les personnalités, les savants et les hommes qui
assurent notre progrès et notre expansion.

FORCES se veut l'écho de la pensée et des travaux du
Québec, mais FORCES se veut aussi l'écho du vaste monde, selon
sa devise, BESOIN DE COMPRENDRE — BESOIN D'ÊTRE COM-
PRIS.

FORCES apporte à tous un message de jeunesse, d'énergie,
de confiance et d'optimisme face à l'avenir.

**Dans ce présent numéro: (22 - 1973) En grande exclusivité —
«McLuhan, Galbraith et Marcuse parlent à Forces.»**

FORCES,
revue trimestrielle
75, boulevard Dorchester ouest
Montréal 128
Tél.: 875-4311, poste 784

Abonnement annuel
(4 numéros)
Québec, Canada, Etats-Unis: \$6
Autres pays: \$8

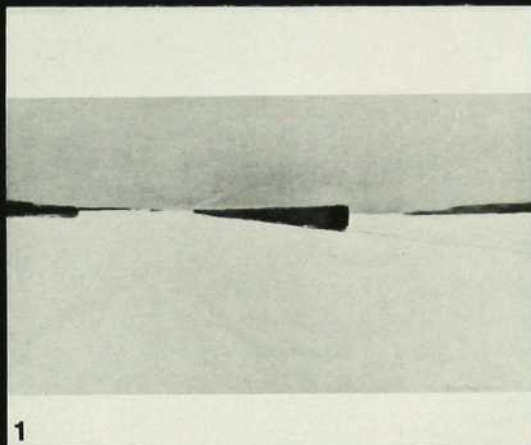
Voir bulletin d'abonnement
détachable à la fin de ce numéro.

Un numéro spécimen
envoyé sur demande
(un des numéros
antérieurs au 17)

***Maintenant en vente dans les principaux
kiosques: \$2 l'exemplaire***

six estampes en couleurs

JEAN~PAUL LEMIEUX



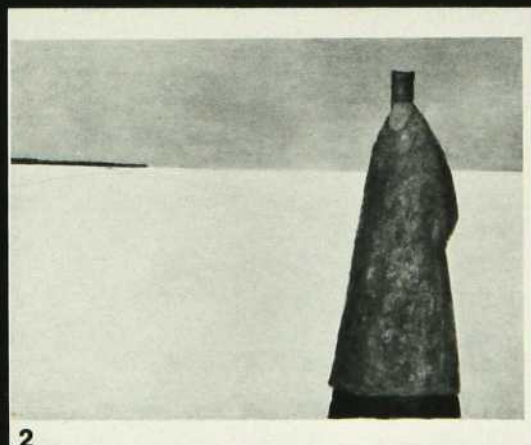
1



3



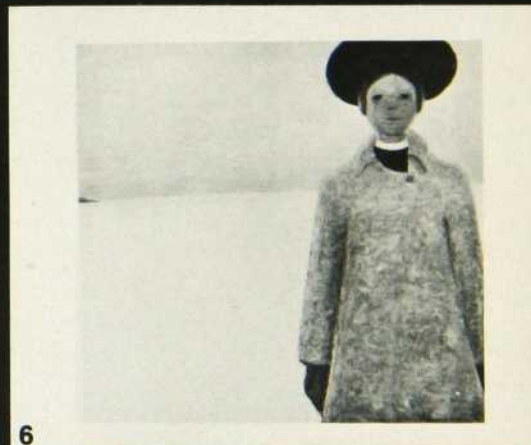
5



2



4



6

SIX ESTAMPES EN COULEURS JEAN-PAUL LEMIEUX

Ces estampes, tirées à 2500 exemplaires ont été imprimées en juillet 1967, sur les presses de l'imprimerie de l'université McGill à Montréal.

encadrées avec verre de dimensions 16" x 20", avec passe-partout de couleurs appropriées et moulures d'aluminium. Prix de détail (suggéré) 50.00 (quantité limitée)

no. 1

Le train de midi 1956

no. 2

Le visiteur du soir 1956

no. 3

Le petit arlequin 1959

no. 4

Portrait de jeune fille 1962

no. 5

1910 Remembered 1963

no. 6

Julie et l'univers 1963

Pour les commander par la poste envoyer un chèque ou un mandat au montant de \$59.40 (livraison et taxe incluses) pour chaque estampe. Ecrire le numéro et le nom de l'estampe demandée, en allouant deux semaines pour la livraison.

Envoyez vos demandes en incluant votre nom et adresse à;

Les distributions D.Q.B. 43 rue Dieppe, Place Bonaventure, Montréal 114 Tél. (514) 522-9267

Les estampes sont en exposition à Montréal au 181 est rue saint-Paul, vieux-Montréal. Tél. 866-9894 et à Québec, au 1 rue Hamel, Québec. Tél. 692-1325

La fibre à tapis la plus résistante sous le soleil.



Depuis des années, nous ne cessons de répéter que l'Acrilan® 2000+ est la fibre à tapis qui possède les couleurs les plus tenaces qui soient, qu'elle ne déteint pas, même soumise aux rigueurs du test Weatherometer (toutes températures)... exposée pendant 2000 heures au soleil brûlant du midi. *En fait, certaines de nos couleurs ont résisté jusqu'à 6000 heures.* Notons que, en comparaison, la norme industrielle pour un tapis conventionnel se situe entre 40 et 80 heures.

Mais la rétention de la couleur ne constitue qu'un avantage. Puisque la couleur est intégrée à chaque fibre, les tapis confectionnés d'Acrilan 2000+ se nettoient plus facilement et sont moins vulnérables aux taches. *Vous pouvez utiliser les détergers les plus*

coriaces sans crainte de décoloration.

Acrilan 2000+ est aussi la fibre à tapis qui vous libère à jamais de toute trace d'électricité statique... même à 10% d'humidité. Elle vous épargne le coût d'achat de conducteurs spéciaux ou d'agents anti-statique.

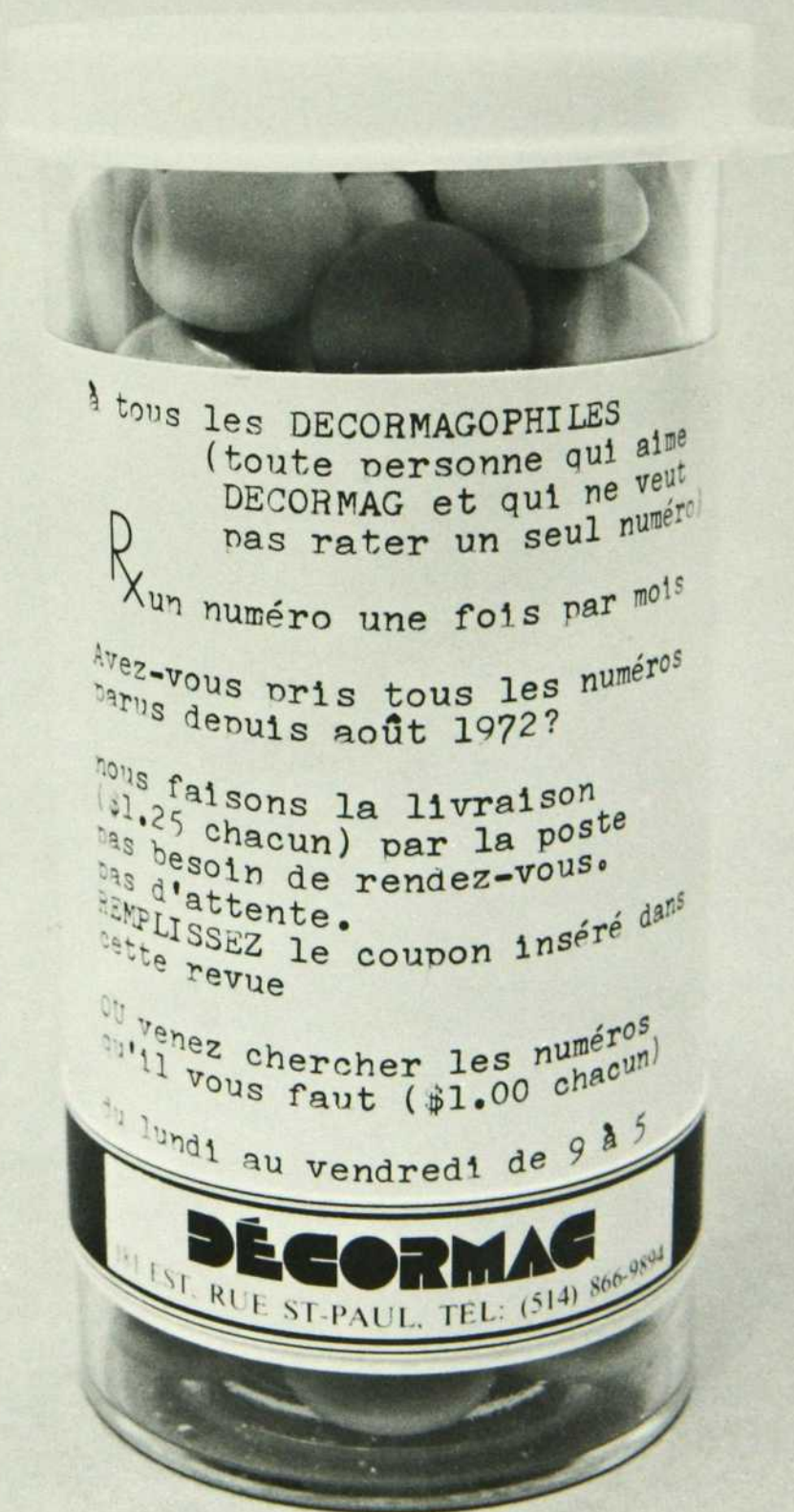
La longévité, la facilité d'entretien, l'apparence luxueuse et l'ininflammabilité d'Acrilan 2000+ s'avèrent d'autres avantages importants. C'est vraiment la fibre à tapis la plus résistante sous le soleil!

Les preuves sont faites. Pour plus de renseignements, écrivez: Edward Hewitt, directeur de la mise en marché des tapis sous-contrat, Textiles Monsanto, 175 boul. Rexdale, Rexdale, Ontario.

La fibre à tapis antistatique aux couleurs les plus durables.

Monsanto

êtes-vous décormagophile?



À tous les DECORMAGOPHILES
(toute personne qui aime
DECORMAG et qui ne veut
pas rater un seul numéro)

R
X un numéro une fois par mois

Avez-vous pris tous les numéros
parus depuis août 1972?

nous faisons la livraison
(\$1.25 chacun) par la poste
pas besoin de rendez-vous.
pas d'attente.

REPLISSEZ le coupon inséré dans
cette revue

OU venez chercher les numéros
qu'il vous faut (\$1.00 chacun)

du lundi au vendredi de 9 à 5

DECORMAG

181 ST. RUE ST-PAUL, TEL: (514) 866-9894

C'est un peu pour l'argent qu'on vient d'abord à Sept-Iles
Kaléidoscope du travail et de tous les métiers,
C'est pourtant l'oasis du bonheur de vivre et de l'amitié facile;
Nous y restons donc pour longtemps ancrés!

Riche de son passé de 300 ans,
A l'avant-garde du progrès,
Dans tous les domaines, la fierté des gens
Illustre bien que tout ce qu'on y fait,
On l'aime, on le sent, on le "vit" pour vrai!

Ses plages à perte de vue, l'été,
Endroits multiples pour camper, pêcher ou chasser,
Paysages enchanteurs et formidables,
Tant de beautés offertes à "prix" abordable!

Il y a la simplicité et la tranquillité,
La chaleur des gens,
Et la fraîcheur du temps,
Sans oublier naturellement
ses sept îles: La petite Boule, la grande Boule,
la Manowin, le Corrossol, la petite Basque,
la grande Basque, et le Rocher.



ckn
RADIO SEPT-ÎLES INC. 10,000 WATTS

CO-FORMA

un magasin à l'échelle du Québec

CO-FORMA c'est un magasin dans les grandes villes du Québec.

CO-FORMA c'est aussi une collection exclusive de meubles et d'accessoires de décoration.

CO-FORMA c'est tout ça et plus encore: une collection exclusive de meubles, créés et fabriqués au Québec pour vous.

Peu importe la ville que vous habitez, vous pourrez consulter à votre aise un catalogue-couleur diffusé par CO-FORMA et vous serez vite conquis par ce qu'il vous propose. Vous avez fait un choix? Point n'est besoin de faire un long trajet. Dans votre ville, vous trouverez un magasin CO-FORMA où vous pourrez voir la collection et où les conseils d'un décorateur, membre de la société des décorateurs-ensembliers du Québec, vous seront d'un précieux secours.

Enfin, une collection de meubles comparables en qualité, en beauté et en confort à toutes les collections d'importation, qu'elles soient de France, d'Italie ou des pays scandinaves!

Vous serez ravis par les prix et vous n'aurez pas besoin de vous armer de patience pour faire face aux délais de livraison, puisque le Québec c'est tout près!

CO-FORMA est une entreprise unique ici. Que vous soyez à Québec, Sherbrooke, Chicoutimi ou Montréal, le prix des articles est le même partout.

CO-FORMA s'inscrit dans le présent et l'avenir, et avec lui une multitude de petites et grandes entreprises au Québec.

l'univers du rotin



Ces bahuts en rotin ne sont pas seulement décoratifs ils sont aussi un moyen idéal de rangement. A leur place dans n'importe quelle pièce de la maison, ces bahuts sont parfaits pour disposer au pied d'un lit ou on peut s'en servir comme d'une banquette. Pour les nouveaux mariés de juin, c'est l'article tout trouvé — un meuble à la fois économique, joli et fonctionnel.

Spéciaux du mois de juin

- \$24.75 27" x 12 x 12
- \$44.75 31" x 16 x 16
- \$64.75 36" x 20 x 20

Vannerie Ste Catherine

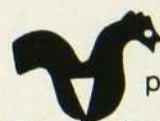
1182 ouest, rue Ste-Catherine
Tel: 861-8589
ENTRE DRUMMOND ET STANLEY
FACE A MARSHALL SUEKS

antiquités artisanat Québécois

courte pointe,
tissage,
tapis tricot,
batik, cartes,
ébénisterie etc...

heures d'ouvertures:

jeudi — vendredi: 1:00 à 9:00 heures
samedi — dimanche: 1:00 à 5:00 heures



655-5057

prop. Louise Fleury

**le vieux
comptoir**

588 St-Charles, Boucherville

CRÉATION
MADO INC.

**CRÉATEUR ET
FABRICANTS DE
VALANCES**

Pour l'habillage des
fenêtres Creation Mado
ont conçu pour vous,
marchands de draperies
et décorateurs, un
catalogue de 20 photos
couleurs exclusives
de Valances.

Pour plus d'amples
renseignements
téléphonez: —
933-2719 — 2710

**4815 NOTRE-DAME OUEST
MONTRÉAL 207, P.Q.**

*Madame
L. de
Bellefeuille*
INC.

PLACE BONAVENTURE,
MONTRÉAL 114,
QUÉBEC, TEL: 878-4567

ART ESQUIMAU
PIÈCES
EXCLUSIVES
ARTISANAT
CANADIEN



LES MAGASINS

CO-FORMA

● P _ _ _ P _ _ _ P _ _ _

MONTREAL

GRAND'MÈRE

LÉVIS

RIVIÈRE DU LOUP

STE-FOY

INTÉRIEURS 72 1648 O. rue Sherbrooke

DÉCO-ART Galeries Grand'Mère 570 6e Ave

UNIVERS DÉCOR INC. 563 Route Trans-Canada

AU FOYER MODÈLE 340 rue Lafontaine

UNIVERS DÉCOR INC. 3070 chemin St-Louis

935 6772

538 6162

837 3604

862 5068

658 0664

Bureau d'Administration 731 2345

● présent presque partout

LA BOUTIQUE SOLEIL

vous invite à visiter
ses nouvelles expositions
et ses créations—mode

430 Bonsecours Vieux-Montréal
866-9019

ATELIER 68

Gravures—Lithographies
Encadrements de choix

1024 ouest, rue Laurier Montréal
279-2188

68 Westminster Av. North Montréal
488-7061

SCULPTURE EN MÉTAL FORGÉ

par Pierre Marcoux
Chaque sculpture forgée
à l'atelier

est unique en son genre
exposition et renseignements
aux ateliers du
Vieux longueuil 679-9760

STUDIO D'ART MUSICAL

Monique Glimois-Droit
Guitare, flûte, piano

cours individuels ou en groupe

481-5477

LE GRENIER

tarifs: une (1) fois: \$45.00 • abonnement de six (6) fois: \$35.00 chacun • douze (12)
fois: \$30.00 chacun • pour tout autre renseignement: Alain Roger • 866-9894.

VIBRATION DESIGN

—aménagement intérieur
—meubles modernes
—plans et croquis
—étalage et graphisme
—peinture et tapisserie

5769 rue Jean-Talon App. 3
St-Léonard, Qué.
Tél: 255-9749

La Cocagne UNE AVENTURE DANS L'IRRÉEL A SAINTE-AGATHE DES MONTS

artisanat, objets d'art, disque
importation
10, rue principale
819-326-2277

BERNARD CHAUDRON

Artisan concepteur
bijoutier et fondeur d'Art

1267 de La Sapinière
Val David 819-322 3480

ANDRÉ BLAIS

Spécialiste en installation
de tapisserie

vinyle—liège—métallique

331-1012

Veronique Desgagné Couture TAPISSERIES D'ART

351, 51^{ème} rue

SAINT-GEORGES DE BAUCE

(418) 228-5418

DE PASSILLE- SYLVESTRE

EMAUX—BIJOUX

Profitez de cette nouvelle
chronique pour annoncer
votre service ou votre com-
merce

Communiquez avec M.
Alain Roger chez DÉ-
CORMAG

866-9894

BOUTIK "Z"

Meubles modernes
et futuristes

4224 Catherine, est Montréal
254-2316

LE CHASSE-GRENIERS

antiquités

spécialité: meuble canadien

achat et vente

423 est, rue Saint Paul Vieux Montréal
845-4779

BIBA

tissus pour décoration
et couture

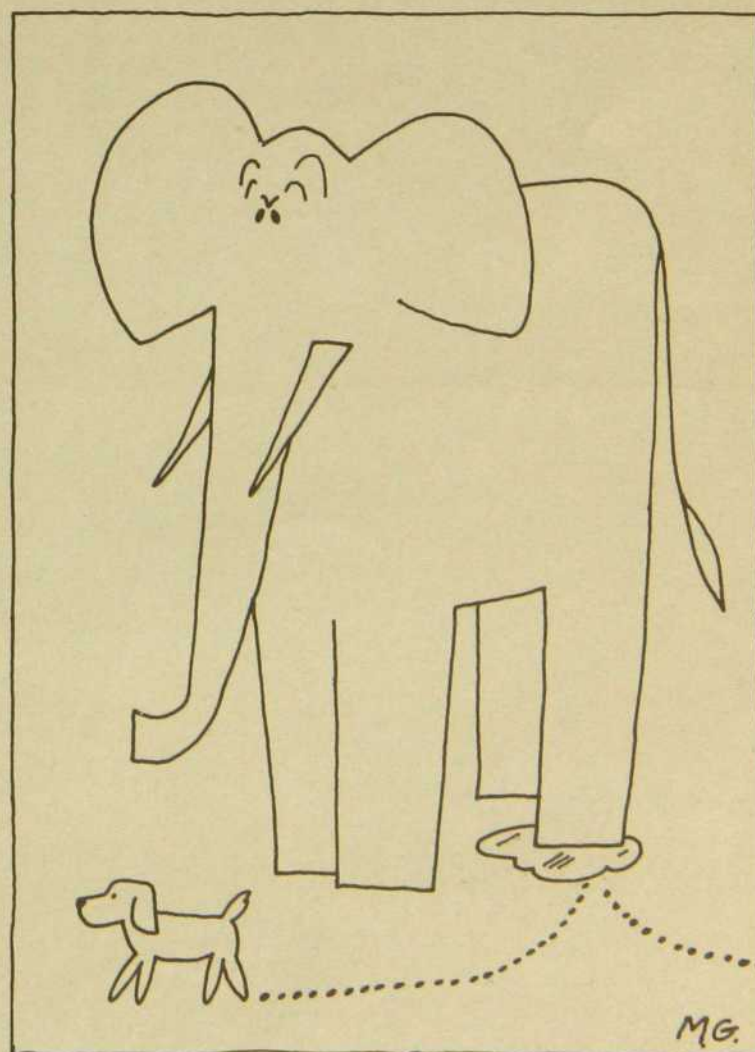
• Importation
• Design canadien

Coupons et accessoires
1635 ouest, rue sherbrooke
Montréal
933-7676

FAITES PLAISIR
FAITES-LEUR plaisir
FAITES-VOUS plaisir
FAITES-NOUS plaisir
À L'ANNÉE LONGUE



ABONNEZ-VOUS



on a parlé d'eux...

Aka Furniture

550 ouest, rue Sherbrooke
Montréal

Dupuis frères Itée

865 est, rue
Sainte-Catherine,
Montréal

P.A. Crête antiquaire

132 boul. Sainte-Rose
Laval

Pour L'Instant design

1628 ouest, rue Sherbrooke
Montréal

Boutique Sire Le Roy

89 rue Saint-Paul
Vieux-Montréal

Martin Antiques

1874 ouest, rue Notre-Dame
Vieux-Montréal

Pascal

301 ouest, rue Craig
Montréal

VANNERIE**SAINTE-CATHERINE**

1182 ouest, rue
Sainte-Catherine
Montréal

notre prochain numéro

LA VILLE À SES FENÊTRES

*visite d'un intérieur où la ville entière devient une toile de fond
derrière les fenêtres laissées nues dans la salle de séjour*

LE DÉCAPAGE DES MEUBLES

*Depuis plusieurs mois, bon nombre de personnes nous demandent un article sur l'art de décaper
un meuble. Nous sommes heureux de pouvoir enfin répondre
à cette instance dans notre parution de juillet:*

- tout sur les différentes étapes du décapage, de la décoloration
et de la finition d'un meuble décapé
 - de nombreuses photos illustrant la façon de procéder
 - un guide sûr pour donner une vie nouvelle à vos vieux meubles
-

LES CHAMBRES D'ENFANTS

Regards sur les chambres d'enfants:

- aspect mobilier
- aspect rangement

Coup d'œil sur un nouveau style de chambre: la chambre «salle de jeux»

DÉCORMAG CHEZ SUZANNE LAPOINTE

*Décormag visite chaque mois une personnalité du monde artistique,
politique, sportif ou littéraire.*

FORCES

IAN McLUHAN
JAMES GALBRAITH
JOSE MARCUSE

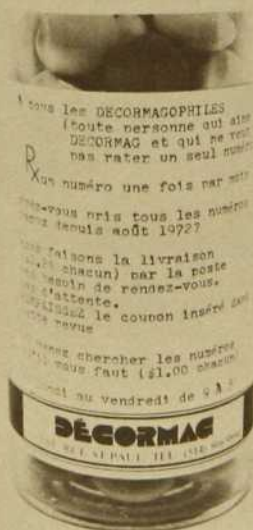
FORCES — revue trimestrielle

La plus importante revue québécoise d'information et de documentation

Illustrations abondantes — Présentation soignée

Sciences
Recherches
Économie
Histoire
Vie active au Québec

êtes-vous décormagophile?



VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR LES NUMÉROS SUIVANTS PAR LA POSTE

☒ AOÛT	ÉPUISÉ	☐ JANVIER	\$1.25
☐ SEPTEMBRE	\$1.25	☐ FEVRIER	\$1.25
	(\$1.00 + frais de poste)		
☐ OCTOBRE	\$1.25	☐ MARS	\$1.25
☐ NOVEMBRE	\$1.25	☐ AVRIL	\$1.25
☐ DECEMBRE	\$1.25	☐ MAI	\$1.25

CI-JOINT LA SOMME DE _____

NOM _____

ADRESSE _____ APP. _____

VILLE _____ TÉL. _____

☐ CHÈQUE ☐ MANDAT

☐ S.V.P. PORTER À MON COMPTE CHARGEX No. _____

SIGNATURE _____

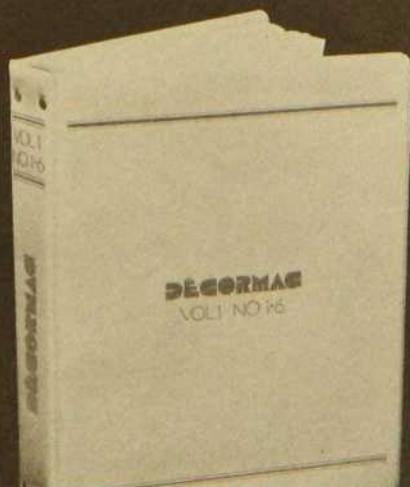
181 EST, RUE SAINT-PAUL, VIEUX-MONTRÉAL

Enfin.
Décormag devient
un magazine bien rangé.

Bien rangé dans votre bibliothèque, entendons-nous! Commencez à relier vous-mêmes la première encyclopédie québécoise de décoration. Procurez-vous ce magnifique cartable de vinyle rouge à lettrage doré et à reliure de métal qui peut contenir les six premiers numéros de DECORMAG.

Faites vite: le tirage est limité et il ne coûte que \$3.25.

Pour plus de détails, consultez le coupon inséré dans cette revue.



JE VOUDRAIS RECEVOIR PAR LE RETOUR DU COURRIER _____ CARTABLE(S) DECORMAG. VOL. 1 NO. 1-6
_____ CARTABLE(S) DECORMAG. VOL. 1 NO. 7-12

CI-JOINT \$3.25 (LIVRAISON ET TAXE INCLUSES) POUR CHAQUE CARTABLE.

NOM _____

ADRESSE _____ APP. _____

VILLE _____ TÉL. _____

☐ CHÈQUE ☐ MANDAT

☐ S.V.P. PORTER À MON COMPTE CHARGEX No. _____

SIGNATURE _____

181 EST, RUE SAINT-PAUL, VIEUX-MONTRÉAL

FORCES

À retourner à **FORCES**, Hydro-Québec
75, boul. Dorchester ouest
Montréal 128

Un an (4 numéros):
Québec, Canada, États-Unis \$6
Autres pays \$8

- ☐ Je souscris un abonnement à **FORCES**
☐ Je renouvelle mon abonnement à **FORCES**
Je désire que mon abonnement parte:
☐ du prochain numéro à paraître
☐ du numéro

(Veuillez dactylographier ou écrire en majuscules)

Nom Prénom
(M./Mme/Mlle)

Adresse Ville Arr. ou Zone

Prov./État/Dép. Pays

Ci-joint le paiement, soit \$ (Faire chèque ou mandat-poste au nom de **FORCES**)

OFFRE D'ABONNEMENT

DÉCORMAG

Abonnez-vous à **DÉCORMAG**.

En plus de profiter d'un taux réduit par rapport à l'achat au kiosque, vous serez toujours assurés d'obtenir un exemplaire de **DÉCORMAG** facilement, chez vous, par le retour du courrier. Faites-nous parvenir cette carte d'abonnement sans délai.

NE MANQUEZ PAS UN SEUL NUMÉRO

DÉCORMAG
181 EST, RUE SAINT-PAUL
VIEUX-MONTRÉAL

L'ABONNEMENT COMMENCE LE MOIS SUIVANT
LA RÉCEPTION DU PAIEMENT

☐ 1 AN = \$10.00 (12 NUMÉROS)

☐ 2 ANS = \$18.00 (24 NUMÉROS)

☐ 3 ANS = \$24.00 (36 NUMÉROS)

NOM

ADRESSE APP.

VILLE TÉL.

ZONE POSTALE

☐ CHÈQUE ☐ MANDAT

☐ S.V.P. PORTER À MON COMPTE CHARGEX No

SIGNATURE

Pour recevoir des renseignements supplémentaires concernant des produits mentionnés dans **Décormag**, postez ce coupon.

S'il vous plaît, inscrivez clairement vos questions, en n'oubliant pas d'indiquer le numéro de la page à laquelle chacune se rapporte.

Le service vous est offert gratuitement par les éditeurs de

DÉCORMAG

.....
.....
.....
.....
.....

NOM

ADRESSE APP.

VILLE TÉL.

ZONE POSTALE

PROV.

PROFESSION

181 EST, RUE SAINT-PAUL, VIEUX-MONTRÉAL

le château d'aujourd'hui
une merveilleuse histoire de bien-être ...



6370-6375 ST-HUBERT, MONTREAL 277-4143

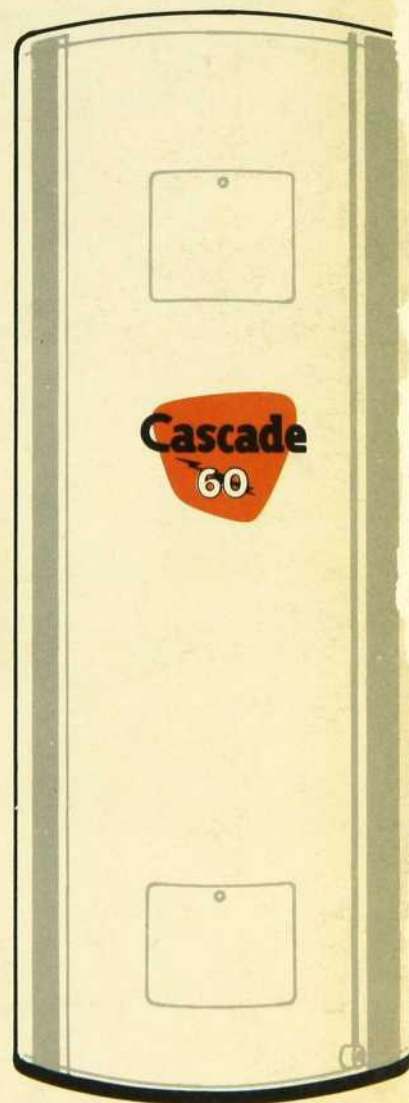
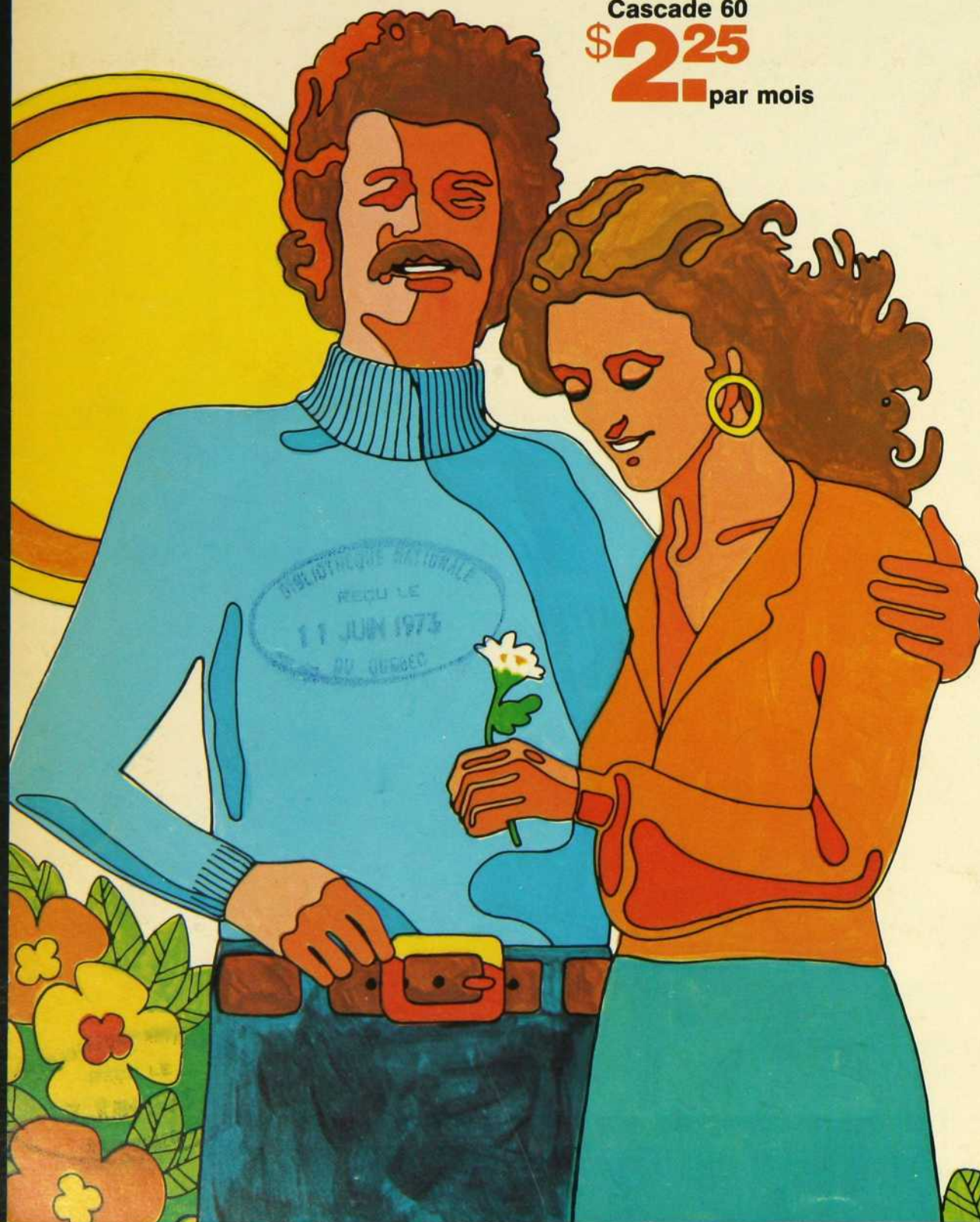


On vit d'amour et d'eau chaude

Chaque instant passé ensemble nous fait apprécier davantage certains bienfaits de la vie. Par exemple... le Cascade 60.

Voyez votre fournisseur habituel.

Cascade 60
\$2²⁵
par mois



Cascade, le seul
chauffe-eau électrique
porteur d'une garantie
de dix ans.